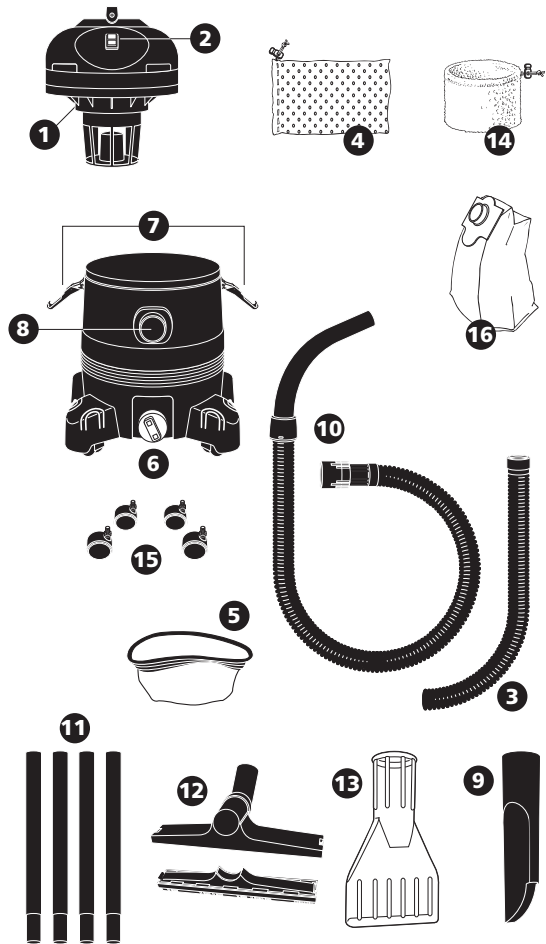


VacuPro Maxi Cleaner®



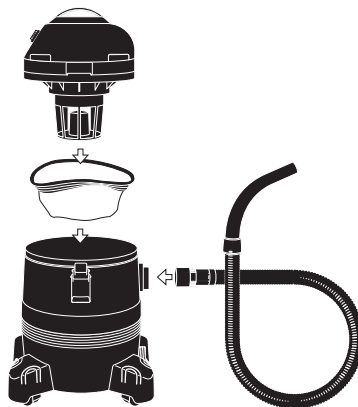
www.ubbinkgarden.com



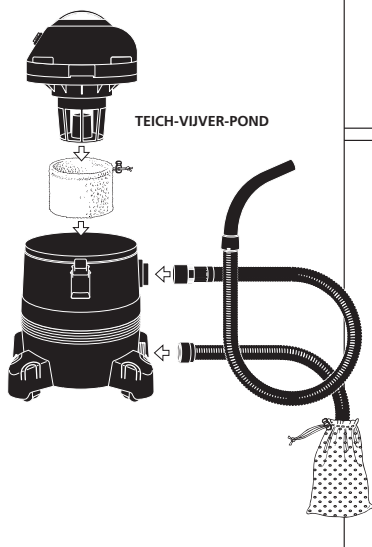


Technical Data	VacuProCleaner I
Art. no.	1379118
Art. no. UK	1379518
	230 VAC-50Hz
	1,250-1,400 W
	4,00 m
	35 L
	IP X4
	2 years

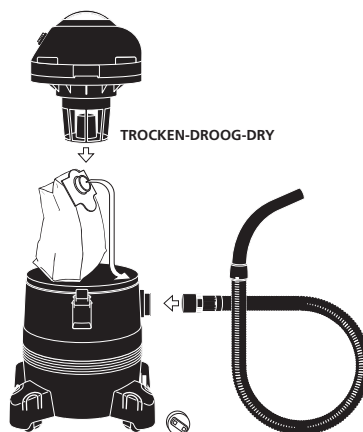
NASS-NAT-WET



TEICH-VIJVER-POND



TROCKEN-DROOG-DRY



Operating Instruction for VacuProCleaner Maxi

1	Motor head
2	ON/OFF switch
3	Drain hose
4	Dirt collecting bag
5	Filter insert (for wet vacuuming)
6	Blanking plug (change pond/pool operation to wet/dry operation)
7	Locking clips
8	Suction nozzle
9	Suction nozzle small
10	Suction hose with handle
11	Suction tube extension (4 pieces)
12	Universal bottom nozzle; also for liquids/carpets
13	Suction nozzle pond (transparent)
14	Filter sponge for motor (for pond/pool and wet vacuuming)
15	4 Rollers
16	Paper filter bag (for dry vacuuming operation)



VacuProCleaner Maxi – Wet and dry vacuuming device for the house and garden

The Ubblink VacuProCleaner Maxi is a high-quality product based on the newest state-of-the-art technology. It is suitable for use in garden ponds, but can also be used for swimming pools or as a wet and dry vacuuming device.

Contents:

- 1 x Body, consisting of motor head and collecting vessel
- 1 x Suction hose with handle Ø 32 mm / 4,5 m
- 5 x Suction tube extensions, each 48,5 cm
- 1 x Universal bottom nozzle (for wet/dry operation)
- 1 x Blanking plug
- 1 x Paper filter bag (for dry operation)

- 1 x Filter sponge for motor
- 1 x Drain hose Ø 52 mm / 1,50 m
- 1 x Suction nozzle pond (transparent)
- 1 x Filter cartridge (for wet operation)
- 4 x Rollers
- 1 x Universal nozzle



1 Safety regulations

- The power supply must correspond to the product specifications. If necessary, ask for information from your local electricity supplier regarding connection regulations. Do not connect the VacuProCleaner Maxi or the net cable, if these do not meet the mentioned regulations (the voltage specification on the type plate must match the net voltage)!
- The VacuProCleaner Maxi must be connected to an earthing contact socket for reasons relating to European safety standards. The electric circuit must have a fault-current circuit breaker (FI-switch) 30mA). Further information is available from your local electricity specialist.
- Never leave the device unattended
- Never carry or pull the device by the connecting cable!
- The device must be fully assembled before use.
- Do not cut off the net plug and do not shorten the cable. Your guarantee becomes invalid if this is not observed!
- Pay attention in case of outside operation that plug and socket are dry.
- Never touch the net plug with wet hands!
- Always switch off the VacuProCleaner Maxi at first and pull out the net plug before cleaning the device. Do not immerse the motor part into water for cleaning purposes or clean with a water jet!
- This device is suitable for vacuuming water with a temperature of up to max. 35°C.
- Replacement of the net cable is not possible. The device must not be operated in the case of a defect cable or housing! In this case, please contact your Ubblink dealer.
- Do not pull the device behind you by the hose during operation, except on smooth surfaces in the case of wet and dry vacuuming operations.
- Do not suck up easy flammable, explosive, poisonous or health hazardous materials with the VacuProCleaner Maxi.
- Also, we take no responsibility for any damage to persons and objects, caused by incorrect use of the device or by not observing this operating instruction.



2 General Warnings

- Packing parts may be dangerous (e.g. plastic bags). Therefore, store away from children, domestic animals, etc.
- If the device is switched on do not hold the suction nozzle close to sensitive body parts like eyes, ears or mouth.
- Before emptying the vessel, switch off the device at first and pull the net plug.
- The device should be positioned with a clearance of 2 m to the water in the case of pond or pool cleaning.



3 Specification-conform application

- The VacuProCleaner Maxi is suitable for application as a pond and pool vacuuming device and can also be used as wet and dry vacuuming device.
- It is not suitable for professional use.
- Not suitable for emptying ponds, pools and other containers!

4 Start-up

- Please read the operating instruction thoroughly.
- Remove all accessories and packages from the vessel.
- Check before and after use that the switch is in position (0) OFF.
- Always use the device with the filter insert suitable for the relevant application.

Please proceed as follows when using the device for pond and pool vacuuming:

- Position the device at a safety clearance of 2 m away from the pond.
- Place the drain hose (3) in such a way that the water can easily flow either back into the pond or to a suitable location in the garden.
- Open the two locking clips on the side and pull the filter sponge motor (14) with the cord upwards above the motor protective grid. Tighten and lock the cord for tight seat. After this, return the motor and close the two clips.
- Connect the transparent suction nozzle (13) and the relevant number of suction tube extensions for the application with the suction tube connection and, after this, push the switch (2) to II AUTOMATIC in order to switch on the device.
- The device will switch on automatically only after 10 seconds. During this time you can position yourself at the location to be cleaned and start pond or pool cleaning immediately after motor start.
- After a working interval of approximately 60 seconds, the device switches off for approximately 90 seconds in order to empty the filled collecting vessel. During this time, you can look for the following location to be cleaned and place the vacuuming device accordingly.
- The device operates now continuously after this time interval.
- Coarse dirt will be collected in the dirt collecting bag (4), which you can attach to the end of the drain hose (3). Depending on the degree of dirt, the dirt collecting bag (4) should be cleaned regularly, preferably at the end of each application.
- It is up to you to decide if the water, filtered with the dirt collecting bag, should be returned to the pond or drained into the garden.
- If you want to interrupt or finish your work, turn the switch again into position (0) OFF. Always pull the plug, if the device is not used.
- Dirt and water should be thoroughly removed from the inside of the collecting vessel after the end of each application.

Please proceed as follows when using the device for wet and dry vacuuming:

- Fit the blanking plug (6) at the outlet of the collecting vessel.
- For wet vacuuming: Fasten the filter sponge for the motor (14) (see pond and pool vacuuming device) and position the filter cartridge (5) on the vessel edge as additional protection for the motor from soiling.
- For dry vacuuming: Fasten the Paper filter bag (16) to the inside of the upper opening of the collecting vessel.
- For switching on the device, turn the switch (2) to I, MANUAL. In this position, the device operates continuously in continuous operation without interval switching.
- Check the filling level of the collecting vessel from time to time and, if necessary, empty or replace it.
- Switch off the device after use (0), pull the net plug and clean collecting vessel as well as filter inserts.

5 Maintenance and cleaning

- Thoroughly clean the collecting vessel and dirt collecting bag (4) with water and, possibly, with a little mild household cleaner.
- Check suction hose (10), suction tubes and drain hose (3) occasionally for possible blocking or dirt residues and remove them.
- Carefully wash the filter sponge for the motor (14) with water and, possibly, with a mild household cleaner and dry it afterwards.
- Let the filter insert (5) dry and beat it out, possibly also wash it with water and mild household cleaner. This filter insert is machine washable up to 60 ° C.

6 Motor switching/operating mode

Switch position 0	Motor off
Switch position I	Manual operation (ON/OFF) for wet/dry vacuuming operation
Switch position II	Automatic operation for pond and pool cleaning <ol style="list-style-type: none">a) Motor start 10 sec after switching onb) Motor stop after approximately 60 secc) Auto Start after further 60-90 secd) Repetition (a) and (b) to OFF (0)

2 Guarantee

We give a 2-year guarantee from the date of purchase on materials and manufacturing defects for this product. To make a claim under this guarantee, the original invoice must be submitted as proof of purchase. Claims brought about by incorrect installation or operation, inadequate maintenance, the effects of frost, inept attempts at repair, the use of force, wrongful acts by a third party, overloading and foreign objects, as well as all damage to parts resulting from wear and tear, are not covered by this guarantee. By virtue of the Product Liability Act, we are not liable for damage caused by our equipment, if this is the result of inept repairs.



Environmental Protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

Ⓞ Gebrauchsanweisung für VacuProCleaner Maxi

1	Motorkopf	
2	EIN/AUS Schalter	
3	Ablaufschlauch	
4	Schmutz-Auffangbeutel	
5	Filtereinsatz (für Nass-Saugen)	
6	Blindstopfen (Wechsel Teich/Pool Betrieb zu Nass/Trocken Betrieb)	
7	Verschlussschips	
8	Saugstützen	
9	Kleine Handluse	
10	Saugschlauch mit Handgriff	
11	Saugrohrverlängerung (4 Teile)	
12	Universal-Bodendüse, auch für Flüssigkeiten/Teppiche	
13	Saugdüse Teich (transparent)	
14	Filterschwamm für Motor (für Teich/Pool und Nass-Saugen)	
15	4 Rollen	
16	Papier-Filtertüte (für Trockensaugbetrieb)	



Der VacuProCleaner Maxi – Nass- und Trockensauger für Haus und Garten

Beim Ubhink VacuProCleaner Maxi handelt es sich um ein qualitativ hochwertiges Produkt, das auf neuesten Technologien aufbaut. Er ist für den Einsatz in Gartenteichen geeignet, kann auch für Swimmingpools oder als Nass- und Trockensauger verwendet werden.

Inhalt:

- 1 x Korpus, bestehend aus Motorkopf und Auffangbehälter
- 1 x Ansaugschlauch mit Handgriff Ø 32 mm / 4,5 m
- 5 x Saugrohrverlängerungen à 48,5 cm
- 1 x Universal-Bodendüse (für Nass-/Trockenbetrieb)
- 1 x Kleine Handluse
- 4 x Rollen

- 1 x Filterschwamm für Motor
- 1 x Ablaufschlauch Ø 52 mm / 1,50 m
- 1 x Saugdüse Teich (transparent)
- 1 x Filtereinsatz (für Nassbetrieb)
- 1 x Blindstopfen
- 1 x Papier-Filtertüte (für Trockenbetrieb)



1 Sicherheitsbestimmungen

- Die Stromversorgung muss den Produktspezifikationen entsprechen. Informieren Sie sich gegebenenfalls bei Ihrem Stromanbieter vor Ort über die Anschlussvorschriften. Schließen Sie den VacuProCleaner Maxi oder das Netzkabel nicht an, wenn sie nicht den genannten Vorschriften entsprechen (die auf dem Typenschild angegebene Spannung muss mit der Netzspannung übereinstimmen)!
- Aus Gründen der Europäischen Sicherheitsstandards muss der VacuProCleaner Maxi an einer Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. Der Stromkreis muss einen Erdschlusschalter (FI-Schutzschalter/30mA) enthalten. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Elektrofachmann vor Ort.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung!
- Vor Gebrauch muss das Gerät komplett zusammengesetzt sein
- Schneiden Sie nicht den Netzstecker ab und kürzen Sie nicht das Kabel. Bei Nichtbeachtung erlischt Ihr Garantieanspruch!
- Achten Sie bei Betrieb im Freien darauf, dass Stecker und Steckdose trocken sind.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an!
- Vor der Geräteeinigung immer erst den VacuProCleaner Maxi ausschalten und den Netzstecker ziehen. Das Motorrelé zur Reinigung nicht in Wasser tauchen oder mit einem Wasserstrahl reinigen!
- Dieses Gerät ist nur zum Vakuumsaugen von Wasser mit einer Temperatur bis max. 35°C geeignet.
- Ein Austausch des Netzkabels ist nicht möglich. Bei defektem Kabel oder Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden! Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Ubhink-Händler.
- Ziehen Sie das Gerät während des Betriebes nicht am Schlauch hinter sich her, ausgenommen auf glatten Oberflächen beim Nass- und Trockensaugbetrieb.
- Keine leicht entflammbaren, explosiven, giftige oder andere gesundheitsgefährdende Stoffe mit dem VacuProCleaner Maxi aufsaugen.
- Ebenfalls übernehmen wir keine Verantwortung für jedweden Schaden an Personen oder Gegenständen, verursacht durch falschen Gebrauch des Gerätes oder durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanweisung.



2 Allgemeine Warnhinweise

- Verpackungsreste können gefährlich sein (z. B. Plastikbeutel), daher entfernt von Kindern, Haustieren etc. aufbewahren.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, die Saugdüse nicht an empfindliche Körperstellen wie Augen, Ohren oder Mund halten
- Vor dem Entleeren des Behälters immer erst das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Bei Teich- und Poolreinigung sollte das Gerät mit einem Sicherheitsabstand von 2m zum Wasser aufgestellt werden



3 Bestimmungsgemäße Verwendung

- Der VacuProCleaner Maxi ist geeignet für den Einsatz als Teich- und Poolsauger, und kann auch als Nass- und Trockensauger verwendet werden.
- Nicht für den professionellen Gebrauch geeignet
- Nicht zur Entleerung von Teichen, Pools und anderen Behältern geeignet!

Ⓞ Gebrauchsanweisung für VacuProCleaner Maxi

4 Inbetriebnahme

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch.
- Entfernen aus dem Behälter alle darin befindlichen Zubehöreile und Verpackungen.
- Kontrollieren Sie vor und nach dem Einsatz, dass der Schalter auf (0) OFF steht.
- Benutzen Sie das Gerät immer mit dem für die jeweilige Verwendung geeigneten Filtereinsatz.



Zur Verwendung als Teich- und Poolsauger gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Stellen Sie das Gerät mit einem Sicherheitsabstand von 2m zum Teich auf.
- Legen Sie den Ablaufschlauch (3) so zurecht, dass das Wasser entweder zurück in den Teich oder an geeigneter Stelle im Garten gut ablaufen kann.
- Öffnen Sie die beiden seitlichen Verschlussclips und ziehen Sie den Filterschwamm Motor (14) mit der Kordel nach oben über das Motorschutzgitter. Für einen festen Sitz die Kordel festziehen und arretieren. Danach den Motor wieder aufsetzen und die beiden Clips schließen.
- Verbinden Sie die Steckverbindung des Saugschlauchs (10) mit dem oben am Behälter befindlichen Bajonetanschluss und arretieren Sie die Verbindung mit einer Rechtsdrehung.
- Stecken Sie die transparente Saugdüse (13) und die für Ihre Anwendung auszeichnende Anzahl Saugrohrverlängerungen mit dem Saugrohranschluss zusammen und drücken Sie danach den Schalter (2) auf II AUTOMATIC, um das Gerät einzuschalten.
- Das Gerät wird sich erst nach 10 Sekunden automatisch einschalten, in dieser Zeit können Sie sich an der zu reinigenden Stelle platzieren und nach Motorstart sofort mit Ihrer Teich- bzw. Poolreinigung beginnen.
- Nach einem Abtastintervall von ca. 60 Sekunden schaltet das Gerät für ca. 90 Sekunden ab, um den gefüllten Auffangbehälter zu entleeren. Während dieser Zeit können Sie sich die nächste zu reinigende Stelle suchen und den Sauger entsprechend platzieren.
- Mit diesem Zeitintervall arbeitet das Gerät nun kontinuierlich.
- Im Schmutzauffangbeutel (4), den Sie am Ende des Ablaufschlauches (3) befestigen können, wird der Grobschmutz aufgefangen. Je nach Verschmutzung sollte der Schmutzauffangbeutel (4) regelmäßig, spätestens jedoch nach Beendigung der Arbeiten gesäubert werden.
- Entschleiden Sie, ob das durch den Schmutzauffangbeutel gefilterte Wasser wieder zurück in den Teich oder in den Garten geleitet werden soll.
- Wenn Sie Ihre Arbeit unterbrechen oder beenden möchten, stellen Sie den Schalter wieder auf die Position (0) OFF. Ziehen Sie immer den Stecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Nach Beenden der Arbeiten sollte Schmutz und Wasser gründlich aus dem Inneren des Auffangbehälters entfernt werden



Zur Verwendung als Nass- bzw. Trockensauger gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Montieren Sie den Blindstopfen (6) an den Ausgang des Auffangbehälters
- Für Nass-Saugen : befestigen Sie den Filterschwamm für den Motor (14) (siehe Teich- und Poolsauger) und setzen Sie den Filtereinsatz (5) auf den Behälterrand, als zusätzlichen Schutz des Motors vor Verunreinigungen.
- Für Trockensaugen. Befestigen Sie den Papier-Filterbeutel (16) an der Innenseite der oberen Öffnung des Auffangbehälters.
- Den Schalter (2) auf I, MANUAL, stellen, um das Gerät einzuschalten. In dieser Position arbeitet das Gerät kontinuierlich im Dauerbetrieb ohne Intervallschaltung.
- Von Zeit zu Zeit den Füllstand des Auffangbehälters bzw. des Papier-Filterbeutels kontrollieren und gegebenenfalls leeren bzw. austauschen.
- Nach Gebrauch das Gerät ausschalten (0), den Netzstecker ziehen und Auffangbehälter sowie die Filtereinsätze reinigen.



5 Wartung und Reinigung

- Nach jedem Gebrauch den Auffangbehälter und den Schmutzauffangbeutel (4) gründlich mit Wasser und evtl. ein wenig mildem Haushaltsreiniger säubern.
- Saugschlauch (10), Saugrohre und Ablassschlauch (3) von Zeit zu Zeit auf eventuelle Verstopfungen bzw. Schmutzreste überprüfen und diese entfernen
- Den Filterschwamm für den Motor (14) mit Wasser und ggf. einem milden Haushaltsreiniger vorsichtig auswaschen und anschließend trocknen.
- Den Filtereinsatz (5) trocknen lassen und ausklappen, eventuell auch mit Wasser und mildem Haushaltsreiniger kurz durchwaschen. Dieser Filtereinsatz ist waschmaschinenfest bis 60 ° C.



6 Motorschaltung / Arbeitsweise

Schalterstellung 0	Motor aus
Schalterstellung I	Manueller Betrieb (EN/AUS) für Nass- und Trockensaugen
Schalterstellung II	Automatikbetrieb zur Teich- und Poolreinigung a) Motor Start erfolgt 10 sec nach Einschalten b) Motorstop nach ca 60 sec c) Auto Start nach weiteren 60-90 sec d) Wiederholung (a) und (b) bis AUS (0)



2 Garantie

Auf dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von 2 Jahren gegen nachweisliche Material- und Herstellungsfehler, die ab Kaufdatum gilt. Für die Inanspruchnahme der Garantie muss als Kaufnachweis der Original-Kaufbeleg vorgelegt werden. Nicht unter die Garantie fallen alle Beanstandungen, deren Ursache auf Montage- und Bedienungsfehler, mangelnde Pflege, Frosteinwirkung, unsachgemäße Reparaturversuche, Gewaltanwendung, Fremdverschäden, Überlastung, mechanische Beschädigungen oder die Einwirkung von Fremdkörper zurückzuführen sind.

Von der Garantie ebenfalls ausgeschlossen sind alle Beanstandungen von Teileschäden und/oder Problemen, deren Ursachen auf Verschleiß zurückzuführen sind.



Umweltschutz

Elektroaltgeräte sollen nicht mit dem Hausmüll entsorgen werden. Bitte bringen Sie das Altgerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle. Weitere Auskünfte erhalten Sie von Ihren Händler oder Entsorgungsunternehmen.

Gebruiksaanwijzing voor VacuProCleaner Maxi

1	Motorkop	
2	AAN/UIT-schakelaar	
3	Afvoerslang	
4	Vullopvangzak	
5	Filterinzetelement (voor nazuigen)	
6	Blinde stop (overgang vijver/zwenbad functie naar nat/droog functie)	
7	Sluitkleppen	
8	Luchtaanzuigopening	
9	Kleine handzuigmond	
10	Zuigslang met handgreep	
11	Zuigbusverlenging (4 delen)	
12	Universeel bodemmondstuk, ook voor vloeistoffen/lapjien	
13	Zuigmondstuk vijver (transpaant)	
14	Filterspons voor motor (voor vijver/zwenbad en nazuigen)	
15	4 rollen	
16	Papierfilterzak (voor droogzuigbedrijf)	



De VacuProCleaner Maxi – nat- en droogzuiger voor huis en tuin

Bij de Ubhink VacuProCleaner Maxi gaat het om een kwalitatief hoogwaardig product dat op de meest recente technologieën is gebaseerd. De VacuProCleaner Maxi geschikt voor de inzet in tuinvijvers en kan ook voor zwembaden of als nat- en droogzuiger worden gebruikt.

Inhoud:

- 1 x IJchaan, bestaande uit motorkop en opvangbak
- 1 x aanzuigslang met handgreep Ø 32 mm / 4,5 m
- 5 x zuigbusverlengingen à 48,5 cm
- 1 x universeel bodemmondstuk (voor nat-/droogbedrijf)
- 1 x blinde stop
- 1 x papierfilterzak (voor droogbedrijf)

- 1 x filterspons voor motor
- 1 x afvoerslang Ø 52 mm / 1,50 m
- 1 x zuigmond vijver (transpaant)
- 1 x filterinzetstuk (voor natbedrijf)
- 4 x rollen
- 1 x kleine handzuigmond



1 Veiligheidsbepalingen

- De stroomvoorziening moet voldoen aan de productspecificaties. Informeer u eventueel bij uw plaatselijke elektriciteitsmaatschappij over de aansluitvoorschriften. Sluit de VacuProCleaner Maxi of de netkabel niet aan als zij niet aan de genoemde voorschriften voldoen (de op het typeplaatje aangegeven spanning moet met de netspanning overeenstemmen)!
- Op grond van de Europese veiligheidsnormen moet de VacuProCleaner Maxi op een veiligheidsstopcontact worden aangesloten. De stroomkring moet een aardlekschakelaar (FI-schakelaar/30mA) bevatten. Verdere informatie verkrijgt u van uw plaatselijke elektricien.
- Laat het toestel nooit zonder toezicht.
- Draag of trek nooit het toestel aan de elektriciteitskabel
- Vóór het gebruik moet het toestel compleet zijn samengesteld.
- Snij de netsstekker niet af en verkort de elektriciteitskabel niet. Bij niet-naleving vervalt uw garantieaanspraak!
- Controleer voor gebruik of de stekker en het contactdooz droog zijn.
- Pak de stekker nooit met natte handen aan!
- Vóór de reiniging van het toestel steeds eerst de VacuProCleaner Maxi uitschakelen en de stekker uittrekken. Het motortdeel bij de reiniging niet in water dompelen en niet met een waterstraal reinigen!
- Dit toestel is alleen geschikt voor het vacuümzuigen van water met een temperatuur van max. 35°C.
- Een vervanging van de elektriciteitskabel is niet mogelijk. Bij defecte kabel of behuizing mag het toestel niet worden gebruikt! Wend u in dit geval tot uw Ubhink handelaar.
- Trek bij nat- en droogzuigbedrijf – met uitzondering van gladde oppervlakken – niet aan de slang van het toestel.
- Geen licht ontvlambare, explosieve, giftige of andere voor de gezondheid gevaarlijke stoffen met de VacuProCleaner Maxi opzuigen.
- Wij zijn niet aansprakelijk voor schade aan personen of voorwerpen die wordt veroorzaakt door het verkeerd gebruik van het toestel of door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.



2 Algemene waarschuwingen

- Verpakkingsdelen kunnen gevaarlijk zijn (bijv. plasticzakken), deze moeten daarom uit het bereik van kinderen, huisdieren enz. worden bewaard.
- Als het toestel is ingeschakeld, mag de zuigmond niet aan gevoelige lichaamsdelen zoals ogen, oren of mond worden gehouden.
- Voor het leegmaken van het reservoir steeds eerst het toestel uitschakelen en de stekker uittrekken.
- Bij de reiniging van vijvers en zwembaden moet het toestel op een veiligheidsafstand van 2m t.o.v. het water worden opgesteld.



3 Gebruik conform de voorschriften

- De VacuProCleaner Maxi is geschikt om te worden ingezet als vijver- en zwembadzuiger alsook als nat- en droogzuiger.
- Niet geschikt voor het professionele gebruik.
- Niet geschikt voor het leegmaken van vijvers, zwembaden en andere reservoirs!

Gebruiksaanwijzing voor VacuProCleaner Maxi

4 Inbedrijfstelling

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Verwijder uit het reservoir het complete toebehoren en de verpakkingen die zich daarin bevinden.
- Controleer voor en na de inzet of de schakelaar op (0) OFF staat.
- Gebruik het toestel steeds met het filternzetelement dat voor het respectieve gebruik geschikt is.

Voor het gebruik als vijver- en zwembadzuiger moet u als volgt tewerk gaan:

- Plaats het toestel op een veiligheidsafstand van 2m t.o.v. de vijver.
- Leg de afvoer slang (3) zodanig dat het water otwel terug in de vijver otwel op een geschikte plaats in de tuin goed kan weg lopen.
- Open beide zijdelingse sluitklemmen en trek de motorfilterspons (14) met het touw naar boven over het motorveiligheidsrooster. Voor een goede bevestiging het touw aantrekken en vastzetten. Daarna de motor opnieuw op container plaatsen en beide klemmen sluiten.
- Verbind de steekverbinding van de zuig slang (10) met de bajonet aansluiting die zich boven op het reservoir bevindt en maak de verbinding met een draaiing naar rechts.
- Steek de transparante zuigmond (13) en het voor uw toepassing voldoende aantal zuigbuisver lengingen met de zuigbuisaansluiting samen en druk daarna de schakelaar (2) op II AUTOMATIC om het toestel in te schakelen.
- Het toestel wordt pas na 10 seconden automatisch ingeschakeld. In deze periode kunt u zich op de te reinigen plaats opstellen en na de motorstart onmiddellijk met de reiniging van uw vijver resp. zwembad beginnen.
- Na een werktinterval van ca. 60 seconden wordt het toestel gedurende ca. 90 seconden uitgeschakeld om de gevulde opvangbak leeg te maken. Tijdens deze periode kunt u de volgende te reinigen plaats zoeken en de zuiger overeenkomstig opstellen.
- Met deze tijdsinterval werkt het toestel nu permanent.
- In de vuilopvangzak (4), die u aan het einde van de afvoerslang (3) kunt bevestigen, wordt het grove vuil opgevangen. Naargelang van het vuil dient de vuilopvangzak (4) regelmatig maar uiterlijk na beëindiging van de werkzaamheden te worden gereinigd.
- Beslis of het door de vuilopvangzak gefilterende water terug in de vijver naar de tuin moet worden afgevoerd.
- Mocht u uw werk willen onderbreken of beëindigen, stelt u de schakelaar opnieuw in op de positie (0) OFF. Trek steeds de stekker er uit als het toestel niet wordt gebruikt.
- Na het beëindigen van de werkzaamheden moeten het vuil en het water grondig uit het binnenste van de opvangbak worden verwijderd.

Ga voor het gebruik als nat- resp. droogzuiger a.u.b. als volgt tewerk:

- Monteer de blinde stop (6) aan de uitgang van de opvangbak.
- Voor het nazuigen: Bevestig de filterspons voor de motor (14) (zie vijver- en zwembadzuiger) en zet het filternzetelement (5) op de rand van het reservoir als extra beveiliging van de motor tegen vuil.
- Voor het droogzuigen: Bevestig de papieffilterzak (16) aan de binnenzijde van de bovenste opening van de opvangbak.
- De schakelaar (2) op I, MANUAL, stellen om het toestel in te schakelen. In deze positie werkt het toestel permanent in continu bedrijf zonder intervalschakeling.
- Regelmatig dient u de vuilstand van de opvangbak resp. de papieffilterzak controleren en deze eventueel leegmaken resp. vervangen.
- Na het gebruik het toestel uitschakelen (0), de stekker uit het stopcontact trekken en de opvangbak alsook de filternzetstukken reinigen.

5 Onderhoud en reiniging

- Na elk gebruik de opvangbak en de vuilopvangzak (4) grondig met water en eventueel met een beetje mild reinigingsmiddel reinigen.
 - De zuig slang (10), de zuigpuis en de afvoerslang (3) af en toe op eventuele verstoppingen resp. vuilresten controleren en deze verwijderen.
 - De filterspons voor de motor (14) met water en eventueel een mild middel reinigen en voorzichtig uitwassen en vervolgens drogen.
 - Het filternzetstuk (5) laten drogen en uitkloppen. Eventueel ook met water en een mild reinigingsmiddel kort doorwassen.
- Dit filternzetelement is wasmachinebestendig tot 60 ° C.

6 Motorschakeling/werkwijze

Schakelstand 0	Motor uit
Schakelstand I	Manneel bedrijf (AAN/UIT) voor nat- en droogzuigen
Schakelstand II	Automatisch bedrijf voor de reiniging van vijvers en zwembaden a) Motor start binnen 10 sec. na het inschakelen b) Motor stopt na ca 60 sec. c) Automatische start na nog eens 60-90 sec. d) Herhaling (a) en (b) tot UIT (0)

2 Garantie

Wij geven op dit product een garantie van 2 jaar op materiaal- en fabricagefouten vanaf de aankoopdatum. Om aanspraak te kunnen maken op de garantie, dient men de originele factuur als bewijs te overleggen. Niet onder de garantie vallen reclamaties waarvan de oorzaken te wijten zijn aan een verkeerde montage en bediening, gebrekkig onderhoud, invloed van vorst, ondeskundige reparatiepogingen, gebruik van geweld, schuld van derden, overbelasting, of vreemde voorwerpen, evenals alle beschadigingen van onderdelen op grond van slijtage.

Op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten zijn wij niet aansprakelijk voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn.

Milieubescherming

Gebruikte elektrische apparaten mogen niet met het huisvuil worden meegegeven. Het elektrische apparaat moet worden afgevoerd naar het plaatselijk verzamelpunt. Neem voor meer inlichtingen contact op met uw detaillist of met het plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf.

Mode d'emploi pour VacuProCleaner Maxi

1	Tête moteur	
2	Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT	
3	Flexible découlement	
4	Sac collecteur de poussière	
5	Garniture filtrante (pour aspiration mouillée)	
6	Bouchon (changement fonction bassin/piscine en fonction eau/poussière)	
7	Clips de fermeture	
8	Tubulure d'aspiration	
9	Suceur universel	
10	Flexible d'aspiration avec poignée	
11	Rallonge du tube d'aspiration (4 pièces)	
12	Suceur de fond universel	
13	Suceur aspirant bassin (transparent)	
14	Eponge filtrante pour moteur (pour bassin/piscine et aspiration eau)	
15	4 roulettes	
16	Filter en papier (pour aspiration à poussière)	



Le VacuProCleaner Maxi – aspirateur universel 4en1 pour le bassin d'eau, piscine et pour la maison

Le VacuProCleaner Maxi d'Ubblink représente un produit de haute qualité basé sur les technologies les plus récentes. Il est conçu pour une utilisation pour étangs et peut aussi être utilisé pour les piscines ou comme aspirateur eau/poussière.

Contenu :

- 1 x Corps, se composant de la tête moteur et du réservoir récupérateur
- 1 x Flexible d'aspiration avec poignée Ø 32 mm / 4,5 m
- 5 x Rallonges du tube d'aspiration à 48,5 cm
- 1 x Suceur de fond universel (pour fonction humide/sèche)
- 1 x Bouchon borge
- 1 x Filtre en papier (pour fonction à sec)

- 1 x Eponge filtrante pour moteur
- 1 x Flexible découlement Ø 52 mm / 1,50 m
- 1 x Suceur aspirant bassin (transparent)
- 1 x Garniture filtrante (pour fonction humide)
- 4 x Roulettes
- 1 x Suceur universel



1 Dispositions de sécurité

- L'alimentation en courant doit correspondre aux spécifications du produit. Le cas échéant, informez-vous auprès de votre entreprise d'électricité locale sur les prescriptions de branchement. Ne branchez ni le VacuProCleaner Maxi, ni le câble secteur s'ils ne correspondent pas aux prescriptions indiquées (la tension qui figure sur la plaque de signalétique doit correspondre à la tension secteur) !
- Pour des raisons de standards de sécurité européens, le VacuProCleaner Maxi doit uniquement être branché sur une prise à contact de protection. Le circuit électrique doit contenir un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit (interrupteur FI/30mA). Pour d'autres renseignements, veuillez vous adresser à votre électricien agréé.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne portez ou ne tirez jamais l'appareil par son câble !
- Avant de l'utiliser, l'appareil doit être complètement assemblé.
- Ne retirez jamais le connecteur en le sectionnant du câble de courant et ne raccourcissez jamais le câble. Votre droit à garantie expire immédiatement en cas de non-observation de cette prescription !
- Lors d'un fonctionnement à l'air libre, veillez à ce que le connecteur et la prise de courant soient au sec.
- Ne touchez jamais au connecteur lorsque vos mains sont humides !
- Coupez toujours l'alimentation en courant et débranchez le connecteur du VacuProCleaner Maxi avant de le nettoyer. Ne plongez pas la partie moteur dans l'eau pour la nettoyer et ne vous servez pas d'un jet d'eau !
- Cet appareil est uniquement destiné à l'aspiration d'eau sous vide avec une température max. de 35°C.
- Il n'est pas possible de remplacer le câble secteur. Si le câble ou le corps est endommagé, l'appareil ne doit pas fonctionner ! Dans ce cas, adressez-vous à votre revendeur Ubblink.
- Pendant le fonctionnement, ne tirez pas l'appareil par son flexible, sauf sur des surfaces lisses lors d'une aspiration à sec et mouillée.
- Ne vous servez pas du VacuProCleaner Maxi pour aspirer des substances légèrement inflammables, explosives, toxiques ou susceptibles de nuire à la santé.
- Nous déclinons également toute responsabilité pour tous dommages causés à des personnes ou objets en raison d'une fausse utilisation de l'appareil ou de la non-observation de ce mode d'emploi.



2 Consignes d'avertissement générales

- Les éléments d'emballage peuvent être dangereux (p. ex. sachets en plastique) ; ils doivent donc être conservés à l'écart d'enfants, d'animaux domestiques, etc.
- Lorsque l'appareil est en marche, ne tenez pas le suceur aspirant sur des endroits du corps sensibles comme les yeux, les oreilles ou la bouche.
- Avant de vider le réservoir, mettez toujours l'appareil hors service et débranchez la fiche secteur.
- Dans le cas du nettoyage d'un bassin et d'une piscine, l'appareil devrait être installé avec un écartement de 2 m par rapport à l'eau.



3 Utilisation conforme aux fins prévues

- Le VacuProCleaner Maxi convient à une utilisation comme aspirateur de bassins et de piscine et peut aussi être utilisé comme aspirateur eau/poussière.
- Ne convient pas à une utilisation professionnelle.
- Ne convient pas pour vider des bassins, piscines et autres réservoirs !

Mode d'emploi pour VacuProCleaner Maxi

4 Mise en service

- Veuillez lire soigneusement le mode d'emploi.
- Retirez du réservoir tous les accessoires qui s'y trouvent ainsi que les emballages.
- Contrôlez avant et après l'utilisation que l'interrupteur se trouve bien sur (0) OFF.
- Utilisez toujours l'appareil avec la garniture filtrante appropriée pour l'utilisation respective.

Pour une utilisation comme aspirateur de bassin et de piscine, procédez comme suit :

- Placez l'appareil avec un écartement de sécurité de 2 m par rapport au bassin.
- Préparez le flexible d'écoulement (3) de manière que l'eau puisse soit revenir dans le bassin ou qu'elle puisse s'écouler correctement dans le jardin.
- Ouvrez les deux clips de fermeture latéraux et dégagez l'éponge filtrante moteur (14) avec la corde en tirant vers le haut par la grille de protection moteur. Pour assurer une bonne tenue, tenez fermement sur la corde et bloquez-la. Remettez ensuite le moteur en place et fermez les deux clips.
- Reliez l'assemblage du flexible d'aspiration (10) avec la fermeture baionnette se trouvant en haut sur le réservoir et bloquez l'assemblage en effectuant un tour sur la droite.
- Assemblez le suceur aspirant transparent (13) et le nombre de rallonges du tube d'aspiration suffisant pour votre application avec le raccord du tube d'aspiration et amenez ensuite l'interrupteur (2) sur II AUTOMATIC pour mettre l'appareil en marche.
- L'appareil se met automatiquement en marche après 10 secondes ; pendant ce temps, vous pouvez vous positionner à l'endroit devant être nettoyé et commencer immédiatement le nettoyage de votre bassin ou piscine après le démarrage du moteur.
- Après un intervalle de travail d'environ 60 secondes, l'appareil se met hors service pendant environ 90 secondes pour vider le réservoir récupérateur plein. Pendant ce temps, vous pouvez vous positionner au prochain endroit devant être nettoyé et placer l'aspirateur de manière correspondante.
- Avec cet intervalle de temps, l'appareil fonctionne maintenant de manière continue.
- Les salissures grossières sont récupérées dans le sac collecteur (4) que vous pouvez fixer à l'extrémité du flexible d'écoulement (3). Selon les salissures, le sac collecteur (4) devrait être régulièrement vidé et nettoyé plusieurs fois au plus tard à la fin des travaux.
- Dédez vous-même si l'eau filtrée par le sac collecteur doit être redirigée dans le bassin ou dans le jardin.
- Si vous souhaitez interrompre votre travail ou l'arrêter, ramenez l'interrupteur en position (0) OFF. Retirez toujours le connecteur si vous n'utilisez pas l'appareil.
- A la fin des travaux, retirez soigneusement les salissures et l'eau de l'intérieur du réservoir récupérateur.

Pour une utilisation comme aspirateur à sec ou mouillé, procédez comme suit :

- Montez le bouchon borgne (6) sur la sortie du réservoir récupérateur.
- Pour l'aspiration eau : Fixez l'éponge filtrante pour le moteur (14) (voir aspirateur de bassin et de piscine) et placez la garniture filtrante (5) sur le bord du réservoir à titre de protection supplémentaire du moteur contre les impuretés.
- Pour l'aspiration poussières : Fixez le filtre en papier (16) sur la face intérieure de l'ouverture supérieure du réservoir récupérateur.
- Amenez l'interrupteur (2) sur I, MANUEL pour mettre l'appareil en marche. Dans cette position, l'appareil fonctionne constamment en marche continue sans circuit à intervalle.
- Contrôlez de temps en temps le niveau de remplissage du réservoir récupérateur ou du filtre en papier ; videz-les ou remplacez-les le cas échéant.
- Après l'utilisation, mettez l'appareil hors service (0), débranchez la fiche secteur et nettoyez le réservoir récupérateur ainsi que les garnitures filtrantes.

5 Entretien et nettoyage

- Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement le réservoir récupérateur et le sac collecteur (4) avec de l'eau et éventuellement un peu de nettoyant doux. Retirez-les au besoin.
- Contrôlez de temps en temps le flexible d'aspiration (10), les tubes d'aspiration et le flexible d'écoulement (3) sont éventuellement obstrués ou encombrés de restes de salissures et retirez-les au besoin.
- Lavez soigneusement l'éponge filtrante pour le moteur (14) avec de l'eau et éventuellement un nettoyant doux et séchez-la ensuite.
- Laissez sécher la garniture filtrante (5) et tapotez-la, lavez-la éventuellement brièvement aussi avec de l'eau et un nettoyant doux. Cette garniture filtrante peut être lavée en machine jusqu'à 60°C.

6 Circuit moteur / Mode de fonctionnement

Position interrupteur 0	Moteur arrêté
Position interrupteur I	Mode manuel (MARCHE/ARRÊT) pour aspiration eau/poussière
Position interrupteur II	Mode automatique pour nettoyage bassin et piscine
	a) Démarrage moteur 10 s après mise en marche
	b) Arrêt moteur après env. 60 s
	c) Démarrage auto après 60-90 s supplémentaires
	d) Répétition (a) et (b) jusqu'à ARRÊT (0)

2 Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 2 ans contre les vices de matières premières et de fabrication à compter de la date d'achat. Pour faire une réclamation en application de la présente garantie, vous devez fournir la facture d'origine comme preuve d'achat. Cette garantie ne couvre pas les réclamations causées par une installation ou une utilisation incorrecte, une procédure de maintenance inadéquate, les effets du gel, des tentatives de réparation inadéquates, l'utilisation de la force, des actes répréhensibles d'un tiers, une surcharge et des objets étrangers, ainsi que tout endommagement des pièces dû à l'usure.

En vertu de la loi sur la responsabilité du fait des produits, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par notre équipement, s'ils résultent de réparations inadéquates.

Protection de l'environnement

Les appareils électriques ne doivent pas être jetés à la poubelle. Veuillez remettre votre appareil usagé à votre point de collecte local. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à votre revendeur ou à l'entreprise de recyclage.



📖 Instrucciones de uso para VacuProCleaner Maxi

1	Cabezal del motor	
2	Interruptor CONEXIÓN/DESCONEXIÓN	
3	Manguera de evacuación	
4	Bolsa recogida suciedad	
5	Filtro (sólo aspiración en húmedo)	
6	Tapón (cambio de servicio estanque/piscina a servicio húmedo/seco)	
7	Retenores de cierre	
8	Tubuladura de aspiración	
9	Tobera universal	
10	Manguera de aspiración con empuñadura	
11	Prolongación de tubo de aspiración (4 piezas)	
12	Tobera universal del suelo, también para líquidos/falfombas	
13	Tobera aspiración estanques (transparente)	
14	España filtro para motor (para estanque/piscina y aspiración en húmedo)	
15	4 ruedas	
16	Filtro de papel (para aspiración en seco)	



VacuProCleaner Maxi – aspiradora en húmedo y en seco para vivienda y jardín

La Ubibink VacuProCleaner Maxi es un producto de alta calidad y que corresponde a las tecnologías más modernas. Es apropiada para utilizar en estanques de jardín y también en piscinas o como aspiradora en húmedo y en seco.

Contenido:

- 1 x Cuerpo, compuesto de cabezal del motor y recipiente de recogida
- 1 x Manguera de aspiración con empuñadura Ø 32 mm / 4,5 m
- 5 x Prolongaciones de manguera de aspiración de 48,5 cm cada una
- 1 x Tobera universal para suelos (para aspiración en húmedo y en seco)
- 1 x Tapón
- 1 x Filtro de papel (para aspiración en seco)

- 1 x España filtro para el motor
- 1 x Manguera de evacuación Ø 52 mm / 1,50 m
- 1 x Tobera de aspiración estanque (transparente)
- 1 x Filtro (para aspiración en húmedo)
- 4x Ruedas
- 1 x Tobera universal



1 Prescripciones de seguridad

- La alimentación de corriente debe corresponder a las especificaciones del producto. En caso de necesidad, infórmese en su proveedor local de corriente sobre las prescripciones de conexión. ¡No conecte la VacuProCleaner Maxi ni el cable de la red si tales no corresponden a las prescripciones citadas! (La tensión indicada en la placa de características debe corresponder a la tensión de la red!)
- En conformidad con los estándares de seguridad europeos, la VacuProCleaner Maxi deberá conectarse a una caja de enchufe con contacto protector de puesta a tierra. El circuito de corriente deberá tener un interruptor de contacto a tierra (Interruptor FI 30mA). Más información al respecto se la facilita su comercio local de aparatos eléctricos.
- No deje nunca el aparato sin vigilar
- ¡No arrastre nunca el aparato tirando del cable de conexión!
- Antes de usarlo es necesario ensamblar el aparato completamente
- No aleje nunca el enchufe del cable cortándolo y no lo acorte jamás. Si no se observa ello, perderá inmediatamente sus derechos en base a la garantía!
- Utilizar el aparato en exteriores, preste atención en que el enchufe y la caja de enchufe estén secos.
- ¡No coja jamás el enchufe teniendo las manos húmedas!
- Antes de limpiar el aparato, desconectar pimeiramente la VacuProCleaner Maxi y desconectar el enchufe de la red. ¡Para limpiar el motor, no sumergirlo nunca en agua ni limpiarlo con chorro de agua!
- Este aparato es apropiado exclusivamente para succionar agua por vacío hasta una temperatura de 35 °C como máximo.
- No es posible cambiar el cable. ¡En el caso de que el cable o la carcasa estuviesen dañados, no deberá utilizarse el aparato! En tales casos, diríjase a su representante Ubibink.
- No arrastre el aparato tirando de la manguera mientras que este funcionando, exceptuando si se trata de superficies lisas durante el servicio de aspiración en húmedo o en seco.
- No aspirar con VacuProCleaner Maxi ninguna materia fácilmente inflamable, explosiva, tóxica o perjudicial a la salud en general.
- Tampoco asumimos una responsabilidad de daños personales o materiales originados por una utilización incorrecta del aparato o por no observar estas instrucciones.



2 Observaciones generales de seguridad

- Piezas del embalaje pueden ser peligrosas (por ejemplo, bolsas de plástico), siendo necesario, por los tanto, mantenerlas guardadas de los niños, animales domésticos, etc.
- Si el aparato es conectado, no acercar la tobera de aspiración a partes delicadas del cuerpo, por ejemplo, ojos, orejas o boca
- Antes de vaciar el recipiente, desconectar siempre el aparato y desenchufar el cable de conexión a la red.
- Al limpiar estanques o piscinas debería colocarse el aparato a una distancia de seguridad de 2 m respecto al agua



3 Utilización para los fines previstos

- La VacuProCleaner Maxi es apropiada para utilizarla como aspiradora de estanques y de piscinas, siendo posible utilizarla también como aspiradora en húmedo y en seco.
- No es apropiada para la utilización profesional
- ¡No es apropiada para vaciar estanques, piscinas o cualquier otra clase de recipiente!



🔊 Instrucciones de uso para VacuProCleaner Maxi

4 Puesta en funcionamiento

- Lea detenidamente el manual de instrucciones.
- Retira del recipiente todos los accesorios y embalajes que estuviesen dentro.
- Controle antes y después de la utilización si el interruptor se encuentra en posición (0) OFF.
- Utilice siempre el aparato con el filtro apropiado para la tarea.

🔊 Para utilizarlo como aspiradora de estanque o de piscina, proceda del modo siguiente:

- Coloque el aparato separado 2 m del estanque.
- Disponga la manguera de evacuación (3) de modo que el agua pueda volver al estanque o salir con facilidad en un lugar apropiado del jardín.
- Abra los dos retenedores laterales y saque la esponja filtro del motor (14) hacia arriba, pasándola por la rejilla protectora del motor, tirando del correspondiente cordón. Para obtener un firme asiento, apretar el cordón y fijarlo. Seguidamente, coloque de nuevo el motor y cierre ambos retenedores.
- Empalme la unión de la manguera de aspiración (10) con el tierra de Bayoneta dispuesto en la parte superior del recipiente y encastre el empalme girando a la derecha.
- El aparato se conecta automáticamente después de 10 segundos. Durante ese tiempo puede usted colocarse en la posición de la superficie a limpiar y comenzar con la limpieza del estanque o de la piscina en cuanto se ponga el motor en marcha.
- Después de un intervalo de trabajo de unos 60 segundos se desconecta el aparato durante unos 90 segundos para vaciar el recipiente de recogida. Durante ese tiempo puede elegir usted el próximo lugar a limpiar y colocar la aspiradora debidamente.
- Con el citado intervalo de tiempo, el aparato funciona ahora continuamente.
- En la bolsa de recogida de suciedad (4), que la puede fijar en el extremo de la manguera de evacuación (3), se recoge la suciedad más gruesa. Según sea el grado de suciedad, debería limpiarse la bolsa de recogida de suciedad (4) con regularidad, lo más tardar al finalizar el trabajo.
- Decida usted mismo si el agua filtrada en la bolsa de recogida de suciedad debe retornar al estanque o ser evacuada en el jardín.
- Si desea interrumpir o finalizar el trabajo, desplace el interruptor a la posición (0) OFF. Desconecte siempre el enchufe del cable a la red si no va a utilizar ya más el aparato.
- Una vez finalizado el trabajo debería alejarse detenidamente la suciedad y el agua del interior del recipiente de recogida.

🔊 Para utilizarlo como aspiradora en húmedo o en seco, proceda del modo siguiente:

- Monte el tapón (6) en la salida del recipiente de recogida
- Para aspirar en húmedo o en seco: Fije la esponja filtro para el motor (14) (véase aspiradora de estanque y de piscina) y coloque el filtro (5) en el borde del recipiente como protección adicional del motor contra suciedades.
- Para aspirar en seco: Fije el filtro de papel (16) en el lado interior de la abertura superior del recipiente de recogida.
- Para conectar el aparato, desplace el interruptor (2) a la posición I, MANUAL. En esta posición funciona el aparato continuamente en servicio permanentes, sin conexión de intervalos.
- Controle de vez en cuando el estado de llenado del recipiente de recogida o del filtro de papel y vaciar o cambiar en caso de necesidad.
- Tras haberlo utilizado, desconecte el aparato (0), desenchufar el enchufe del cable a la red y limpiar el recipiente de recogida y los filtros.

🔊 5 Mantenimiento y limpieza

- Cada vez que se utilice el aparato, limpiar a fondo con agua y, eventualmente, un poco de detergente suave doméstico, el recipiente de recogida y la bolsa de recogida de suciedad (4).
- Controle de vez en cuando si la manguera de aspiración (10), los tubos de aspiración y la manguera de evacuación (3) están atascadas o presentan restos de suciedad, alejándolos en caso de necesidad
- Limpiar cuidadosamente con agua y, eventualmente, con un detergente suave doméstico la esponja filtro para el motor (14) y secarla.
- Dejar que se seque el filtro (5) y sacudirlo, lavándolo brevemente con agua y un detergente suave doméstico en caso de necesidad.
- Este filtro puede lavarse en lavadoras hasta 60 ° C.

🔊 6 Conexión motor / funcionamiento

Posición interruptor 0	Motor desconectado
Posición interruptor I	Servicio manual (CONEXIÓN/DESCONEXIÓN) para aspiración en húmedo o en seco
Posición interruptor II	Servicio automático para limpieza estanque y piscina a) El motor arranca 10 segundos tras haberlo conectado b) El motor para después de unos 60 segundos c) El motor arranca de nuevo después de pasados unos 60-90 segundos d) Repetición (a) y (b) hasta DESCONEXIÓN (0)

2 Garantía

Ofrecemos una garantía de 2 años en materiales y defectos de fabricación para este producto, a partir de la fecha de compra. Si desea realizar alguna reclamación durante el período de validez de esta garantía, se debe enviar la factura original como comprobante de compra. Esta garantía no cubre las reclamaciones efectuadas por utilización o instalación incorrecta, mantenimiento inadecuado, efectos del hielo, intentos de reparación por parte de personas no calificadas para tal efecto, el uso de la fuerza, acciones erróneas por parte de otras empresas, sobrecarga y objetos extraños, así como por daños a las piezas como resultado del desgaste.

En virtud del Acta de responsabilidad de productos, no nos hacemos responsables de los daños causados por nuestro equipo, si es el resultado de reparaciones por parte de personas inexpertas.

Protección del medio ambiente

Aparatos eléctricos viejos no deben echarse a la basura normal. Lleve, por favor, el aparato viejo al lugar existente en su localidad para depositar tales aparatos. Más informaciones al respecto se las facilita la tienda donde haya comprado el aparato o las empresas de reciclaje.

Instruções de uso do VacuProCleaner Maxi

1	Cabeça do motor	
2	Interruptor LIGAR/DESLIGAR	
3	Mangueira de descarga	
4	Saco colector da sujidade	
5	Filtro (para aspiração a húmido)	
6	Bujão cego (mudança de funcionamento lago/piscina para funcionamento a húmido/seco)	
7	Clips de fecho	
8	Tubuladura de aspiração	
9	Boca universal	
10	Mangureira de aspiração com asa	
11	Extensão do tubo de aspiração (4 peças)	
12	Boca universal para o chão; também para líquidos/alcatifas	
13	Boca de aspiração (transparente)	
14	Espoonja filtrante para o motor (para lago/piscina e para aspiração a húmido)	
15	4 rodas	
16	Filtros de papel (para aspiração a seco)	



VacuProCleaner Maxi – Aspirador para aspiração a seco e a húmido em casa e no jardim

O aspirador Ubhink VacuProCleaner é um produto de alta qualidade ao nível técnico de última geração. Apropria-se tanto para lagos de jardim como também para piscinas e para aspirar a seco e a húmido.

Conteúdo:

- 1 x Corpo composto de cabeça do motor e saco colector
- 1 x Mangureira de aspiração com asa Ø 32 mm / 4,5 m
- 5 x Extensões do tubo de aspiração de 48,5 cm cada
- 1 x Boca universal para o chão (para aspiração a húmido e a seco)
- 1 x Bujão cego
- 1 x Filtros de papel (para aspiração a seco)

- 1 x Espoija filtrante para o motor
- 1 x Mangureira de descarga Ø 52 mm / 1,50 m
- 1 x Boca de aspiração do lago (transparente)
- 1 x Filtro (para aspiração a húmido)
- 4 x Rodas
- 1 x Boca universal



1 Prescrições de segurança

- A alimentação eléctrica deve corresponder às especificações do produto. Informe-se no seu fornecedor de energia eléctrica sobre as prescrições que deve respetar ao conectar o aspirador. Não conecte o aspirador VacuProCleaner Maxi nem o cabo eléctrico, se não corresponderem às prescrições especificadas (a tensão indicada na placa de características deverá coincidir com a tensão da rede!)
- Por motivos das normas de segurança europeias, o VacuProCleaner Maxi deverá ser conectado a um disjuntor de corrente de avaria. O circuito eléctrico deverá conter um interruptor de condução à terra (disjuntor FI/30mA). Para informações adicionais, dirija-se ao seu distribuidor especializado de artigos eléctricos.
- Nunca deixe o aparelho por vigiar.
- Não transporte nem puxe o aparelho pelo cabo eléctrico!
- Antes de utilizar o aparelho, ele deverá estar completamente montado.
- Não corte a ficha nem encurve o cabo eléctrico. A inobservação desta condição implica a perda dos direitos de garantia!
- Ao utilizar o aparelho no exterior, certifique-se de que tanto a ficha como a tomada estão devidamente secas.
- Nunca pegue na ficha com as mãos húmidas!
- Antes de limpar o VacuProCleaner Maxi, desligue-o primeiro e retire a ficha da tomada. Não injeira a parte do motor em água nem a limpe com esguichos de água!
- Este aparelho apropria-se unicamente para a aspiração de água a vácuo, com uma temperatura até ao máximo de 35°C.
- Não é possível substituir o cabo eléctrico. No caso do cabo eléctrico ou do corpo do aparelho apresentarem qualquer dano, não se deverá operar mais o aparelho! Neste caso, dirija-se ao distribuidor Ubhink da sua área.
- Durante o funcionamento do aparelho, não puxe pela mangureira atrás de si ao aspirar a seco ou a húmido, excepto em superfícies planas.
- Nunca aspire produtos facilmente inflamáveis, explosivos, tóxicos nem outros produtos nocivos para a saúde com VacuProCleaner Maxi.
- Também não assumimos nenhuma responsabilidade por danos de qualquer natureza em pessoas ou objectos, derivados do uso incorrecto do aparelho ou da inobservação destas instruções de uso.



2 Advertências gerais

- Embalagens podem ser perigosas (sacos de plástico, por exemplo). Por isso, guardá-las afastadas de crianças, animais domésticos, etc.
- Quando o aparelho estiver ligado, não deitar a boca de aspiração em partes sensíveis do corpo tais como olhos, ouvidos ou boca.
- Antes de esvaziar o depósito, desligar sempre o aparelho primeiro e retirar a ficha da tomada.
- Ao limpar o lago ou a piscina, o aspirador devia ser colocado a uma distância de segurança de 2 m da água.



3 Uso devido

- O aspirador VacuProCleaner Maxi apropria-se tanto para lagos de jardim como também para piscinas e para aspirar a seco e a húmido.
- Inaproprio para o uso profissional.
- Não se apropria para esvaziar lagos, piscinas nem outros reservatórios!

Ⓟ Instruções de uso do VacuProCleaner Maxi

4 Colocação em funcionamento

- Leia as instruções de uso atentamente.
- Remova o interior do depósito todos os acessórios e embalagens.
- Antes e depois de utilizar o aparelho, certifique-se sempre de que o interruptor se encontra na posição (0) OFF.
- Utilize o aparelho sempre com o filtro apropriado para a respectiva aplicação.

Para utilizar o aspirador na aspiração de lagos e piscinas, proceda como segue:

- Coloque o aparelho a uma distância de segurança de 2 m do lago.
- Coloque a mangueira de descarga (3) de forma à água voltar a correr para o lago ou então num sítio do jardim onde a água possa escoar.
- Abra ambos os clips de fecho laterais e puxe a esponja filtrante do motor (14) para cima, pelo cordel, por cima da grelha de protecção do motor. Para assentar devidamente, aperte bem o cordel e prenda-o. Em seguida volte a colocar o motor e feche ambos os clips.
- Ligue o conector da mangueira de aspiração (10) ao mosqueteo e fixe-os girando o conector para a direita.
- Encaixe a boca de aspiração transparente (13) e a quantidade de extensões do tubo de aspiração necessária para a sua aplicação à conexão do tubo de aspiração e em seguida pressione o interruptor (2) para a posição II AUTOMATIC, para ligar o aparelho.
- O aparelho ligar-se-á automaticamente somente passado 10 segundos. Entretanto, você poderá apertar este intervalo para se colocar no sítio do lago ou da piscina, que deseja limpar, para começar o seu trabalho logo que o motor se ligue.
- Após um período de trabalho de aprox. 60 segundos, o aparelho desliga-se automaticamente durante aprox. 90 segundos para esvaziar o reservatório colector. Durante este tempo, você poderá procurar o próximo sítio a limpar e posicionar o aspirador adequadamente.
- O aparelho trabalha continuamente com este intervalo de trabalho.
- O saco colector da sujidade (4), que você poderá fixar no extremo da mangueira de descarga (3), apanha a sujidade mais grosseira. Dever-se-ia limpar o saco colector da sujidade regularmente em função do grau de sujidade (4) ou pelo menos no fim do trabalho, o mais tardar.
- Decida se a água filtrada pelo saco colector de sujidade deverá ser reconduzida ao lago ou se deverá ser evacuada no jardim.
- Se interromper o seu trabalho, ou desejar terminá-lo, volte a colocar o interruptor na posição (0) OFF. Retire sempre a ficha da tomada quando o aparelho não for utilizado.
- Depois dos trabalhos estarem concluídos, dever-se-ia esvaziar a sujidade e a água do interior do depósito colector.

Para utilizar o aspirador na aspiração a húmido ou a seco, proceda como segue:

- Monte o bujão cego (6) na saída do depósito colector
- Para aspiração a húmido: fixe a esponja filtrante do motor (14) (ver aspirador de lagos e piscinas) e coloque o filtro (5) sobre a betta do depósito como protecção adicional do motor contra impurezas.
- Para aspiração a seco: fixe o filtro de papel (16) ao lado interior da abertura superior do depósito colector.
- Coloque o interruptor (2) na posição I, MANUAL, para ligar o aparelho. Nesta posição, o aparelho funciona em serviço contínuo sem ligação de intervalos.
- De quando em quando, controle o nível de enchimento do depósito colector e do filtro de papel, e esvazie-o ou substitua-o respectivamente.
- Desligue o aparelho (0) após o seu uso. Retire a ficha da rede e limpe o depósito colector e os filtros.

5 Manutenção e limpeza

- Após cada uso, limpar o depósito colector e o saco colector de sujidade (4) cuidadosamente com água e eventualmente com um pouco de detergente doméstico suave.
- Verificar a mangueira de aspiração (10), os tubos de aspiração e a mangueira de descarga (3) de quando em quando quanto a eventuais entupimentos ou resíduos de sujidade e desentupí-los ou remover a sujidade.
- Lavar a esponja filtrante do motor (14) cuidadosamente com água e eventualmente com um detergente doméstico suave, e secá-la em seguida.
- Deixar secar o filtro (5) e batê-lo. Eventualmente lavá-lo brevemente também com água e detergente doméstico suave. Este filtro é resistente à lavagem à máquina até 60 ° C.

6 Ligação do motor / Tipo de funcionamento

Posição do interruptor 0	Desligar o motor/motor desligado
Posição do interruptor I	Funcionamento manual (LICAR/DESLICAR) para aspiração a húmido e a seco
Posição do interruptor II	Funcionamento automático para limpeza de lagos e piscinas a) O motor arranca 10 segundos após a sua ligação b) O motor pára passado aprox. 60 segundos. c) Arranque automático passado outros 60-90 segundos. d) Repetição de (a) e (b) até DESLICAR (0).

2 Garantia

Otencemos uma garantia de 2 anos a partir da data de aquisição, para defeitos de material e de fábrica deste produto. Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, a factura original deve ser enviada como prova de compra. As reclamações apresentadas devido a instalação ou funcionamento incorrecto, manutenção inadequada, efeitos de queda, tentativas de reparação efectuadas por pessoas inexperientes, utilização de força, actos prejudiciais cometidos por terceiros, sobrecarga e objectos estranhos, bem como os danos nos componentes resultantes da utilização ou de acidentes, não estão cobertas por esta garantia. Em virtude do Acto de Responsabilidade do Produto, não nos responsabilizamos por danos causados pelo nosso equipamento, se estes forem resultado de reparações efectuadas por pessoas inexperientes.



Protecção do ambiente

Aparelhos eléctricos usados não devem ser deixados ao lixo doméstico. Por favor, conduza-os aos ecopontos locais. Para mais informações, consulte o seu distribuidor ou o centro de recolha da sua zona.



Istruzioni d'uso per VacuProCleaner Maxi

1	Testa del motore	
2	Interruttore ON/OFF	
3	Tubo di scarico	
4	Sacchetto cattura sporco	
5	Elemento filtrante (per aspirazione di solidi)	
6	Tappo cieco (cambio funzionamento vasca/piscina a funzionamento per liquidi /solidi)	
7	Ganci di chiusura	
8	Collettore di aspirazione	
9	Bocchetta universale	
10	Tubo d'aspirazione con impugnatura	
11	Prolungamento per tubo d'aspirazione (4 pezzi)	
12	Bocchetta universale per pavimento, anche per liquidi/tappeti	
13	Bocchetta di aspirazione per vasche (trasparente)	
14	Spugna filtro per motore (per vasche/piscine e aspirazione di liquidi)	
15	4 rulli	
16	Sacchetti filtro in carta (per aspirazione di solidi)	



VacuProCleaner Maxi – Aspiratore per liquidi e solidi per la casa e il giardino

VacuProCleaner Maxi di Ubhink è un prodotto di elevatissima qualità costruito con tecnologie all'avanguardia. Esso è adatto per l'utilizzo in vasche da giardino e può essere impiegato anche in piscine o come aspiratore per liquidi e solidi.

Contenuto:

- | | |
|---|--|
| 1 x Corpo, formato da testa del motore e recipiente di riempimento | 1 x Spugna filtro per il motore |
| 1 x Tubo d'aspirazione con impugnatura Ø 32 mm / 4,5 m | 1 x Tubo di scarico Ø 52 mm / 1,50 m |
| 5 x Prolungamenti per tubi d'aspirazione da 48,5 cm | 1 x Bocchetta d'aspirazione per vasche (trasparente) |
| 1 x Bocchetta universale per pavimento (per funzionamento con liquidi/solidi) | 1 x Elemento filtrante (per aspirazione di liquidi) |
| 1 x Tappo cieco | 4 x Rulli |
| 1 x Sacchetti filtro in carta (per aspirazione di solidi) | 1 x Bocchetta universale |



1 Disposizioni di sicurezza

- L'alimentazione di corrente deve essere conforme alle specificazioni del prodotto. Informarsi eventualmente presso il proprio fornitore locale di energia sulle indicazioni di collegamento. Non allacciare VacuProCleaner Maxi o il cavo di corrente se questi non sono conformi alle indicazioni sopraindicate (la tensione sulla piastrina indicatrice deve coincidere con l'alimentazione di corrente).
- Secondo gli Standard di Sicurezza Europei VacuProCleaner Maxi deve essere collegato a una presa di sicurezza con messa a terra. Il circuito elettrico deve essere dotato di un interruttore di messa a terra (interruttore di sicurezza per correnti di guasto FI /30mA). Ulteriori informazioni presso il proprio elettricista di fiducia.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito
- Non trascinare l'apparecchio tirandolo per la linea di allacciamento!
- Prima dell'utilizzo l'apparecchio deve essere montato completamente.
- Non tagliare l'alimentatore e non accorciare il cavo. In caso di inosservanza a tale indicazione decade il diritto di garanzia!
- Durante l'utilizzo all'aperto fare attenzione che presa e spina di corrente siano asciutte.
- Non toccare mai l'alimentatore con le mani bagnate!
- Prima di pulire l'apparecchio spegnere sempre VacuProCleaner Maxi e staccare l'alimentazione di corrente. Non immergere nell'acqua il motore per effettuare la pulizia e non pulirlo con un getto d'acqua!
- Questo apparecchio è adatto all'aspirazione sottovuoto di acqua con una temperatura fino a max. 35°C.
- Non è possibile sostituire il cavo elettrico. Nel caso in cui cavo o alloggiamento siano difettosi non mettere in funzione l'apparecchio! In questo caso rivolgersi al proprio rivenditore Ubhink.
- Durante l'aspirazione di liquidi e solidi non trascinare l'apparecchio tirandolo per il tubo tranne che su superfici lisce.
- Non aspirare con VacuProCleaner Maxi sostanze facilmente infiammabili, esplosive, velenose o altre sostanze dannose alla salute.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni a persone o cose causate da un utilizzo errato dell'apparecchio o dall'inosservanza delle presenti istruzioni d'uso.



2 Precauzioni generali

- L'imballaggio o parti di esso possono essere pericolosi (es. sacchetti di plastica), conservarle lontano dai bambini, dagli animali domestici ecc.
- Quando l'apparecchio è acceso non avvicinare la bocchetta d'aspirazione a parti del corpo delicate quali occhi, orecchie o bocca.
- Prima di svuotare il contenitore spegnere sempre l'apparecchio e tirare la spina di corrente.
- Durante la pulizia di vasche e piscine l'apparecchio dovrebbe essere posto a una distanza di sicurezza dall'acqua di 2m.



3 Utilizzo conforme alle prescrizioni

- VacuProCleaner Maxi è adatto per l'utilizzo come aspiratore per vasche e piscine e può essere utilizzato anche come aspiratore per liquidi e solidi.
- Non è adatto per l'utilizzo professionale.
- Non è adatto per lo svuotamento di vasche, piscine e altri contenitori!





1 Istruzioni d'uso per VacuProCleaner Maxi

4 Messa in funzione

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso.
- Allontanare dai contenitori tutti gli accessori e gli imballaggi che si trovano al suo interno.
- Controllare prima e dopo l'impiego che l'interruttore sia posizionato su (0) OFF.
- Utilizzare sempre l'apparecchio con l'elemento filtrante adatto all'uso previsto.



Per l'utilizzo come aspiratore per vasche e piscine procedere come di seguito indicato:

- Posizionare l'apparecchio a una distanza di sicurezza dalla vasca di 2m.
- Posizionare il tubo di scarico (3) in modo tale che l'acqua o torri indietro nella vasca o possa defluire senza problemi in un luogo adeguato del giardino.
- Aprire i ganci di chiusura laterali e sollevare la spugna filtro del motore verso l'alto (14) tramite il cordoncino al di sopra della griglia di protezione del motore. Per posizionarlo in modo sicuro tirare il cordoncino e bloccarlo. Riposizionare il motore e chiudere i due ganci.
- Collegare il connettore a spina del tubo flessibile d'aspirazione (10) con l'attacco a balonetta che si trova in alto sul contenitore e fissare il collegamento ruotando verso destra. Attaccare la bocchetta d'aspirazione trasparente (13) e il numero necessario di prolungamenti del tubo necessari all'utilizzo con l'attacco del tubo d'aspirazione e selezionare l'interruttore (2) su il AUTOMATIC per accendere l'apparecchio.
- L'apparecchio si accenderà automaticamente dopo circa 10 secondi, durante i quali è possibile posizionare l'apparecchio nel luogo di pulitura e, all'avviarsi del motore, cominciare immediatamente con la pulizia della vasca o della piscina.
- Dopo un intervallo di funzionamento di circa 60 secondi l'apparecchio si spegne per circa 90 secondi per svuotare il recipiente di riempimento. Durante questo intervallo è possibile spostare l'apparecchio e posizionarlo nel luogo dove è necessario eseguire una nuova aspirazione.
- Dopo questo intervallo di tempo l'apparecchio funzionerà in modo continuo.
- Nel sacchetto cattura sporco (4) che è possibile fissare alla fine del tubo di scarico (3) si raccoglie lo sporco grosso. A seconda del grado di sporco il sacchetto cattura sporco (4) dovrebbe essere pulito regolarmente e comunque almeno alla fine dei lavori di aspirazione.
- Stabilire se l'acqua filtrata con il filtro cattura sporco della defluire di nuovo nella vasca oppure nel giardino.
- Nel caso in cui si voglia interrompere o terminare il proprio lavoro posizionare l'interruttore di nuovo in posizione (0) OFF. Staccare sempre la spina di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato.
- Alla fine dei lavori sporco e acqua dovrebbero essere rimossi accuratamente dall'interno del recipiente di riempimento.



Per l'utilizzo come aspiratore di liquidi o solidi procedere come di seguito indicato:

- Montare il tappo cieco (6) all'estremità del recipiente di riempimento
- Per l'aspirazione di liquidi: fissare la spugna filtro per il motore (14) (vedi aspirazione vasche e piscine) e posizionare l'elemento filtrante (5) sul bordo del contenitore, come ulteriore protezione del motore dalle impurità.
- Per l'aspirazione di solidi: Fissare il sacchetto filtro in carta (16) sul lato interno dell'apertura superiore del recipiente di riempimento.
- Per accendere l'apparecchio posizionare l'interruttore (2) su I MANUAL. In questa posizione l'apparecchio lavora in attività continua senza intervallo.
- Di tanto in tanto controllare il livello di riempimento del recipiente di riempimento e del sacchetto filtro in carta ed eventualmente procedere allo svuotamento o alla sostituzione.
- Dopo l'utilizzo spegnere l'apparecchio (0), tirare la spina di corrente e pulire il recipiente di riempimento e gli elementi filtranti.



5 Manutenzione e pulizia

- Dopo ogni utilizzo pulire accuratamente il recipiente di riempimento e il sacchetto cattura sporco (4) con acqua ed evtl. con del detergente delicato per la casa.
 - Di tanto in tanto controllare che il tubo flessibile di aspirazione (10), i tubi di aspirazione e il tubo di scarico (3) non siano otturati da resti di sporco e rimuoverli se necessario.
 - Lavare delicatamente la spugna filtro per il motore (14) con acqua ed evtl. con un detergente delicato per la casa e farla asciugare.
 - Lasciar asciugare l'elemento filtrante (5) e svuotarlo, eventualmente lavarlo con acqua e con un detergente delicato per la casa.
- Questo elemento filtrante è lavabile in lavatrice fino a 60 °C.



6 Accensione del motore / Funzionamento

Selettore in posizione 0	Motore spento
Selettore in posizione I	Funzionamento manuale (ON/OFF) per liquidi e solidi
Selettore in posizione II	Funzionamento automatico per la pulizia di vasche e piscine <ol style="list-style-type: none"> a) Avvio del motore 10 sec dopo l'accensione b) Arresto motore dopo circa 60 sec c) Auto avviamento dopo altri 60-90 sec d) Ripetizione (a) e(b) fino a OFF (0)



2 Garanzia

Viene fornita una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto sui materiali e i difetti di fabbricazione del prodotto. Per inoltrare una richiesta a fronte di questa garanzia, è necessario presentare la fattura originale come prova di acquisto. La presente garanzia non copre i danni derivanti da installazione o uso errati, manutenzione inadeguata, effetti del gelo, tentativi non autorizzati di riparazione, applicazione di forza eccessiva, azioni illecite da parte di terzi, applicazione di pesti eccessivi, inserimento di oggetti estranei, deterioramento dovuto all'uso.

In forza del PLD (Product Liability Act, legge sulla responsabilità per danno da prodotti), è esclusa ogni responsabilità per eventuali danni causati dall'apparecchio in conseguenza di riparazioni eseguite da personale non autorizzato.



Tutela ambientale

Le apparecchiature elettriche vecchie non devono essere smaltite nei normali rifiuti urbani. Si prega di smaltire l'apparecchio vecchio presso un centro di raccolta locale. Potere richiedere maggiori informazioni al vostro rivenditore specializzato o impresa di smaltimento.





Οδηγίες χρήσεως για VacuProCleaner Maxi

1	Κεφαλή του μοτέρ	
2	Διακόπτης ON/OFF	
3	Ευκαμπτος σωλήνας εκροής	
4	Στάκος σωλήνης ρύπων	
5	Προσθίκη φίλτρου (για υγρή αναρρόφηση)	
6	Τυφλό πόμολο (εναλλαγή: λειτουργία λιπνοβάσ/μυϊνός σε λειτουργία υγρών/στεγνών επιφανειών)	
7	Κλιπ φρονιής	
8	Στόμιο αναρρόφησης	
9	Βούρσα πιστώματος γωνιακή χρήση	
10	Ευκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης με χειρολαβή	
11	Επίκασση σωλήνα αναρρόφησης (4 εξαρτήματα)	
12	Βούρσα πιστώματος γωνιακή χρήση, επίσης για υγρές ουσίες/τάπητες	
13	Στόμιο αναρρόφησης για λιπνοβάς (διαφανές)	
14	Φίλτρο απογγώδους αποβλήματος του μοτέρ (για λιπνοβάς/μυϊνός και υγρή αναρρόφηση)	
15	4 προχώκοι	
16	Χάρτινος δάκος-φίλτρο (για τη λειτουργία της στεγνής αναρρόφησης)	



VacuProCleaner Maxi – η ηλεκτρική σκούπα υγρών και στεγνών επιφανειών για σπίτι και κήπο

Όσον αφορά τον VacuProCleaner Maxi της Ubihink, προκειται για ένα προϊόν υψηλής ποιότητας βασισμένο σε νέες τεχνολογίες. Αυτός είναι κατάλληλος για τη χρησιμοποίηση στη λιπνοβά του κήπου, μπορεί να χρησιμοποιείται, όμως, και για μπάνες ή ως ηλεκτρική σκούπα για υγρές και στεγνές επιφάνειες.

Παρατηρήσεις:

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Κόβρο σάβια, αποσπώμενο από την κεφαλή του μοτέρ και το δοχείο σωλήνης | 1 | Φίλτρο απογγώδους αποβλήματος του μοτέρ |
| 1 | Ευκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης με χειρολαβή Ø 32 χιλ. / 4,5 μ | 1 | Ευκαμπτος σωλήνας εκροής Ø 52 χιλ. / 1,50 μ |
| 5 | Επικρίσιμη σωλήνα αναρρόφησης, ανά 48,5 εκ.α. | 1 | Στόμιο αναρρόφησης για λιπνοβάς (διαφανές) |
| 1 | Βούρσα πιστώματος γωνιακή χρήση (για την υγρή/στεγνή λειτουργία) | 1 | Προσθίκη φίλτρου (για την υγρή λειτουργία) |
| 1 | Τυφλό πόμολο | 4 | Προχώκοι |
| 1 | Χάρτινος δάκος-φίλτρο (για τη στεγνή λειτουργία) | 1 | Βούρσα πιστώματος |



1 Κανονισμοί ασφαλείας

- Η παροχή ρεύματος πρέπει να αντασκείνεται στις προδιαγραφές του προϊόντος. Εν ανάγκη, σας ενημερώνει ο προμηθευτής που σας παρέχει ηλεκτρικό πέυμα επί τόπου, περί των προδιαγραφών σύνδεσης. Να μη συνδέετε τον VacuProCleaner Maxi ή το καλώδιο ηλεκτρικού δικτύου, εάν αυτή δεν αντιστοικίζεται στις εν λόγω προδιαγραφές (ή δέσμευση στην πινακίδα τύπου τσίπ πρέπει να ταυτίζεται με αυτήν της τάσης δικτύου)!
- Λόγω των Ευρωπαϊκών Προτύπων Ασφαλείας, ο VacuProCleaner Maxi πρέπει να συνδέεται σε έναν γεωμενόμενο ρευματοδότη. Το ηλεκτρικό κύκλωμα πρέπει να διαθέτει έναν διακόπτη γείωσης (ηλεκτρονικός διακόπτης FI/30mA). Περιτρέψτε πλήρως όλες τις παξιέες ο ηλεκτρολόγος σας επί τόπου.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιβλέπτη ποτέ.
- Μην κουβαλάτε ή τραβήξετε τη συσκευή από το καλώδιο σύνδεσης!
- Πριν από τη χρήση πρέπει να είναι αναρρολογημένη πλήρως η συσκευή.
- Μην κόβετε τον ρευματολήτη και μην κοπώνετε το καλώδιο. Σε περίπτωση μη τήρησης, αποσβέννεται η ασφαλισμένη με εγύληση αέλιωσι σας! Προσέξτε κατά τη χρήση στο ύψος να είναι στεγνή ο ρευματολήτης και ο ρευματοδότης.
- Μην πιάνετε ποτέ τον ρευματολήτη με βρεγμένα χέρια!
- Να απενργοποιείτε πάντα πρώτα τον VacuProCleaner Maxi και να αποσυνδέετε τον ρευματολήτη πριν τον καθαρίσετε ή να καθαρίσετε το τμήμα του μοτέρ, μην το βυθίζετε στο νερό ή το καθαρίζετε με μία δέμη νερού!
- Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για την εν κενώ πέσο, αναρρόφηση νερού με μία ανώτερη θερμοκρασία μέχρι 35°C.
- Το καλώδιο ηλεκτρικού δικτύου δεν δύναται να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση ελαττωματικού καλωδίου ή φθοραγμένου περιβλήματος, η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται. Σε αυτή την περίπτωση απευθύνεστε στο εμπορικό κατάστημα, στο οποίο αγοράσατε το προϊόν της Ubihink.
- Να μη αγγίζετε τη συσκευή πίσω σας από τον ευκαμπτο σωλήνα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, με εξάρση πάνω σε λείες επιφάνειες κατά τη λειτουργία της υγρής και στεγνής αναρρόφησης.
- Μην απορροφάτε εύκολα εύφλεκτες, εκρηκτικές, δηλητηριώδεις ή λοιπές επικίνδυνες για την υγεία ουσίες με τον VacuProCleaner Maxi.
- Επίσης, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ακεδηήστε ζημιές σε άτομα ή αντικείμενα, προκληθείσες, λόγω λανθασμένης χρήσης της συσκευής ή μη τήρησης αυτών των οδηγιών χρήσεως.



2 Γενικές προειδοποιητικές υποδείξεις

- Τμήματα της συσκευασίας μπορεί να κινδύνουν (π.χ. πλαστικοί σακάρια), επιμένοντας να διαφυλάσσονται μακριά από παιδιά, κατοικίδια ζώα κ.ο.κ.
- Μην κρατάτε το στόμιο αναρρόφησης μπουστά σε ευαίσθητα σημεία του σώματος, όπως μάτια, αυτιά ή στόμιο, όταν είναι η συσκευή εν λειτουργία.
- Να απενργοποιείτε πάντα πρώτα τη συσκευή και να αποσυνδέετε τον ρευματολήτη πριν την εκκένωση του κάδου.
- Κατά τον καθαρισμό της λιπνοβάς και της πινακας, η συσκευή θα έπρεπε να τοποθετείται σε μία απόσταση ασφαλείας 2 μ από το νερό.



3 Προβλεπόμενη χρήση

- Ο VacuProCleaner Maxi είναι κατάλληλος για τη χρησιμοποίηση ως αναρροητήρας λιπνοβάς και πινοβάς και επίσης ως ηλεκτρική σκούπα υγρών και στεγνών επιφανειών.
- Δεν είναι κατάλληλος για την επουλάστική χρήση.
- Δεν είναι κατάλληλος για την εκκένωση λιπνοβάς, πινοβάς και λοιπών δέξαμενών!



Οδηγίες χρήσεως για VacuProCleaner Maxi

4 θέση σε λειτουργία

- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως προσεκτικά.
- Αποφραξτε όλα τα εμπορεύματα στον κάθε εξοπλισμένο και συσκευασίες.
- Ελέγξτε πριν και μετά από τη χρήση, εάν βρίσκεται ο διακόπτης στο (0) OFF.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάντα με την κατάλληλη για την εκάστοτε χρήση προοδίκη φίλτρου.

Για τη χρήση ως αναρροφητήρας λιμνολάς και πισίνας διενεργήστε ως εξής, παρακάτω:

- Τοποθετήστε τη συσκευή με μια απόσταση ασφαλείας 2 μ από τη λιμνούλα.
- Θέστε τον ελακτισμένο σωλήνα εκροής (3) έτσι, ώστε να μπορεί το νερό να εκχέει είτε πίσω στη λιμνούλα είτε σε ένα κατάλληλο σημείο στον κήπο.
- Ανοίξτε τα δύο πλάγια κλίση φροηγής και τραβήξτε το φίλτρου σπογγώδους αποβλήματος του μοτέρ (14) από την κορδέλα προς τα πίσω, επάνω από την προστατευτική οχάρα του μοτέρ. Για να το σταθεροποιήσετε σ' αυτή τη θέση, τεντώστε και ασφαλίστε την κορδέλα. Στη συνέχεια εναποθέτετε πάλι το μοτέρ και κλείνετε τα δύο κλίση.
- Συνδέστε τη βροχιακή σύνδεση του ελακτισμένου σωλήνα αναρρόφησης (10) με την εμπορεύμενη επάνω στον κάθε σύνδεση μηχανών εκτός και ασφαλίστε τη σύνδεση περυστρέφοντας δεξιόστροφα.
- Συνδέστε το διαφανές στόμιο αναρρόφησης (13), και τον επαρκή για την εφαρμογή σας αρθρικό επεκτάσεων σωλήνα αναρρόφησης, στην υποδοχή του σωλήνα αναρρόφησης και πιέστε στη συνέχεια τον διακόπτη (2) στο II AUTOMATIC, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Η συσκευή τρέχει σε λειτουργία αυτόματα μετά από 10 δευτερόλεπτα, σ' αυτό το διάστημα μπορείτε να πάρετε θέση στο σημείο που θέλετε να καθαρίσετε, ώστε να μπορείτε να αρχίσετε αμέσως με τον καθαρισμό της λιμνολάς ή της πισίνας σας, μετά την εκκίνηση του μοτέρ.
- Μετά από ένα χρονικό διάστημα εργασίας περί. 60 δευτερόλεπτων απενεργοποιείται η συσκευή για περί. 90 δευτερόλεπτα, για να εκκενωθεί το γεμάτο δοχείο συλλογής. Σ' αυτό το διάστημα μπορείτε να ψιφάξετε το επόμενο σημείο για καθαρισμό και να τοποθετήσετε τον αναρροφητήρα ανάλογα.
- Τώρα, η συσκευή εργάζεται συνεχώς με αυτό το χρονικό διάστημα.
- Στην σκία συλλογής ρύπων (4), τον οποίον μπορείτε να στερεώσετε στο τέλος του ελακτισμένου σωλήνα εκροής (3), συλλογίζονται η γονιρή βρομιά. Ανάλογα με τη ρύπανση, ο καθαρισμός του σκάου συλλογής ρύπων (4) θα έπρεπε να γίνεται τακτικά. Το ερπύστερο όμως μετά τον αποστράγγιση των εργασιών.
- Αποφραξτε σφεί, εάν το φιλτράρισμα μέσω του σκάου συλλογής ρύπων νερό θα διακοπεί μετά από λίγο.
- Εάν θέλετε να διακόψετε ή να επαναλάβετε την εργασία σας, επαναθέστε τον διακόπτη στη θέση (0) OFF. Αποσυνδέστε πάντα το βύσμα, όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή.
- Μετά την αποστράγγιση των εργασιών θα έπρεπε να απομακρύνονται η βρομιά και το νερό από το εσωτερικό του δοχείου συλλογής επιμελώς.

Για τη χρήση ως ηλεκτρική σκούρα υγρών και στεγνών επιφανειών διενεργήστε ως εξής, παρακάτω:

- Στερεώστε το τυφλό πώμα (6) στην έξοδο του δοχείου συλλογής.
- Για υγρή αναρροφηση: στερεώστε το φίλτρο σπογγώδους αποβλήματος του μοτέρ (14) (βλέπε αναρροφητήρα λιμνολάς και πισίνας) κι ως επιπρόσθετη προστασία του μοτέρ από ακαθάρσιες προσβάτετε την προοδίκη φίλτρου (5) στο χείλος του κάδου.
- Στεγνή αναρρόφηση: Στερεώστε τον χάρτινο σκάου-φίλτρου (16) στην εσωτερική πλευρά της επάνω θηλιάς του δοχείου συλλογής.
- Θέστε τον διακόπτη (2) στο I, MANUAL, για να ενεργοποιηθεί η συσκευή. Σ' αυτή τη θέση εργάζεται η συσκευή στη λειτουργία διαρκείας συνεχώς, δίγως διαστηματικά σύνδεση.
- Πού και πού ελέγχετε τη στάθμη πλήρωσης του δοχείου συλλογής ή του χάρτινου σκάου-φίλτρου και, εν ανάγκη, αδειάζετε ή αντικαθιστάτε.
- Μετά τη χρήση οβήστε (0) τη συσκευή, αποσυνδέστε τον ρευματώδη καλώδιο και καθαρίστε το δοχείο συλλογής, καθώς επίσης τις τρηποθήκες φίλτρου.

5 Καθαρισμός και συντήρηση

- Να καθαρίζετε το δοχείο συλλογής και τον σκάου συλλογής ρύπων (4) με νερό κι ενδεχομένως, λίγη ήπια ουσία καθαρισμού για το νοικοκυριό, μετά από κάθε χρήση.
- Πού και πού ελέγχετε τον ελακτισμένο σωλήνα αναρρόφησης (10), τον σωλήνα αναρρόφησης και τον ελακτισμένο σωλήνα εκροής (3) για τυχόν εμπλοκές ή υπολόγια ακαθάρσιων κι αν χρειάζεται να τα καθαρίσετε.
- Πάντως το φίλτρο σπογγώδους αποβλήματος του μοτέρ (14) προσεκτικά με νερό και, εν ανάγκη, με μία ήπια ουσία καθαρισμού για το νοικοκυριό και στη συνέχεια στεγνώστε το.
- Αφούστε την προοδίκη φίλτρου (5) να στεγνώσει και τινάζετε την, εδωδεμένως, κόνια σε σύντομο πλύσιμο, επίσης με νερό και μία ήπια ουσία καθαρισμού για το νοικοκυριό. Αυτή η προοδίκη φίλτρου πλένεται στο πλυντήριο μέχρι 60° C.

6 Σύνδεση μοτέρ / Τρόπος εργασίας

Θέση διακόπτη 0	Μοτέρ οβήστο
Θέση διακόπτη I	Χειροκίνητη λειτουργία (ON/OFF) για υγρή και στεγνή αναρρόφηση
Θέση διακόπτη II	Αυτόματη λειτουργία για τον καθαρισμό λιμνολάς και πισίνας α) Η εκκίνηση του μοτέρ πραγματοποιείται 10 δευτ. μετά την ενεργοποίηση β) Η στάση του μοτέρ μετά από περί. 60 δευτ. γ) Αυτόματη έναρξη λειτουργίας μετά από περίπου 60-90 δευτ. δ) Επιστάθιση (α) και (β) έως OFF (0)

2 Εγνωση

Παράξουμε εγνωση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς για υλικά και κατασκευαστικά ελαττώματα του προϊόντος αυτού. Για τη διεκδίκηση αποζημίωση στα πλαίσια αυτής της εγνωσης, είναι απαραίτητη η κατάθεση του πρωτότυπου μηλόλογου ως αποδέκτης αγοράς. Οι διεκδικήσεις αποζημίωσης που οφείλονται σε λανθασμένη εγκατάσταση ή λειτουργία, αναμενόμενη συντήρηση, επιπτώσεις λόγω πωγνών, προστασία επισκευής από μη εδικουμένο άτομο, βλάβη χρήση, λανθασμένες ενέργειες από άλλον κατασκευαστή, υπερχρόνηση και ξένα αντικείμενα, καθώς και σε καταστροφή εξαρτημάτων από φόρο λόγω χρήσης, δεν κάλυπτονται από αυτήν την εγνωση. Βάσει του νόμου για ευθύνη εξαιτίας του προϊόντος, δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τον εξοπλισμό μας, εάν αυτές είναι αποτέλεσμα επισκευών από αναρμόδια άτομα.

Προστασία Περιβάλλοντος

Να μην πετούνται οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά σκουπίδια. Παρακαλούμε, να παραδώσετε τις παλιές σας συσκευές στις τοπικές Υπηρεσίες Συλλογής Απορριμμάτων. Περισοτέρες πληροφορίες θα πάρετε από τον έμπορό σας ή την Εταιρεία Ανάδοξη.



Brugsanvisning til VacuProCleaner Maxi

1	Motorhoved
2	TÆND/SLUK-kontakt
3	Afløbslange
4	Snavsopfangningspose
5	Filterindsats (kun til vådsugning)
6	Blindpropper (ved skift fra bassin/pool drift til våd/tør drift)
7	Lukkedijs
8	Sugestuder
9	Universal dysse
10	Sugeslange med håndtag
11	Sugerørforlængelser (4 dele)
12	Universal gulvdyse, også til væsker/tæpper
13	Sugedyse bassin (transparent)
14	Filtersvamp til motor (til bassin/pool og vådsugning)
15	4 ruller
16	Papirfilterpose (til tøvsugedrift)



VacuProCleaner Maxi – våd- og tøvsuger til hus og have

Ved Ubhink VacuProCleaner Maxi drejer det sig om et kvalitativt førsteklases produkt, der baserer på de nyeste teknologier. Den er egnet til brug i havebassiner, men kan dog også anvendes i swimmingpools eller som våd- og tøvsuger.

Indhold:

- 1 x korbuss, bestående af motorhoved og opfangningsbeholder
- 1 x indsuigningslange med håndtag Ø 32 mm / 4,5 m
- 5 x sugerørforlængelse à 48,5 cm
- 1 x universal gulvdyse (til våd-/tørdrift)
- 1 x blindpropper
- 1 x papirfilterpose (til tørdrift)

- 1 x filtersvamp til motor
- 1 x afløbslange Ø 52 mm / 1,50 m
- 1 x sugedyse bassin (transparent)
- 1 x filterindsats (til våddrift)
- 4 x ruller
- 1 x universal dysse



1 Sikkerhedsbestemmelser

- Strømforsyningen skal svare til produktspæfikationen. Informer dig i givet fald om tilslutningsforskrifterne hos dit lokale elektricitetselskab. Tilslut ikke VacuProCleaner Maxi eller netkablet, hvis de ikke svarer til de nævnte forskrifter (den på typerkitter anvgne spænding skal stemme overens med netspændingen!)
- !ht. europæiske sikkerhedsstandarder skal VacuProCleaner Maxi tilslutes til en beskyttelsekskontaktstikdåse. Strømkredsen skal indeholde en jordkontakt (HF-relæ 30mA). Yderligere informationer får du hos din lokale elektriker.
- Lad aldrig apparatet være uden opsyn.
- Bær eller træk ikke apparatet i tilslutningsledningen!
- Apparatet skal sættes komplet sammen inden brug
- Klip ikke netstikket af og afkort ikke kablet. Ved ignorering bortfalder dit garantikrav!
- Vær ved udendørs brug opmærksom på, at stik og stikdåse er tørre.
- Bevæg aldrig netstikket med fugtige hænder!
- Inden rengøring af apparatet skal man altid først slukke for VacuProCleaner Maxi og trække netstikket ud. Motordelen må ved rengøring ikke dypes i vand eller rengøres med vandstråle!
- Dette apparat er kun egnet til vakuum sugning af vand med en temperatur til maks. 35°C.
- En udskiftning af netkablet er ikke muligt. Ved defekt kabel eller kabinnet må apparatet ikke bruges! Henvend dig et dette tilfælde til din Ubhink-forhandler.
- Træk under brug ikke apparatet efter dig i slangen, undtagen på glatte overflader ved våd- og tøvsugedrift.
- Opsug ikke let antændelige, eksplosive, giftige eller andre sundhedsfarlige stoffer med VacuProCleaner Maxi.
- Desuden overtager vi intet ansvar for skader på personer eller genstande forårsaget ved forkert brug af apparatet eller ved ignorering af denne brugsanvisning.



2 Generelle advarselshenvisninger

- Indpakningssele kan være farlige (fx plastikposer), disse skal derfor opbevares utilgængeligt for børn, husdyr etc.
- Når apparatet er tændt, må sugedysen ikke holdes på omfimndtlige legemsdele såsom øjne, øre eller mund.
- Inden beholderen tømmes skal apparatet altid først slukkes og netstikket skal trækkes ud.
- Ved bassin- og poolrengøring bør apparatet opstilles med en sikkerhedsafstand på 2m til vandet.



3 Formålsbestemt anvendelse

- VacuProCleaner Maxi er egnet til brug som bassin- og poolsuger, men kan dog også anvendes som våd- og tøvsuger.
- Ikke egnet til professionelt brug
- Ikke egnet til tømrning af bassiner, pools og andre beholdere!





Brugsanvisning til VacuProCleaner Maxi

4 Ibrugtagning

- Læs denne brugsanvisningen grundigt igennem.
- Fjern alt i beholderen værende tilbehør og emballage
- Kontroller før og efter brugen, at kontakten står på (0) OFF.
- Benyt altid kun apparatet med den til den pågældende anvendelse egnede filterindsats.

Til anvendelse som bassin- og poolsuger benytter du følgende fremgangsmåde:

- Opsit apparatet med en sikkerhedsafstand på 2m til bassinet
- Læg afløbsslangen (3) sådan, at vandet enten løber tilbage i bassinet eller så det kan løbe ud et egnet sted i haven.
- Åbn de to lukkeclips på siden og træk filtersvamp og motor (14) med snoren opad over motorbeskyttelsesgitteret. Stram og fikser snoren. Derefter sættes motoren på igen og de to clips lukkes.
- Forbind sugeslangens stikforbindelse (10) med bajonettilslutningen ovenpå beholderen og fikser forbindelsen med en højredrejning.
- Stik den transparente sugedyse (13) og det til din anvendelse nødvendige antal sugerørforlængelser sammen med sugerørstilslutning og stil derefter kontakten (2) på II AUTOMATIC, for at tænde apparatet.
- Apparatet tænder automatisk efter ca. 10 sekunder, i denne tid kan du placere dig på stedet der skal rengøres og efter motorstart straks begynde med din bassin- hhv. poolrengøring.
- Efter et arbejdsinterval på ca. 60 sekunder slukker apparatet i ca. 90 sekunder, for at tømme den fyldte opfangningsbeholder. I denne tid kan du lede efter det næste sted, der skal rengøres, og placere sugeren tilsvarende.
- Apparatet arbejder nu kontinuerligt med dette tidsinterval.
- Groft snavs opfanges i snavsopfangningsposen (4), som du kan fastgøre for enden af afløbsslangen (3). Alt efter tilsmudsning bør snavsopfangningsposen (4) rengøres regelmæssigt, dog senest efter afslutning af arbejderne.
- Afgrø, orn det gennem snavsopfangningsposen filtrerede vand skal ledes tilbage i bassinet eller ud i haven.
- Når du afbryder eller afslutter dit arbejde, stiller du igen kontakten på position (0) OFF. Træk altid stikket ud, når apparatet ikke benyttes.
- Efter afslutning af arbejderne bør snavs og vand fjernes grundigt fra opfangningsbeholderen.

Til anvendelse som våd- hhv. tøvsuger benytter du følgende fremgangsmåde:

- Monter blindproppen (6) på opfangningsbeholderens udgang
- Til vådsugning: Fastsøg filtersvampen til motoren (14). (se bassin- og pool-suger) og sæt filterindsatsen (5) på beholderkanten, som yderligere beskyttes af motoren mod forurening.
- Til tøvsugning: Fastsøg papirfilterposen (16) på indersiden af den øverste åbning på opfangningsbeholderen.
- Kontakten (2) stilles på I MANUAL, for at tænde apparatet. I denne position arbejder apparatet kontinuerligt i permanentdrift uden intervalaktivering.
- Kontroller regelmæssigt niveauet i opfangningsbeholderen hhv. papirfilterposen og tøm hhv. udskift i givet fald.
- Efter brugen slukkes apparatet (0), netstikket trækkes ud og opfangningsbeholderen og filterindsatserne rengøres.

5 Vedligeholdelse og rengøring

- Efter enhver brug rengøres opfangningsbeholderen og snavsopfangningsposen (4) grundigt med vand og evt. en smule mildt husholdningsrengøringsmiddel.
- Sugeslange (10), sugerør og afløbsslange (3) skal regelmæssigt undersøges for eventuelle tilstopninger hhv. snavsrester og i givet fald skal disse fjernes
- Filtersvampen til motoren (14) skylles forsigtigt ud med vand og i givet fald et mildt husholdningsrengøringsmiddel og tørres.
- Lad filterindsatsen (5) tørre og bank den ud, eventuelt gennemskylles den også kort med vand og et mildt husholdningsrengøringsmiddel. Denne filterindsats er kan vaskes i maskine op til 60 ° C.


6 Motoraktivering / arbejdsområde

Kontaktstilling 0	Motor slukket
Kontaktstilling I	Manuel drift (TÆND/SLUK) til våd- og tøvsugning
Kontaktstilling II	Automatik drift til bassin- og poolrengøring a) Motoren starter ca. 10 sek. efter tilkobling b) Motoren stopper efter ca. 60 sek. c) Autostart efter yderligere 60-90 sek. d) Gentagelse (a) og (b) til SLUK (0)

2 Garanti

Vi yder 2 års garanti fra købsdatoen på materiale- og produktionsdefekter for dette produkt. For at kunne benytte denne garanti skal den originale faktura indsendes som bevis for købet. Skader, som skyldes forkert installation eller betjening, utilsigtede vedligeholdelse, effekterne af frost, ukyndiges forsøg på reparation, anvendelse af vold, tredjemands ondssindede handlinger, overbelastning og fremmedlegemer samt enhver skade på komponenter, der skyldes siltage, er ikke omfattet af denne garanti.

I henhold til Produktansvarloven kan vi ikke holdes ansvarlig for skader, der er forårsaget af vores produkter, hvis sådanne skader skyldes reparationer foretaget af ukyndige.

	Miljøbeskyttelse Gamle elektroapparater bør ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Aflever venligst det gamle apparat på dit lokale samlested. Yderligere oplysninger får du hos din forhandler eller renovationsselskab.
---	--





Bruksanvisning för VacuProCleaner Maxi

1	Motorhuvud	
2	På/Av-knapp	
3	Ablaufschlauch	
4	Smutsuppsamlingspåse	
5	Filternåts (för våtsugning)	
6	Blindpropp (växling damm/pool till våt-/torsugning)	
7	Förlutningsklämmor	
8	Sugstuts	
9	Universalmunstycke	
10	Sugslang med handtag	
11	Sugslangförlängning (4 delar)	
12	Universalgolvmunstycke, även för vätskor/mattor	
13	Sugmunstycke damm (transparent)	
14	Filtersvamp för motor (för damm/pool och våtsugning)	
15	4 rullar	
16	Pappersfilterpåse (för torsugning)	



VacuProCleaner Maxi – våt- och torsug för hem och trädgård

Ubbink VacuProCleaner Maxi är en kvalitativt högvärdig produkt, konstruerad enligt senaste tekniska rön. Den är avsedd för användning i trädgårdsdammar men kan också användas för svinningspooler eller som våt- och tordamm sugare.

Innehåll:

- 1 x Maskin, bestående av motorhuvud och uppsamlingsbehållare
- 1 x Sugslang med handtag Ø 32 mm / 4,5 m
- 5 x Sugslangförlängningar à 48,5 cm
- 1 x Universalgolvmunstycke (för våt-/torsugning)
- 1 x Blindpropp
- 1 x Pappersfilterpåse (för torsugning)

- 1 x Filtersvamp för motor
- 1 x Avloppslang Ø 52 mm / 1,50 m
- 1 x Sugmunstycke damm (transparent)
- 1 x Filternåts (för våtsugning)
- 4 x Rullar
- 1 x Universalmunstycke



1 Säkerhetsbestämmelser

- Ström-försörjningen måste motsvara produktspecifikationerna. Kontakta ev. Ditt lokala energiförsörjningsbolag avse anslutningsbestämmelser. Anslut inte VacuProCleaner Maxi eller nätkabeln om dessa inte motsvarar nämnda föreskrifter (kontrollera att den spänning som är angiven på typskylten motsvarar nätspänningen)!
- Enligt den europeiska säkerhetsstandarder måste VacuProCleaner Maxi anslutas till ett jordat uttag. Strömkretsen måste innehålla en jordfelsbrytare (FI-jordfelsbrytare/30mA), kontakta behörig elektriker för mer information.
- Låt inte maskinen gå utan uppsikt
- Använd aldrig kabeln till att bära eller dra i maskinen!
- Före användning måste maskinen vara helt monterad
- Skär aldrig av kontakten och korta inte kabeln. Om denna föreskrift inte beaktas, bortfaller garantin omedelbart!
- Kontrollera att anslutningen (kontakt och uttag) är torr vid användning utomhus.
- Fatta aldrig tag i kontakten med fuktiga händer!
- Före rengöring måste Du alltid stänga av VacuProCleaner Maxi och dra ur kontakten. Doppa aldrig motordelen i vatten, rengör den aldrig med vattenstråle!
- Denna maskin är endast avsedd för vakuumsugning av vatten med en temperatur på upp till max. 35°C.
- Nätkabeln kan inte bytas ut. Om kabeln eller kâpan skadas får maskinen inte användas! Kontakta Din Ubbink-återförsäljare.
- Dra aldrig maskinen i slangen efter Dig när den är igång, med undantag för jämna ytor vid våt- och torsugning.
- Sugg inte upp läskantändliga, explosiva, giftiga eller andra hälsofarliga ämnen med VacuProCleaner Maxi.
- Viklander oss inget ansvar för skador på personer eller egendom vilka förorsakas av felaktig användning av maskinen eller underlåtenhet att beakta denna bruksanvisning.



2 Allmänna varningar

- Förpackningsdelarna kan vara farliga (t.ex. plastpåsar), och skall därför förvaras utom räckhåll för barn, husdjur etc..
- När maskinen är inkopplad, får munstycket inte hållas mot känsliga kroppsdelar såsom ögon, öron eller mun
- Innan behållaren töms måste maskinen stängas av och kontakten dras ur.
- Vid damm- och poolrengöring skall maskinen placeras på ett säkerhetsavstånd på 2m till vattnet



3 Ändamålsenlig användning

- VacuProCleaner Maxi är lämplig för användning som damm- och poolsug och kan också användas som våt- och tordamm sugare.
- Är avsedd för professionellt bruk
- Är avsedd för tömning av dammar, pooler och andra behållare!



Bruksanvisning för VacuProCleaner Maxi

4 Igångsättning

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant.
- Ta ut ur behållaren alla tillbehör och förpackningar som ligger i den.
- Kontrollera före och efter användning att brytaren står på (0) OFF.
- Använd alltid maskinen med den filternäsats som är avsedd för resp. syfte.

Gör så här för att använda maskinen som damm- och poolsug:

- Placera maskinen på ett säkerhetsavstånd på 2m till dammen.
- Lågg avloppslangen (3) så att vattnet antingen kan strömma tillbaka i dammen eller ut på lämpligt ställe i trädgården.
- Öppna de båda förslutningsdipsen på sidorna och dra filtersvampmotorn (14) med kordel uppåt över motorskyddsgejlret. Dra åt och spärra kordeln. Sätt sedan på motorn igen och stäng de båda clipsen.
- Koppla ihop påsticksförbindelsen till sugslangen (10) med den bajonettslutning som finns upp till på behållaren och lås fast genom att vrida åt höger.
- Sätt ihop det transparenta sugmunstycket (13) och de rördelar som krävs med sugrörsanslutningen och ställ sedan brytaren (2) till II AUTOMATIC för att sätta igång maskinen.
- Maskinen kopplas in automatiskt först efter 10 sekunder. Under den här tiden kan Du placera Dig på det ställe som skall rengöras och börja direkt med rengöringen när motorn startar.
- Efter ett arbetsintervall på ca 60 sekunder stängs maskinen av i ca 90 sekunder för att tömma den fyllda behållaren . Under denna tid kan Du flytta Dig till nästa ställe som skall rengöras och placera sugen där.
- Maskinen arbetar nu kontinuerligt med detta tidsintervall.
- I smutsbehållaren (4), som Du sätter fast i änden av avloppslangen (3), fångas grovsursten upp. Berovende på graden av nedsmutsning bör Du rengöra behållaren (4) regelbundet, dock senast när arbetet är avslutat.
- Bestäm om Du vill eda det filtrerade vattnet tillbaka i dammen eller ut i trädgården soll.
- Om Du vill göra en paus eller avsluta arbete skall Du ställa brytaren till position (0) OFF. Dra alltid ur kontakten när Du inte använder maskinen.
- Efter avslutat arbete skall smuts och vatten avlägsnas grundligt ur behållarens inre

För användning som våt- resp. torrsug, gör så här:

- Montera blindproppen (6) på uppsamlingsbehållarens utgång
- För våtsugning: fäst filtersvampen för motorn (14) (se även damm- och poolsug) och sätt filternäsatsen (5) på behållarkanten, som ytterligare skydd mot smuts i motorn.
- För torrsugning: fäst pappersfilterpåsen (16) på insidan av den övre öppningen av uppsamlingsbehållaren.
- Ställ brytaren (2) på I. MANUAL, för att koppla in maskinen. I denna position arbetar maskinen kontinuerligt utan intervallavbrott.
- Kontrollera då och då nivån i uppsamlingsbehållaren resp. pappersfilterpåsen och töm resp. byt ut.
- Stäng av maskinen efter avslutat arbete (0), dra ur nätkontakten och rengör uppsamlingsbehållare resp. filternäsats.

5 Underhåll och rengöring

- Efter varje användning måste Du grundligt rengör uppsamlingsbehållaren och smutsbehållaren (4) med vatten och ev. en aning milt rengöringsmedel.
- Kontrollera då och då sugslang (10), rör och avloppslång (3) m a.p. eventuellt tilltäppning och smutsrester, och avlägsna dessa
- Tvätta försiktigt ur filtersvampen för motorn (14) med vatten ev. ett milt rengöringsmedel. Låt torka.
- Låt filternäsatsen (5) torka och klappa ur den, tvätta ev. igenom snabbt med vatten och milt rengöringsmedel. Denna filternäsats klarar tvättmaskin upp till 60 ° C.

6 Motorbrytare / arbetslätt

Brytarposition 0	Motor av
Brytarposition I	Manuell körning (PÅ/AV) för våt- och torrsugning
Brytarposition II	Automatik för damm- och poolrengöring a) Motorstart sker 10 sek. efter inkoppling b) Motorstopp efter ca 60 sek. c) Auto-start efter ytterligare 60-90 sek. d) Uppreppning (a) och (b) tills AV (0)

2

Garanti

Vihar en 2-års garanti från inköpsdatumet för material- och tillverkningsfel för produkten. Om du vill göra anspråk på den här garantin, måste du skicka originalfakturan som inköpsbevis. Anspråk som görs om felaktig installation eller operation, bristfälligt underhåll, fofstefekter, felaktig reparation, användning av våld, orättvisa handlingar av tredje part, överbelastning och främmande objekt, samt all skada på delar som uppstår på grund av väder och vind, fäddes inte av den här garantin. Vi ansvarar inte för skador som orsakats med vår utrustning, om det är ett resultat av felaktiga reparationer.



Miljöskydd

Stäng inte utgjant elektrisk apparatur i hushållsoporna, utan lämna den till återvinningssentral. För mer information, kontakta återförsäljaren eller kommunen.



Bruksanvisning for VacuProCleaner Maxi

1	Motorhode	
2	Av/på-bryter	
3	Utløpslange	
4	Samlepose for smuss	
5	Filterrimsats (for våtsuging)	
6	Blindplugg (bryte fra dam/basseng-drift til tørr/våt-drift)	
7	Låseklips	
8	Insugingsfeste	
9	Universal gulvdyse	
10	Sugeslange med håndtak	
11	Sugeørforlenger (4 deler)	
12	Universal gulvdyse, også for væsker/tepper	
13	Suge-dyse dam (transparent)	
14	Filtersvamp for motor (for dam/basseng og våtsuging)	
15	4-trinser	
16	Papir-filterpose (for tørsuging)	



Der VacuProCleaner Maxi – Våt- og tørsuger for hus og hage

Ubbink VacuProCleaner Maxi er et kvalitetsprodukt som diar nytte av den nyeste teknologien på området. Den er egnet for bruk i hagedammer og kan også brukes i svømmebasseng eller som våt- eller tørsuger.

Innhold:

- 1 x Kasse, består av motorhode og oppsamler
- 1 x Sugeslange med håndtak Ø 32 mm / 4,5 m
- 5 x Sugeørforlengedeler å 48,5 cm
- 1 x Universal gulvdyse (for bruk med væsker/ på tepper)
- 1 x Blindplugg
- 1 x Papir-filterpose (for tørsuging)

- 1 x Filtersvamp for motor
- 1 x Utløpslange Ø 52 mm / 1,50 m
- 1 x Suge-dyse dam (transparent)
- 1 x Filterrimsats (for våtsuging)
- 4 x Trinser
- 1 x Universal dysse



1 Sikkerhetsbestemmelser

- Strømforsyningen må tilsvare opplysningene på typeskiltet. Om du er i tvil bør du informere deg hos din lokale strømtilbyder. VacuProCleaner Maxi / nettleddning må ikke kobles til dersom de ikke tilsvare gjeldende forskrifter (spenningen på typeskiltet må stemme overens med nettspenningen)!
- Europeiske sikkerhetsnormer krever at VacuProCleaner Maxi kobles til en jordet stikkontakt. Strømkretsen må ha en jordfeilbryter (FI-vernebryter/30mA). Mer detaljert informasjon får du av din lokale elektriker.
- La aldri apparatet arbeide uten tilsyn.
- Bær eller trekk aldri apparatet i nettleddningen!
- Før bruk må apparatet være fullstendig montert
- Kutt aldri av støpselet og prøv ikke å forkorte ledningen. Hvis dette ikke overholdes opphører garantien!
- Ved bruk utendørs er det viktig å påse at støpselet og stikkontakt er tørre.
- Ja aldri på støpselet med våte hender!
- Før rengjøring må VacuProCleaner Maxi kobles ut og støpselet trekkes ut av kontakten. Når motordelen gjøres ren må den ikke dyppes i vann eller spyles med vannstråle!
- Apparatet er kun egnet til bruk i vann med temperatur under 35°C.
- Før bruk må apparatet være fullstendig montert
- Det er ikke mulig å bryte ut kableten. Hvis kabel eller kasse er skadet må apparatet ikke brukes! I slike tilfeller bør vi deg ta kontakt med din Ubbink forhandler
- Trekk ikke apparatet etter deg ved å holde i ledningen. Unntak er på glatte overflater ved våt- eller tørsuging.
- Bruk ikke VacuProCleaner Maxi til å suge opp stoffer som er lett antennelige, eksplosive eller helsekadelige.
- Produsenten overtar intet ansvar for skader som oppstår på personer eller gjenstander som følge av at bruksanvisningen ikke ble fulgt eller at apparatet ble brukt på feil måte.



2 Generelle anvisninger

- Deler av forpakningen kan være farlige (for eksempel plastposer) og bør derfor oppbevares utilgjengelig for barn og dyr.
- Når apparatet er koblet inn må sugehodet ikke rettes mot ømfintlige kroppsdeler som øyne, ører eller munn.
- For beholderen tømmes må apparatet kobles ut og støpselet trekkes ut av kontakten.
- Ved rengjøring av dam eller svømmebasseng bør apparatet plasseres med 2 m sikkerhetsavstand til vannet.



3 Rett bruk

- VacuProCleaner Maxi er egnet for bruk i hagedammer og svømmebasseng og kan også brukes som våt- eller tørsuger.
- Er kun beregnet på bruk i husholdningen
- Skal ikke brukes til tørring av dammer, basseng eller andre typer beholdere!





Bruksanvisning for VacuProCleaner Maxi

4 Igangsetting

- Les nøye gjennom bruksanvisningen
- Ta ut alle delene som ligger i beholderen.
- Før og etter bruk skal du kontrollere at bryteren står på (0) OFF.
- Bruk den filterinnsatsen som er tilpasset den aktuelle bruken av apparatet.



For bruk som bunn suger i dam eller basseng:

- Plasser apparatet med 2 m sikkerhetsavstand til vannet.
- Legg utløpslangen (3) slik at vannet lett kan renne tilbake i dammen eller fritt ut på et egnet sted i hagen.
- Åpne de to åskeklipsene på siden og trekk motor-filtersvampen (14) i snoren, ut over motorverngitteret. For sikker plassering trekkes snoren godt til og festes. Deretter settes motoren tilbake på plass og de to klipsene lukkes.
- Fest pluggforbindelsen på sugeslangen (10) i bajonettkoblingen på oversiden av beholderen og lås ved å dreie mot høyre.
- Fest sammen den transparente sugedysen (13), så mange sugerør-forlengelsesstykker som du trenger og sugerør festet . Deretter settes bryteren (2) på II AUTOMATIC for å koble inn apparatet.
- Apparatet har 10 sekunder innkoblingstid. Bruk denne tiden til å plassere deg på ønsket sted slik at du kan begynne med rengjøringen så snart motoren starter.
- Etter et arbeidsintervall på ca. 60 sekunder kobles apparatet automatisk ut i 90 sekunder for å tømme beholderen som nå er full. Når dette pågår kan du flytte deg til neste sted som trenger rengjøring og plassere bunn sugerøret.
- Apparatet arbeider videre med dette tidsintervallet.
- Samleposen (4), som du kan feste på enden av utløpslangen (3), samler opp grov smuss. Samleposen (4) skal renses regelmessig slik forholdene tilsier- og alltid etter hver gangs bruk.
- Det er opp til deg om vannet som har gått gjennom samleposen skal føres tilbake i dammen eller ut i hagen.
- Når du er ferdig med arbeidet eller må avbryte det, skal bryteren settes på (0) OFF. Trekk alltid støpselet ut av kontakten når apparatet ikke er i bruk.
- Når arbeidet er avsluttet må smuss og vann fjernes grundig fra innsiden av beholderen .



For bruk som tørr- eller våtsuger:

- Sett blindpluggen (6) i utløpet av beholderen
- Våtsuging: Fest motor-filtersvampen (14) (se bunn suger) og plasser filterinnsatsen (5) på kanten av beholderen – som ekstra smussbeskyttelse av motoren.
- Tørrsuging: Fest papir-filtersvampen (16) på innsiden av den øvre åpningen av beholderen.
- Sett bryteren (2) på I, MANUAL for å koble inn apparatet. I denne stillingen går sugearrapparatet kontinuerlig uten intervallbrudd.
- Mengden i beholderen /papir-filtersvampen skal kontrolleres med jevne mellomrom og tømmes/byttes ved behov.
- Etter bruk skal apparatet skrus av (0), støpselet trekkes ut av kontakten og filterinnsatsene gjøres rene.



5 Vedlikehold og rengjøring

- Etter hver gangs bruk skal beholder og samlepose (4) gjøres grundig rene for smuss med vann og evt. mildt såpevann.
- Sugeslangen (10), sugerøret og utløpslangen (3) kontrolleres regelmessig på tilstopninger og smuss som fjernes hvis nødvendig.
- Filtersvampen i motoren (14) vaskes forsiktig med mildt såpevann og tørkes.
- La filterinnsatsen (5) tørke og bank den ut, evt. vask raskt med mildt såpevann. Denne filterinnsatsen tåler vaskemaskin til 60 °C.



6 Motorkobling / driftstype

Bryterstilling 0	Motor av
Bryterstilling I	Manuell drift (AV / PÅ) for våt- og tørrsuging
Bryterstilling II	Automatisk drift for rengjøring av dam eller basseng a) Motoren starter 10 sek. etter innkobling b) Motoren stopper etter ca. 60 sek. c) Automatisk gjenstart etter 60 – 90 sek. d) (a) og (b) gjentas til apparatet skrus av.



2 Garanti

Vi gir 2 års garanti fra kjøpsdato å dette produktet på feil som beviselig kan tilbakeføres til feil på materiale eller tilvirkning. For å kunne stille garantikrav må original kvittering fremlegges. Garantien dekker ikke lysmidler og ikke feil og mangler som oppstår som følge av feil i montering eller behandling, manglende vedlikehold, frost, egenhendige forsøk på reparasjon, bruk av makt, påvirkning fra uvedkommende, overbelastning, mekanisk skade eller påvirkning av fremmedlegemer. Garantien omfatter heller ikke delskader/problemer som oppstår som følge av normal slitasje.



Miljøvern

Gamle elektroapparater bør ikke kastes i husholdningssoffet. Lever vennligst inn det gamle apparatet på ditt lokale samlested. Ytterligere informasjoner får du hos din forhandler eller ditt avfallsforetak.



1	Moottorin pää
2	Pöälle-/poiskyrtin
3	Poistoletku
4	Liikapussi
5	Suodatinosa (märkäimurointiin)
6	Täyretulppa (vaihto lammiikko-/allaskäytöstä märkä-/kuivakäyttöön)
7	Kimmitinnet
8	Imuliitos
9	Veiskäyttöinen lattiasuutin
10	Kädensijallinen imuletku
11	Imuletkun jatko (4 osaa)
12	Veiskäyttöinen lattiasuutin, myös nesteiden / mattojen imurointiin
13	Imusuutin lammiikkokäyttöön (lappinäkyyvä)
14	Moottorin suodatinnsieni (lammiikkojen / altaiden sekä märkäimurointiin)
15	4 rullaa
16	Paperisuodatinpussi (kuivaimurointiin)



VacuProCleaner Maxi – märkä- ja kuivaimurointiin talossa ja puutarhassa

Ubbinkin VacuProCleaner Maxi on laaturuote, joka on valmistettu teknisen kehityksen myötä tilan mukaisesti. Se soveltuu käytettäväksi puutarhalammiikoissa, mutta sitä voi käyttää myös uima-altaiden tai märkä- ja kuivaimurointiin.

Sisäkö:

- 1 x Runko, joka koostuu moottorin päästä ja säiliöstä
- 1 x Kädensijallinen imuletku Ø 32 mm / 4,5 m
- 5 x Imuletkun jatkot 48,5 cm
- 1 x Veiskäyttöinen lattiasuutin (märkä- ja kuivaimurointiin)
- 1 x Täyretulppa
- 1 x Paperisuodatinpussi (kuivaimurointiin)

- 1 x Moottorin suodatinnsieni
- 1 x Poistoletku Ø 52 mm / 1,50 mm
- 1 x Imusuutin lammiikkokäyttöön (lappinäkyyvä)
- 1 x Suodatinosa (märkäimurointiin)
- 4 x Rullat
- 1 x Veiskäyttöinen lattiasuutin



1 Turvallisuusmääräykset

- Sähkövirran on oltava tuotetietojen mukainen. Kysy liitäntämääräykset tarvittaessa paikalliselta sähköliätkökseltä. Älä liitä VacuProCleaner Maxi -laitetta tai verkkokäyttöä verkkovirtaan, jos ne eivät vastaa mainittuja määräyksiä (tyypikkilivessä mainitun jännitteen on oltava sama kuin verkkojännite)!
- VacuProCleaner Maxi on eurooppalaisen turvallisuusstandardien mukaisesti liitettävä maadoitettuun pistoraasaan. Virtapirissä on oltava maadoituskyrkin (Fi-suojäkyrtkin / 30 mA). Lisätietoja antaa paikallinen sähköalan asiantuntija.
- Älä jätä laitetta koskaan ilman valvontaa.
- Älä kanna tai vedä laitetta sen liitäntäjohtodesta!
- Laitteen on oltava koottu kokonaan ennen käyttöä.
- Älä leikkaa virtapistoketta ruti äläkä lyhenä johtoa. Takuu ei ole enää voimassa, jos tätä määräystä ei noudateta!
- Kun laitetta käytetään ulkoiliossa, on varmistettava, että pistoke ja pistorasja ovat kuivia.
- Älä koskaan koske verkkopistokkeeseen kostein käsin!
- Ennen laitteen puhdistusta on aina VacuProCleaner Maxi kytkettävä ensin pois päältä ja verkkopistoke irrotettava. Moottoriosaa ei saa puhdistaa veteen upottamalla tai vesisuihkulla!
- Laitteella voi imuroida vettä, jonka lämpötila on korkeintaan 35°C.
- Verkköjohtoa ei voi vaihtaa. Laitetta ei saa käyttää, jos sen johto tai kotelo on vioittunut! Käänny tässä tapauksessa Ubbink-myyjäsi puoleen.
- Älä vedä laitetta käynnä aikana letkusta, paitsi jos sitä käytetään märkä- ja kuivaimurointiin tasaisilla pinnolla.
- VacuProCleaner Maxi -inuhilla ei saa imuroida helposti syttyviä, räjähtäviä, myrkyllisiä tai muita terveydelle vaarallisia aineita.
- Ennen myöskään ole vastuuksa henkilö- tai esinevahingosta, jotka johtuvat laitteet väääräläisesta käytöstä tai tämän käyttöohjeen neuvojen noudattamatta jättämisestä.



2 Yleisiä varoituksia

- Pakkauksen osat voivat olla vaarallisia (esim. muovipussit). Säilytä ne sen vuoksi lasten, kotieläinten jne. ulottuvilta.
- Laitteen käytössä imusuutinta ei saa pitää seläläisten herkkien ruumiinosien kuten silmien, korvien tai suun lähetyvillä.
- Aina ennen säiliön tyhjentämistä laite sammutetaan ensin ja verkkopistoke irrotetaan.
- Lammiikkoja ja alasta puhdistettaessa laite sijoitetaan niin, että sen ja veden välissä on 2 m:n turvaväli.



3 Tarkoituksenmukainen käyttö

- VacuProCleaner Maxi soveltuu käytettäväksi lammiikko- ja allasimurina ja sitä voi käyttää myös märkä- ja kuivaimurointiin.
- Sitä ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.
- Se ei soveltu lammiikoiden, altaiden ja muiden säiliöiden tyhjennykseen!



4 Käyttöohje

- Lue käyttöohje huolellisesti.
- Poista säiliöstä kaikki lisäosat ja pakkaukset.
- Tarkista ennen käyttöä ja käynnin jälkeen, että kytkin on (0) OFF -asennossa.
- Käytä laitetta aina sen kulloiseen käyttötarkeyteen soveltuvalla suodatinosalla.



Laitteen käyttö lamnikko- ja allasimuroinnissa:

- Sijoita laite niin, että sen ja lamnikon välissä on 2 m:n turvavälisyys.
- Aseta poistotietu (3) niin, että vesi virtaa joko takaisin lamnikkoon tai sopivaan paikkaan puutarhassa.
- Aava molemmat sivuilla olevat kiinnittimet ja vedä moottorin suodatinosieni (14) ja naru moottorin suojaosaton ylitse. Kiristä ja kiinnitä naru. Pane sen jälkeen moottori taas paikalleen ja sulje molemmat kiinnittimet.
- Litä imuletkun (10) pistotulos säiliön yläosassa olevaan bajonettiliitokseen ja lukitse liitos kierrättämällä sitä oikealle.
- Yhdistä lapinäkvyä imuosuutn (13) ja käyttötapaukseen tarvittava määrä imuletkun jatko-osa imuletkuliitokseen ja paina sen jälkeen kytkin (2) kohtaan II AUTOMATIC-laitteen käynnistämiseksi.
- Laite kytketty päälle automaattisesti vasta 10 sekunnin jälkeen. Sinä aikana voit mennä puhdistettavaan paikkaan ja moottorin käynnistymisen jälkeen aloittaa heti lamnikon tai altaan puhdistuksen.
- Noin 60 sekunnin työajaksi jälkeen laite kytketty pois päältä noin 90 sekunniksi, jotta voit puhdistaa säiliön. Sinä aikana voit mennä seuraavaan puhdistettavaan paikkaan ja asettaa imurin halunnaasi kohtaan.
- Laite käy nyt jatkuvasti tällä jaksotuksella.
- Karkaa lika kerääntynyt ilkapussin (4), jonka voit kiinnittää poistotietuun (3) loppupäähän. Imuroitavasta laasta riippuen ilkapussi (4) on puhdistettava säännöllisesti, kuitenkin viimeistään töiden päätyttyä.
- Voit päättää, laitaako ilkapussin läpi suodatuneen veden takaisin lamnikkoon tai puutarhaan.
- Kun haluat keskeyttää tai lopettaa työt, laita kytkin taas asentoon (0) OFF. Ota pistoke pistorasasta, aina kun laite ei ole käytössä.
- Töiden jälkeen säiliön kerääntynyt lika ja vesi on poistettava perusteellisesti.



Laitteen käyttö märkä- tai kuivaimuroinnissa:

- Laite täyteruoppa (6) säiliön ulostuloaukkoon.
- Märkäimurointiin: Kiinnitä moottorin suodatinosieni (14) (katso lamnikko- ja allasimurointi) ja laita suodatinosa (5) säiliön reunalle suojaamaan moottoria likaantumiselta.
- Kuivaimurointiin: Kiinnitä paaperisuodatinpussi (16) säiliön ylemmän aukon sisäpuolelle.
- Aseta kytkin kohtaa (2) I, MANUAL ja laite kytketty päälle. Tässä asennossa laite käy jatkuvasti ilman jaksotusta.
- Tarkista säiliö tai paaperisuodatinpussi ajoittain ja tyhjennä tai vaihda ne tarvittaessa.
- Kytke laite pois päältä (0) käynnin jälkeen, jirrota verkkopistoke ja puhdista säiliö ja suodatinosa.



5 Huolto ja puhdistus

- Puhdista säiliö ja ilkapussi (4) jokaisen käynnin jälkeen perusteellisesti vedellä ja käytä tarvittaessa hieman mietoa pesuainetta.
- Tarkista säiliön tähtöön, onko imuletkussa (10), imuputuksessa ja poistotietussa (3) tukkeutumia tai likaa ja poista ne tarvittaessa.
- Moottorin suodatinosieni (14) pestään varovasti vedellä ja tarvittaessa miedolla pesuainella ja annetaan kuivua.
- Suodatinosan (5) annetaan kuivua ja se koputellaan puhtaaksi, pestään tarvittaessa vedellä ja miedolla pesuainella. Suodatinosan voi pestä pesukoneessa korkeintaan 60°C.



6 Moottorirytkentä / toimintatapa

Kytkinasento 0	Moottori pois päältä
Kytkinasento I	Manuaalinen käyttö (PÄÄLE / POIS) märkä- ja kuivaimurointiin
Kytkinasento II	Automaattikäyttö lamnikko- ja allasimurointiin a) Moottori käynnistyy 10 sekunnin jälkeen päällekytkemästä b) Moottori menee pois päältä noin 60 sekunnin jälkeen c) Automaattinen käynnistys 60 – 90 sekunnin jälkeen d) Kohdat (a) ja (b) toistuvat, kunnes kytkin viiedään POIS-asentoon (0)



2 Takuu

Laitteelle myönnetään 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien materiaali- ja valmistusvikojen osalta. Takuuta koskevien vaatimusten yhteydessä on esitettävä alkuperäinen ostokuitti tai -todistus. Takuu ei kata seuraavaa: virheelliseen asentamiseen tai käyttöön, puutteelliseen kunnossapitoon, pakkausvaurioit, virheelliset korjaukset, voimankäyttö, asiantuulumattonat korjausosienpuolel, ylikuormitus tai vieraat esineet sekä osien normaalisista kulumisista aiheutuneet vauriot.

Valmistaja ei tuotevastuulain perusteella vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet asiantuulumattonista tai taitamattomista korjausyrityksistä.



Ympäristösuojaelu

Vanhio sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden kanssa. Vie vanha laite paikalliseen keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kauppihaltsi tai kodinkoneiden keräyspisteistä.



Instrukcja obsługi VacuProCleaner Maxi

1	Głowica silnika
2	Włącznik- włączenie/wyłączenie
3	Wąż spustowy
4	Worek na odpady
5	Wkładka filtra (do odsysania na mokro)
6	Zasleпка zamykająca (zmiana trybu pracy staw/basen na tryb pracy mokry/suchy)
7	Zasisk zamykający
8	Kłódiec zasysający
9	Uniwersalna dysza
10	Wąż zasysający z uchwytem ręcznym
11	Przedłużenia rury zasysającej (4 części)
12	Uniwersalna dysza denna, także do diety/dywanów
13	Dysza ssąca do stawu (przezroczysta)
14	Gąbka filtracyjna do silnika (do stawu/basenu i odsysania na mokro)
15	4 rolki
16	Papierowa torebka filtracyjna (do pracy w trybie na suchu)



VacuProCleaner Maxi – Odkurzacz na mokro i suchu do domu i ogrodu

Ubbink VacuProCleaner Maxi to produkt wysokiej jakości, oparty na najnowszych technologiach. Nadaje się do stosowania w stawach ogrodnictwa, może być także używany do basenów lub jako odkurzacz na mokro i suchu.

Zawartość:

- 1 x korpus, składający się z głowicy silnika i zbiornika zbierającego
- 1 x wąż zasysający z uchwytem ręcznym Ø 32 mm / 4,5 m
- 5 x przedłużenia rury zasysającej- każda część 48,5 cm
- 1 x uniwersalna dysza denna (do pracy w trybie na suchu i mokro)
- 1 x zaśleпка zamykająca
- 1 x papierowa torebka filtracyjna (do pracy w trybie na suchu)

- 1 x gąbka filtracyjna do silnika
- 1 x wąż spustowy Ø 52 mm / 1,50 m
- 1 x dysza ssąca do stawu (przezroczysta)
- 1 x wkładka filtra (do pracy w trybie na mokro)
- 4 x rolki
- 1 x uniwersalna dysza



1 Przepisy bezpieczeństwa

- Zaopatrzenie w prąd musi odpowiadać specyfikacji produktu. Poinformujcie się Państwo w razie potrzeby na miejscu u Waszego dostawcy prądu o przepisach dotyczących przyłączy. Nie przyłączajcie Państwo VacuProCleaner Maxi lub kabla sieciowego, jeśli nie są one zgodne z podanymi przepisami (napiecie podane na tabliczce identyfikacyjnej musi być zgodne z napięciem w sieci!)
- Zgodnie z europejskimi standardami bezpieczeństwa VacuProCleaner Maxi musi być przyłączony do gniazda wtykowego z zestykiem ochronnym. Obwód prądowy musi posiadać wyłącznik z zabezpieczeniem ziemnozwarciowym (wyłącznik ochrony różnicowo-prądowy/30mA). Další informacje uzyskacie Państwo w Waszym fachowym zakładzie elektrycznym na miejscu.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia przygotowanego do pracy bez nadzoru.
- Nie używać kabla do noszenia urządzenia oraz nie ciągnąć go za pomocą kabla!
- Przed użyciem urządzenie musi być kompletnie zmontowane.
- Nie usuwać nigdy wtyczki poprzez odcięcie jej od kabla i nigdy nie skraćć kabla. W wypadku nieprzestrzegania tego przepisu wygasają roszczenia gwarancyjne!
- Przy pracach na wolnym powietrzu należy przestrzegać, aby wtyczka i gniazdo wtykowe były suche!
- Przed każdym czyszczeniem wyłączyć w pierwszej kolejności zawsze VacuProCleaner Maxi i następnie wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Nie czyścić części silnikowej poprzez zanurzenie jej w wodzie lub spryskiując strumieniem wody!
- Urządzenie to nadaje się tylko do próżniowego zasysania wody z jej maks. temperaturą do 35°C
- Wymiana kabla sieciowego nie jest możliwa. Urządzenia nie wolno użytkować, jeśli nastąpiło uszkodzenie kabla lub obudowy. W takim wypadku należy zwrócić się do Waszego handlowca Ubbink.
- Nie podgagać węża za sobą w trakcie pracy urządzenia, wyjątek stanowią gładkie powierzchnie w trybie pracy na suchu i mokro.
- Nie odsysać urządzeniem VacuProCleaner Maxi substancji łatwopalnych, wybuchowych, trujących lub innych szkodliwych dla zdrowia.
- Nie przegimnujcie również odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe na osobach lub przedmiotach, spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia lub nieprzestrzeganiem tej instrukcji obsługi.



2 Ogólne wskazówki ostrzegawcze

- Części opakowania mogą stanowić dla dzieci niebezpieczeństwo (np. worki plastikowe), dlatego też należy przedchowywać je z daleka od dzieci, zwierząt domnych etc.
- Jeśli urządzenie jest włączone nie można trzymać dyszy ssącej przy wrażliwych częściach ciała, takich jak oczy, uszy lub usta.
- Przed opróżnieniem pojemnika w pierwszej kolejności zawsze wyłączyć najpierw urządzenie, a następnie wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- Przy oczyszczaniu stawu lub basenu urządzenie powinno być ustawione w bezpiecznym odstępnie od wody wynoszącym 2m.



3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- VacuProCleaner Maxi przeznaczony jest do stosowania jako odkurzacz do stawu i basenu, może być również używany jako odkurzacz na mokro i suchu.
- Nie nadaje się do zastosowania zawodowo
- Nie nadaje się do opróżniania stawów, basenów i innych pojemników i



Instrukcja obsługi VacuProCleaner Maxi

4 Uruchomienie

- Przechylenie Państwo bardzo dokładnie instrukcję obsługi.
- Usunąć z pojemnika wszystkie znajdujące się w nim akcesoria i opakowania.
- Przed każdorazowym użytkowaniem urządzenia oraz każdorazowo po zakończeniu jego pracy sprawdzić czy włącznik ustawiony jest na (0) OFF.
- Do urządzenia stosować zawsze właściwą wkładkę filtra, odpowiednią do przeznaczonego użytkownika.

Przy zastosowaniu jako odkurzacz do stawu i basenu należy postępować następująco:

- Ustawić urządzenie w bezpiecznej odległości od stawu wynoszącej 2m.
- Pociążyć wąż spustowy (3) w taki sposób, aby woda mogła odpływać, albo z powrotem do stawu lub do innego nadążającego się w tym celu miejsca w ogrodzie.
- Otworzyć obydwa boczne klipsy zamykające i pociągnąć gąbkę filtracyjną z silnikiem (14) przy pomocy sznura w górę, nad kratką ochronną silnika. Aby uzyskać mocne osadzenie należy mocno pociągnąć sznur i zabezpieczyć. Następnie osadzić ponownie silnik i zamknąć obydwie klipsy.
- Połączyć złączkę wtykowe węża zasysającego (10) z zamkiem magnetycznym, znajdującym się na górze pojemnika i zablokować to połączenie obrotem w prawo.
- Przenosić wąż dyszą ssącą (13) wsadzić w przedłużenie rury ssącej, składające się z odpowiedniej ilości części przedłużających, potrzebnych do Waszego użytku i połączyć z przyłączem rury ssącej, a następnie wciągnąć włącznik (2) na pozycję II AUTOMATYKA, aby uruchomić urządzenie.
- Urządzenie włącza się automatycznie dopiero po 10 sekundach. W tym czasie może Państwo zająć pozycję bezpośrednio przy miejscu przeznaczonym do czyszczenia i natychmiast gdy silnik zostanie uruchomiony, można rozpocząć czyszczenie stawu względnie basenu.
- Po pierwszym interwale czasowym wynoszącym ok. 60 sekund urządzenie wyłącza się na ok. 90 sekund, aby opóźnić napełnienie pojemnik zbierający. W tym czasie może Państwo wybrać następną miejsce do oczyszczenia, aby ustawić odkurzacz stosownie do nowego miejsca oczyszczenia.
- Z tym interwalem czasowym urządzenie pracuje w trybie ciągłym.
- W worku na odpady (4), który może Państwo zamocować na końcu węża spustowego (3), zbierają się odpady zgrubne. W zależności od stanu zanieczyszczenia worka na odpady (4) powinien być on czyszczony regularnie, najpóźniej jednak po zakończeniu prac.
- Państwo decydującie o tym, czy przefiltrowana przez worek na odpady woda odprówadzona zostanie ponownie do stawu czy do ogrodu.
- Jeśli zamierzacie Państwo przewać lub zakończyć Waszą pracę, należy wówczas ustawić włącznik ponownie na pozycję (0) OFF. Jeśli nie użytkujecie Państwo urządzenia zawsze wyciągając wtyczkę z gniazda.
- Po zakończeniu prac usunąć dokładnie wodę z wnętrza pojemnika zbierającego i starannie go wytrzeć z zanieczyszczeń

Przy zastosowaniu jako odkurzacz do odsysania na mokro lub suchu należy postępować następująco:

- Zamontować zaślepkę zamykającą (6) przy wyjściu pojemnika zbierającego.
- Do odsysania na mokro : zamocować gąbkę filtra do silnika (14) (paźr odkurzacz do stawu i basenu) i osadzić wkładkę filtra (5) na krawędzi pojemnika zbierającego, jako dodatkową ochronę silnika przed zanieczyszczeniami.
- Do odsysania na suchu: papieroową torbękę filtracyjną (16) zamocować wewnątrz, przy górnym otworze zbiornika zbierającego.
- Włącznik (2) ustawić na pozycję I, TRYB ręczny, aby włączyć urządzenie. Przy tej pozycji ustawienia urządzenie pracuje w trybie ciągłym, bez interwałów czasowych.
- Od czasu do czasu skontrolować stan napełnienia pojemnika zbierającego, względnie papierowej torbki filtracyjnej i w razie potrzeby opóźnić lub wymienić.
- Po zakończeniu użytkowania włączyć urządzenie (0), wyciągnąć wtyczkę z gniazda i wytrzeć zbiornik zbierający, jak również wkładki filtracyjne.

5 Konserwacja i czyszczenie

- Po każdorazowym użytkowaniu wytrzeć dokładnie wodą, względnie łagodnym domowym środkiem czyszczącym zbiornik zbierający oraz worek na odpady (4).
- Sprawdzić od czasu do czasu wąż ssący (10), rurę ssącą i wąż spustowy (3) pod względem zapchania, względnie pozostałości zanieczyszczeń i usunąć je.
- Ostrożnie wymyć wodą gąbkę filtracyjną do silnika (14) lub w razie potrzeby łagodnym domowym środkiem czyszczącym i następnie wysuszyć.
- Wysuszyć i wytrzeć wkładkę filtra (5), ewentualnie krótko przemyć wodą łagodnym domowym środkiem czyszczącym. Ia wkładka filtra nadaje się do prania w pralce w temperaturze do 60 ° C.

6 Włączanie silnika / Metoda pracy

Pozycja włącznika 0	Silnik jest wyłączony
Pozycja włącznika I	Praca w trybie ręcznym (włączenie /wyłączenie) do odsysania na mokro i suchu
Pozycja włącznika II	Praca w trybie automatycznym do oczyszczania stawu i basenu a) silnik uruchamia się 10 sek. po włączeniu b) silnik zatrzymuje się po ok. 60 sek. c) po dalszych 60-90 sek. następuje automatyczna aktywacja silnika d) powtórka (a) i (b), aż do wyłączenia (0)

2 Gwarancja

Producent udziela na ten produkt dwuletniej gwarancji na 2 lata, obejmującej wady materiałowe i wadliwą robociznę, licząc od daty nabycia produktu. Aby roszczenia gwarancyjne zostały uwzględnione, należy przedstawić oryginał faktury stanowiącej dowód nabycia. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego montażem lub użytkowania, nieodpowiedniej konserwacji, działania mrozu, niefachowych czynności naprawczych, użycia siły, nieprzyląznego działania osób trzecich, przecięcia oraz ciał obcych, jak również wszelkich uszkodzeń części wynikających z normalnego zużycia. Zgodnie z Ustawą o Odpowiedzialności Producenta, producent nie ponosi odpowiedzialności za zniszczenia spowodowane przez nasze urządzenie, jeśli są one skutkiem niefachowych napraw.

Ochrona środowiska

Urządzeń elektrycznych nie należy usuwać z odpadami domowymi. Prosimy o dostarczenie zużytego urządzenia do lokalnego punktu zbiorczego. Blizsze informacje uzyskasz w Twoim punkcie handlowym lub w firmie reyklingowej.



Руководство по эксплуатации VasciProCleaner Maxi

1)	Насадка электродвигателя	
2)	Выключатель вкл./выкл. (EIN/AUS)	
3)	Шланг для слива воды	
4)	Мешок для сбора грязи	
5)	Сменный фильтрующий элемент (для работы во влажной среде)	
6)	Заглушка (переклад с эксплуатации прибора в режиме «водоём/бассейн» на режим «влажный/сухой»)	
7)	Защёлкивающие устройства замка	
8)	Всасывающие патрубки	
9)	Универсальная форсунка	
10)	Всасывающий шланг сручной	
11)	Удлинитель для всасывающей трубки (4 частей)	
12)	Универсальная форсунка для дна, подходит также для жидкостей/ковров	
13)	Всасывающее сопло для водоёма (прозрачное)	
14)	Фильтровальный губчатый материал для двигателя (для водоёмов/бассейнов и очистки влажных поверхностей)	
15)	4 валлика	
16)	Бумажные пакеты для фильтра (для режима работы на сухих поверхностях)	



VasciProCleaner Maxi – всасывающее устройство для влажных и сухих поверхностей для дома и сада

Ubbink VasciProCleaner Maxi – высококачественный продукт, основанный на новейших технологиях. Он подходит для применения в садовых водоёмах, однако может использоваться для бассейнов или в качестве всасывающего устройства для очистки влажных и сухих поверхностей.

В комплект входят:

- | | |
|---|--|
| 1x Корпус, состоящий из насадки электродвигателя и рёберного резервуара | 1x Фильтровальный губчатый материал для двигателя |
| 1x Всасывающий шланг сручной Ø 32 мм/ 4,5 м | 1x Шланг для слива жидкости Ø 52 мм / 1,50 м |
| 5x Удлинитель для всасывающего шланга длиной 48,5 см | 1x Всасывающее сопло для водоёма (прозрачное) |
| 1x Универсальная форсунка для дна (для работы во влажной/ сухой среде) | 1x Сменный фильтрующий элемент (для работы во влажной среде) |
| 1x Заглушка | 4x Валлики |
| 1x Бумажные пакеты для фильтра (для работы в сухой среде) | 1x Универсальная форсунка |



1 Правила безопасности

- Электрооборудование должно соответствовать спецификации продукта. При необходимости уточните у Вашего поставщика электроэнергии правила присоединения приборов к электросети. Не подключайте VasciProCleaner Maxi или кабель сетевого питания, если они не соответствуют вышеназванным предписаниям (напряжение, указанное на заводской табличке. Должно совпадать с напряжением в сети)!
- На основании европейских стандартов безопасности VasciProCleaner Maxi должен подключаться к штепсельной розетке с защитным контактом. В электрической цепи должен находиться автомат защиты от тока утечки (FI-переключатель /30 миллиампер). Дальнейшую информацию Вы можете получить у Вашего специалиста по электроприборам.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра
- Не тяните прибор, держа его за шнур, и не используйте шнур для переноса прибора
- Перед применением прибор должен быть полностью смонтирован.
- Не удаляйте штепсельную вилку, отрезая её от кабеля, и не укорачивайте кабель. Если Вы не следите этому предписанию, право получения гарантии на прибор пропадет.
- Следите за тем, чтобы подключение (штепсельная вилка и розетка) было сухим.
- Никогда не прикасайтесь к штепсельной вилке мокрыми руками.
- Перед очисткой приборов всегда сначала выключайте VasciProCleaner Maxi и отключайте штепсельную вилку от сети. Не опускайте двигатель в воду или под водяную струю в целях очистки.
- Этот прибор подходит только для вакуумной чистки в воде при максимальной температуре 35°C.
- Замена кабеля невозможна. При повреждении кабеля или корпуса использование прибора запрещено. В этом случае обращайтесь к продавцам продуктов Ubbink.
- Во время эксплуатации прибора не тяните его за собой за шланг, за исключением гладких поверхностей при работе во влажной и сухой средах.
- Следите за тем, чтобы в VasciProCleaner Maxi не попадали легко воспламеняющиеся, взрывчатые, ядовитые или другие вещества, представляющие угрозу для здоровья.
- Производитель не неёт также никакой ответственности за любые травмы людей или повреждения объектов, вызванные неправильным использованием прибора или несоблюдением этого руководства по эксплуатации.



2 Общие правила безопасности

- Отдельные части упаковки (например, пластиковые пакеты) могут представлять опасность, поэтому храните их вне досягаемости от детей и домашних животных.
- Если прибор включён, не держите отсасывающее сопло возле чувствительных частей тела, как, например, глаза, уши или рот.
- Перед опорожнением ёмкости всегда сначала выключайте прибор и отключайте штепсельную вилку от сети.
- При очистке водоёмов и бассейнов прибор в целях безопасности должен быть установлен на расстоянии двух метров от воды.



3 Применение прибора согласно предписаниям

- VasciProCleaner Maxi подходит для применения в качестве всасывающего устройства для водоёмов и бассейнов, а также может использоваться в качестве всасывающего устройства для сухих и влажных поверхностей.
- Не подходит для любого использования.





Руководство по эксплуатации VacProCleaner Maxi



4 Введение в эксплуатацию

- Не подходит для опорожнения водоемов, бассейнов и других резервуаров!
- Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации прибора.
- Удлите из резервуара все находящиеся в нём посторонние предметы и упаковку.
- Убедитесь, прежде и после применения прибора в том, что выключатель находится возле отметки (0) OFF.
- Всегда используйте прибор с соответствующим виду применения сменным фильтрующим элементом.



Для применения прибора в качестве всасывающего устройства для водоемов и бассейнов следует:

- Поставить прибор в цепях безопасности на расстоянии двух метров от воды.
- Уложить шланг для слива воды (3) таким образом, чтобы вода вытекала обратно в водоем или чтобы она хорошо могла стекать в подходящий для неё место в саду.
- Открыть оба защитных выключателя устройства замка по бокам прибора и выгнуть за веревку фильтровальный губчатый материал для двигателя (14) вверх над предохранительной сеткой двигателя. Для лучшей посадки туго затяните веревку и зафиксируйте её. Затем снова поставьте двигатель и закройте оба замка.
- Соединить штатное соединение всасывающего шланга (10) с байонетным соединением, находящимся в верхней части ёмкости и зафиксировать соединение поворотом выпора.
- Соединить прозрачный всасывающий шланг (13) с помощью достаточного для имеющегося Vac расстояния количества удлинителей всасывающих труб с соединительным элементом всасывающей трубы и перевести переключатель (2) в положение II AUTOMATIC, чтобы включить прибор.
- Прибор автоматически включается через 30 секунд. В это время Вы можете расположиться возле места, которое необходимо очистить и после того, как включится элемент двигателя, сразу начать очистку Вашего водоема или бассейна.
- После работы прибора в течение 60 секунд, он отключается приблизительно на 90 секунд для опорожнения грязесборника . В это время Вы можете найти и следующее место для очистки и, соответственно, разместить там прибор.
- Прибор работает в таком режиме постоянно.
- В мешок для сбора грязи (4), который Вы можете прикрепить к шлангу для слива воды (3), попадают крупные частицы грязи. В зависимости от загрязнения необходимо регулярно очищать мешок для сбора грязи (4), однако в любом случае не позднее, чем после окончания работы.
- Решите, выключать ли профильтрованную в грязесборнике воду обратно в водоем или в сад.
- Если Вы превали работу или хотите её закончить, установите переключатель в положение (0) выкл. (OFF). Всегда, когда Вы не используете прибор, отключайте штатную вилку от сети.
- После окончания работы необходимо основательно удалить грязь и воду из грязесборника .



Для применения прибора в качестве всасывающего устройства для влажных и сухих поверхностей следует:

- Установить заглушки (6) на выходе грязесборника .
- Для очистки влажных поверхностей укрепите фильтровальный губчатый материал для двигателя (14) (см. всасывающее устройство для водоемов и бассейнов) и установите сменный фильтрующий элемент (5) на бортике резервуара в качестве дополнительной защиты двигателя от загрязнений.
- Для очистки сухих поверхностей закрепите бумажный фильтровальный мешок (16) на внутренней поверхности верхнего отверстия грязесборника.
- Чтобы включить прибор установите переключатель (2) в положение I. MANUAL. В этом режиме прибор работает непрерывно, не отключаясь каждые 60 секунд. Время от времени проверяйте уровень наполнения грязесборника или бумажного фильтровального мешка и, при необходимости, очистите или замените его.
- Выключите прибор после его эксплуатации (0), отсоедините штатную вилку от сети, а также очистите грязесборник и сменные фильтрующие элементы.



5 Уход и очистка

- Тщательно промойте водой грязесборник и мешок для сбора грязи (4) после каждого применения, возможно применение небольшого количества мягкого бытового очистителя.
- Периодически проверяйте всасывающий шланг (10), всасывающие трубы и шланг для слива воды (3) на возможное наличие засорения или остатков грязи и удалите их.
- Вымойте фильтровальный губчатый материал для двигателя (14) водой, возможно применение небольшого количества мягкого бытового очистителя, затем высушите его.
- Высушите сменный фильтрующий элемент (5). Вытравьте его, можно также промыть его водой и мягким бытовым очистителем. Сменный фильтрующий элемент можно мыть в моечной машине при температуре до 60 ° C.



6 Переключатель двигателя / режим работы

Позиция переключателя 0	Двигатель выключен
Позиция переключателя I	Ручной режим работы (вкл./выкл. (EIN/AUS)) для очистки влажных и сухих сред.
Позиция переключателя II	Автоматический режим работы для очистки прудов и бассейнов а) Включение двигателя – 10 секунд после включения прибора б) Остановка двигателя – после 60 секунд работы с) Автоматическое включение двигателя – через 60-90 секунд д) Повторение (а) и (б) до отключения (AUS (0)).



2 Гарантия

Гарантия на качество материалов и производственные дефекты действует в течение 2 лет со дня приобретения товара. Чтобы выполнить запрос на покрытие гарантии, необходимо предоставить счет-фактуру, свидетельствующую о покупке товара. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные в результате неправильной установки или работы, ненадлежащего обслуживания, работы при заморозках, непредвиденных последствии ремонта, применения силы, перегрузки и использования инородных предметов, а также в результате износа или разрыва деталей.

На основании акта об ответственности за товар компания не несет ответственность за ущерб, причиненный предоставленным оборудованием в результате некачественного ремонта.



Охрана окружающей среды

Электронный прибор нельзя выбрасывать в мусор вместе с домашними отходами. Просьба сдавать старую аппаратуру на Вашем местном сборном пункте. Дополнительную информацию Вы можете получить в специализированном магазине или на предприятии по утилизации отходов.





Uputa za uporabu za VacuProCleaner Maxi

1	Glava motora
2	Sklopka za uključivanje / isključivanje
3	Otvodno crijevo
4	Vrećica za sakupljanje prljavštine
5	Uložak filtra (za mokrno usisavanje)
6	Slijepi čep (mijanjanje između pogona vrtno jezerce / bazen u pogon mokrno/sušno)
7	Kopče za zatvaranje
8	Usisni nastavci
9	Univerzalna podna sapnica
10	Usisno crijevo sa ručkom
11	Produžetak usisnog crijeva (4 dijelova)
12	Univerzalna podna sapnica, i za tekućine / teplije
13	Usisne sapnice za vrtno jezerce (prozirne)
14	Filteraska spužvica za motor (za vrtna jezerca / bazen i mokrno usisavanje)
15	4 kotura
16	Papirna filteraska vrećica (za pogon suhog usisavanja)



VacuPro Cleaner I – usisavač za mokrno i suho usisavanje za kutu i vrt

Kod Ubbink VacuProCleaner Maxi se radi o kvalitetnom, visoko vrijednom proizvodu, koji zasniha na najnovijim tehnologijama. Prikladan je za korištenje u vrtnim jezercima, ali se može i koristiti za bazene ili kao usisivač za mokrno i suho usisavanje.

Sadržaj

- | | |
|--|--|
| 1 x Korpus, sastoji se od glave motora i posude za sakupljanje | 1 x Filteraska spužva za motor |
| 1 x Usisno crijevo sa ručkom Ø 32 mm / 4,5 m | 1 x Usisno crijevo Ø 52 mm / 1,50 m |
| 5 x Produžeci usisnog crijeva po 48,5 cm | 1 x Usisne sapnice za vrtno jezerce (prozirne) |
| 1 x Univerzalna podna sapnica (za mokri / suhi pogon) | 1 x Uložak filtra (za mokar pogon) |
| 1 x Slijepi čep | 4 x Koturci |
| 1 x Papirna filteraska vrećica (za pogon suhog usisavanja) | 1 x Univerzalna podna sapnica |



1 Sigurnosne odredbe

- Napajanje strujom mora odgovarati specifikaciji proizvođača. Po potrebi se kod vašeg distributera struje na licu mjesta informirajte o propisima priključivanja. VacuProCleaner Maxi ili mrežni kabel nemojte priključivati, ako isti ne odgovaraju navedenim propisima (napon naznačen na pločici sa podacima tipa mora odgovarati mrežnom naponu)!
- Zbog europskih sigurnosnih standarda se VacuProCleaner Maxi mora priključiti na utičnicu sa zaštitnim kontaktom. Strujni krug mora imati sklopku za zemni spoj (F) zaštitna sklopka / 30mA). Druge informacije će te dobiti od Vašeg električara na licu mjesta.
- Uređaj nikada nemojte ostaviti bez nadzora
- Uređaj nemojte nositi ili povlačiti za priključni vod !
- Prije upotrebe se uređaj mora kompletno sastaviti
- Mrežni kabel nemojte odrezati i nemojte skraćivati kabel. Ukoliko ne slijedite ove propise propada pravo na jamstvo!
- Pr pogonu na otvorenom pazite na to, da su utičači utičnica suhi.
- Mrežni utičač nikada ne dodirivati vlažnim rukama!
- Prije čišćenja uređaja uvijek najprije isključiti VacuProCleaner Maxi i izvaditi mrežni utičač. Dio motora za čišćenje ne uranjati u vodu i ne čistiti sa mlazom vode!
- Ovaj uređaj je prikladan za usisavanje vakuumna vode sa temperaturom do max. 35°C.
- Zamjena mrežnog kabla nije moguća. Kod defektnog kabla ili kućišta se uređaj ne smije koristiti! U tom slučaju se obratite Vašem Ubbink trgovcu.
- Za vrijeme pogona uređaj nemojte povlačiti za crijevo amo tamo, osim na glatkim površinama za pogon mokrog i suhog usisavanja.
- Sa VacuProCleaner Maxi ne usisavati lako zapaljive, eksplozivne, otrovne ili druge tvari opasne po zdravlje!
- M također ne preuzimamo odgovornost za bilo koju vrstu štete na osobama ili predmetima koje su proizrokovane pogrešnom uporabom uređaja ili kroz nepoštivanje ove upute za uporabu.



2 Opće upute upozorenja:

- Dijelovi ambalaže mogu biti opasni (npr. plastične vrećice), stoga pohraniti udaljeno od djece, kućnih ljubimaca itd.
- Kada je uređaj uključen, usisnu sapnicu ne držati na osjetljivim dijelovima tijela kao što su to: oči, usi ili usta.
- Prije praznjenja posude uvijek najprije isključiti uređaj i izvaditi mrežni utičač.
- Kod čišćenja vrtnog jezerca i bazena se uređaj treba postaviti u sigurnosnom razmaku od 2 m do vode.



3 Svršishodna primjena

- VacuProCleaner Maxi je prikladan za korištenje kao usisavač vrtnog jezerca i bazena i može se koristiti i kao usisivač za mokrno i suho usisavanje.
- Nije prikladan za profesionalnu uporabu.
- Nije prikladan za praznjenje vrtnih jezerca, bazena i drugih posuda!



Uputa za uporabu za VacuProCleaner Maxi

4 Stavljane u pogon

- Pazljivo pročitate ovu uputu za uporabu.
- Iz posude uklonite sav pribor i ambalažu koja se nalazi u njoj.
- Prije i nakon korištenja kontrolirajte, da se sklopka nalazi na (0) OFF.
- Uređaj uvijek koristite sa uloškom filtra koji odgovara za dotičnu primjenu.

Za korištenje kao usisivač za vrtno jezerce i bazen molimo Vas da postupate na sljedeći način:

- Uređaj postavite u sigurnosnom razmaku prema vrtnom jezercu od 2 m.
- Odvodno crijevo (3) tako postavite, da voda može odjecati natrag u vrtno jezerce ili da može odjecati na odgovarajuće mjesto u vrtu.
- Otvorite oba/dvije bočne kopče za zatvaranje izvucite filtrirasku spužvu u motoru (14) sa vrpcom prema gore preko zaštitne rešetke motora. Za čvrsti dosjed vrpцу pritegnuti i aretirati. Potom ponovno postaviti motor i zatvoriti oba/dvije kopče.
- Spojite utični spoj usisnog crijeva (10) sa bajonetnim priključkom koji se nalazi gore na posudi i aretirajte spoj sa okretanjem u desno.
- Uklonite prozornu usisnu sapnicu (13) i broj produžetaka usisnog crijeva potreba za Vašu upotrebu sa priključkom usisnog crijeva i potom pritisnite sklopku (2) na II AUTOMATIC kako biste uključili uređaj.
- Uređaj će se tek nakon 10 sekundi automatski uključiti, u tom vremenu možete otići do mjesta koje se treba očistiti i odmah početi sa čišćenjem vrtnog jezera tj. bazena.
- Nakon radnog intervala od oko 60 sekundi se uređaj za oko 90 sekundi isključuje, kako bi se mogla isprazniti napunjena posuda za skupljanje. Unutar toga vremena možete potražiti sljedeće mjesta koje se treba očistiti i odgovarajući postaviti usisivač.
- Uređaj sada neprekidno radi nakon ovoga vremenskog intervala.
- U uređaj za skupljanje prijavštine (4), koju možete pričvrstiti na završetku odvodnog crijeva (3), se skuplja griba prijavština. Ovisno o onečišćenju se uređica za skupljanje prijavštine (4) treba redovno očistiti, najkasnije pak nakon završetka radova.
- Odičite, da li se voda filtrirana kroz uređicu za skupljanje prijavštine opet treba vratiti natrag u vrtno jezerce ili se treba odvoditi u vrt.
- Ako želite prčkiniti ili završiti svoj rad, onda sklopku opet postavite u položaj (0) OFF. Uvijek izvadite utičnicu, ako se uređaj više ne koristi.
- Nakon završetka radova se prijavštna iz vode treba temeljito ukloniti iz unutrašnosti posude za skupljanje.

Za korištenje kao usisivač za mokrò tj. suho usisavanje molimo Vas da postupate na sljedeći način:

- Montirajte siljevi čer (6) na izlazu posude za skupljanje.
- Za mokrò usisavanje: pričvrstite filtrirasku filtrirasku spužvu (14) (vidi usisivač za vrtno jezerce i bazen) i postavite uložak filtra (5) na rub posude kao dodatnu zaštitnu motora od prijavštine.
- Za suho usisavanje: Pričvrstite papirnu filtrirasku uređicu (16) na unutrašnjoj strani gornjeg otvora posude za skupljanje.
- Sklopku (2) postavite na I MANUAL kako bi se uređaj uključio. U ovom položaju uređaj stalno radi u trajnom pogonu bez intervalskog uključivanja.
- Povremeno kontrolirati razinu punjenja posude za skupljanje tj. papirne filtriranske uređice i po potrebi istu isprazniti tj. zamijeniti.
- Nakon uporabe uređaj isključiti (0), iskorčati međni utikač i očistiti posudu za skupljanje i uloške filtra.

5 Održavanje i čišćenje

- Nakon svake uporabe posudu za skupljanje i uređicu za skupljanje prijavštine (4) temeljito očistiti sa vodom i eventualno oprati sa malo blagog uređaja za čišćenje za domaćinstvo.
- Usisno crijevo (10), usisnu cijev i odvodno crijevo (3) povremeno kontrolirati na moguća začepljenja tj. ostatke prijavštine i iste ukloniti.
- Filtrirasku spužvu za motor (14) orežno oprati sa vodom i po potrebi sa blagim sredstvom za čišćenje za kućanstvo i potom osušiti.
- Uložak filtra (5) pustiti da se osuši i izlupati, eventualno ukoliko oprati i sa vodom i blagim sredstvom za čišćenje za domaćinstvo. Ovaj uložak filtra je prikladan za pranje u perilici za rublje do 60 ° C.

6 Uklapanje motora / nađn rada

Položaj sklopke 0	Motor isključen
Položaj sklopke I	Maksimalni pogon (UKL/SKL) za mokrò i suho usisavanje
Položaj sklopke II	Automatski pogon za čišćenje vrtnog jezera i bazena a) Start motora nakon 10 sek. nakon uključivanja b) Zastavljanje motora nakon oko 60 sek. c) Auto start nakon daljn 60-90 sek. d) Ponavljanje (a) i (b) do SKL. (0)

2 Garancija

Garancija na kvalitetvo materijalov i proizvodstvenne defekty deĳstvuet v tečenie 2 let so dnja priboretnija tovara. Čtoby vypolnit' zapros na pokrytie garancii, neobxodimo predostavit' sčet-fakturu, svidetel'stvojuščuju o pokupke tovara. Iarancija ne raspostranjeneta na povreždenija, vyzvannnye v rezul'tate nepravilnoj ustanovki ili raboty, nenadležaščego obsluživanija, raboty pri zamorozkah, nepredvidimnyx posledstvij remonta, primenennija sily, peregruzki i ispol'zovanija inorodnyx predmetov, a takže v sledstvie iznoša ili razryva detalij.

Na osnovanii akta ob otvetstvennosti za tovar kompanija ne neset otvetstvennost' za učerbu, pričinenennyj predostavlennym oborudovanijem v rezul'tate nekvallifitsirovannogo remonta.

Охрана окружающей среды

Электродриборы нельзя выбрасывать в мусор вместе с домашними отходами. Просьба сдавать старую аппаратуру на Вашем местном сборном пункте. Дополнительную информацию Вы можете получить в специализированном магазине или на предприятии по утилизации отходов.



Návod na použití VacuProCleaner Maxi

1	Hlava motoru
2	Spínač ZAP/VYP
3	Odtoková hadice
4	Záchytný sáček na nečistoty
5	Filtrační vložka (na mokré vysávání)
6	Záslepka (změna režimu jezírko/bazén na mokry/suchý režim)
7	Uzávěrové svorky
8	Sací hrdlo
9	Univerzální podlahová
10	Sací hadice s rukojetí
11	Prodloužení sad trubky (4 dílů)
12	Univerzální podlahová hubice, i na kapaliny/koberce
13	Jezírková sací hubice (průsvitná)
14	Filtrační houba motoru (pro jezírka/bazény a mokré vysávání)
15	4 kolečka
16	Papírový filtrační sáček (pro režim suchého vysávání)



VacuProCleaner Maxi – mokrý-suchý vysavač do domácnosti a k použití na zahradě

VacuProCleaner Maxi od firmy Ubbink je velmi kvalitní výrobek, který je vyrobený podle nejnovějších technologií. Je vhodný k použití na zahradách, dá se používat i v plaveckých bazénech nebo jako mokrý-suchý vysavač.

Obsah:

- 1 x těleso se skládky z hlavy motoru a sběrné nádoby
- 1 x sací hadice s rukojetí Ø 32 mm / 4,5 m
- 5 x prodloužení sad trubky a 48,5 cm
- 1 x univerzální podlahová hubice (pro mokry/suchý režim)
- 1 x záslepka
- 1 x papírový filtrační sáček (pro suchý režim)

- 1 x filtrační houba motoru
- 1 x odtoková hadice Ø 52 mm / 1,50 m
- 1 x jezírková sací hubice (průsvitná)
- 1 x filtrační vložka (pro mokry/režim)
- 4 x kolečka
- 1 x univerzální podlahová



1 Bezpečnostní předpisy

- Napájení proudem musí splňovat specifikace výrobku. V případě potřeby se informujte o předpisech připojení u svého místního dodavatele elektriny. VacuProCleaner Maxi nebo síťový kabel nezapojujte, pokud nesplňují uvedené předpisy (napětí uvedené na typovém štítku se musí shodovat se síťovým napětím)!
- Kvůli evropským bezpečnostním standardům se VacuProCleaner Maxi musí zapojit do zásuvky s ochranným kontaktem. Proudový obvod musí obsahovat uzemňovací spínač (ochranný spínač FI/30 mA). Další informace vám poskytne místní elektřikář.
- Přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru
- Přístroj nepřeházejte ani netahajte za přípojně vedení!
- Před použitím musí být přístroj kompletně smontovaný.
- Neodřezávejte síťovou zástrčku a nekracujte kabel. V případě nedodržení tohoto upozornění zaniká váš nárok na poskytnutí záruky!
- Při provozu venku dbejte na to, aby zástrčka i zásuvka byly suché.
- Nikdy se nedotýkájte síťové zástrčky vlhkýma rukama!
- Před čištěním přístroj VacuProCleaner Maxi vždy nejdříve vypněte a vytáhněte zástrčku ze sítě. Motorový díl při čištění neponořujte do vody a nečistěte ho proudem vody! Tento přístroj je vhodný pouze na vakuové vysávání vody s teplotou maximálně do 35 °C.
- Vyměna síťového kabelu není možná. Pokud je kabel nebo kryt závadný, nesmí se přístroj více provozovat! V takovém případě se obraťte na svého prodejce firmy Ubbink.
- Během provozu netahajte přístroj za hadici za sebou, s výjimkou hadičích povrchů při mokřem a suchém režimu vysávání.
- Přístrojem VacuProCleaner Maxi nevyšávejte snadně zapalné, výbušné, jedovaté nebo jiné látky ohrožující zdraví.
- Vyrobcem rovněž nepřebírá žádnou zodpovědnost za jakoukoliv újmu na zdraví osob nebo za poškození předmětů zapříčiněné v důsledku nesprávného používání přístroje nebo nedodržování tohoto návodu na použití.



2 Všeobecné výstražné upozornění

- Části obalu (např. igeltonové sáčky) mohou být nebezpečné, proto je ukládejte mimo dosah dětí, domácích zvířat atd..
- Pokud je přístroj zapnutý, nedržte sací hubici v blízkosti citlivých míst na těle, jako jsou oči, uši nebo ústa.
- Před vypáčením nádoby přístroj vždy nejdříve vypněte a vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Při čištění jezírka a bazénů by měl být přístroj umístěn v bezpečnostní vzdálenosti 2 m od vody.



3 Používání v souladu s určením

- VacuProCleaner Maxi je vhodný na použití jako jezírkový a bazénový vysavač a také se může používat jako mokrý-suchý vysavač.
- Výrobek není vhodný na profesionální použití
- Výrobek není vhodný na vypouštění jezírek, bazénů a jiných nádrží!



Návod na použití VacuProCleaner Maxi

4 Uvedení do provozu

- Pozorně si přečtěte návod na použití.
- Vyměňte nádobky všechny části přísušekství a obaly, které se v ni nacházejí.
- Před a po použití zkontrolujte, zda je spínač v poloze (0) OFF.
- Přístroj používejte vždy zároveň s filtrační vložkou vhodnou na přísušné použití.

Při používání ve funkci jezítkového a bazénového vysavače postupujte následovně:

- Přístroj umístěte do bezpečnostní vzdálenosti 2 m od jezírka.
- Odtokovou hadici (3) rozvíjte tak, aby voda mohla řádně odtékat buď zpět do jezírka nebo na vhodné místo v zahradě.
- Otevřete obě boční uzávěřové svorky a filtrační houbu motoru (14) potáhněte za šňůru směrem nahoru nad ochrannou mřížku motoru. Pevně uložení dosáhnete utážením a zajištěním šňůry. Potom znovu nasadte motor a uzavřete obě svorky.
- Konektor sací hadice (10) spojte s balonovou přípojkou nacházející se nahoře na nadobce a spojení zajištěte otáčením doprava.
- Přisvitnou sací hubici (13) a dostatečný počet prodloužení sací trubky, co se týká jejího použití, spojte s přípojkou sací trubky a následně přepněte spínač (2) do polohy II AUTOMAT, čímž přístroj zapnete.
- Přístroj se automaticky zapne až po 10 sekundách, mezitím se můžete přesunout na místo, které budete čistit a po spuštění motoru ihned zatčíte s čiščením jezírka, resp. bazénu.
- Po pracovním intervalu cca 60 sekund se přístroj (ca na 90 sekund vypne, aby se vypráznila naplněná nádobka. Mezitím můžete vyhledat další místo, které budete čistit a v závislosti od toho umístit vysavač.
- Přístroj funguje dale plynuje s tímto časovým intervalem.
- V zachyceném sáčku na nečistoty (4), který můžete připevnit na konec odtokové hadice (3), se zachytává hrubá špina. Po znečištění by se měl zachytit sáček na nečistoty (4) pravidelně, nepozději však po ukončení práce, vyčistit.
- Sami rozhodněte o tom, za se má voda přefiltrována přes zachytivý sáček na nečistoty vypustit zpět do jezírka nebo do zahrady.
- Pokud chcete práci přerušit nebo ukončit, přepněte spínač opět do polohy (0) OFF. Pokud přístroj nepoužíváte, vždy vyřádněte zástřek.
- Po ukončení práci by se špina a voda měla z vnitřku sberne nádobky důkladně odstranit.

Při používání ve funkci mokrého, příp. suchého vysavače postupujte následovně:

- Namontujte zášlepku (6) na výstup šberné nádoby.
- Pro mokré vysávání připevněte filtrační houbu motoru (14) (viz jezítkový a bazénový vysavač) a nasadte filtrační vložku (5) na okraj nádoby jako dodatečnou ochranu motoru před znečištěním.
- Pro suché vysávání: připevněte papírový filtrační sáček (16) na vnitřní stranu horního otvoru šberné nádoby.
- Spínač (2) přepněte do polohy I, MANUAL, čímž přístroj zapnete. V této poloze funguje přístroj plynuje v nepřetržitém provozu bez intervalového spínání.
- Občas zkontrolujte stav naplnění šberné nádoby, příp. papírového filtračního sáčku a v případě potřeby ji (ho) vyprázdněte, příp. vyměňte.
- Po použití přístroj vypněte (0), vyřádněte zástřek ze sítě a vyčistěte šbernou nádobku i filtrační vložky.

5 Údržba a čištění

- Po každém použití důkladně vyčistěte vodu šbernou nádobku a zachytivý sáček na nečistoty (4), případně malým množstvím jemného čistícího prostředku.
- Sací hadici (10), sací trubky a odtokovou hadici (3) občas zkontrolujte, zda nejsou zcpané, příp. zda se v nich nezačtyly zbytky nečistot a ucpaní, případně zbytky odstraňte.
- Filtrační houbu motoru (14) vymyjte opatrně vodou, příp. jemným čistícím prostředkem a poté osušte.
- Filtrační vložku (5) nechte vyschnout a vyklepte ji, případně ji rovněž krátce umyjte vodou a jemným čistícím prostředkem. Iato filtrační vložka je odolná vůči prání v pračce při teplotách do 60 ° C.

6 Spínání motoru / pracovní postup

Polooha spínače 0	motor vypnutý
Polooha spínače I	manuální režim (ZAP/VYP) na mokré a suché vysávání
Polooha spínače II	automatický režim na čištění jezírka a bazénu a) motor se spustí 10 sekund po zapnutí b) motor se zastaví asi po 60 sekundách c) automatické spuštění po dalších 60-90 sekundách d) opakování (a) a (b) do VYP (0)

2 Záruka

Na tento výrobek vám poskytujeme záruku v trvání 2 rokov od datumu zakúpenia, ktorá sa vzťahuje na preukázateľné chyby materiálu a výrobné chyby. Pri uplatnení záruky treba predložiť originálny doklad o zakúpení. Záruka sa nevzťahuje na reklamačné z dôvodu nesprávnej montáže a obsluhy, zanedbané údržby, pôsobenia mrazu, neodborne vykonanej opravy, použitia násilia, cudzieho zavinenia, preťaženia, mechanického poškodenia alebo pôsobenia cudzích telies. Zo záruky sú taktiež vylúčené všetky reklamačné poškodených súčastok a/alebo problémy v dôsledku opotrebenia.

Zastita okolia

Stare elektroaparaty ne trebate izbacivati zajedno sa đubretom iz Vaših domova. Molimo Vas da Vaš stari aparat odnesete do mjesnog sabirnog centra. Dalje obavijesti vam može pružiti Vaš prodavač ili poduzeće za deponovanje otpada.



Návod na použitie VacuProCleaner Maxi

1	Hlava motora
2	Spínač ZAP/VYP
3	Odtoková hadica
4	Záchrtné vrecko na špinu
5	Filtračná vložka (na mokré vysávanie)
6	Záslepka (zmena režimu jazierko/bazén na mokry/suchy režim)
7	Uzávierové svorky
8	Nasávacie hrdlo
9	Univerzálna podlahová
10	Nasávacia hadica s rukoväťou
11	Predĺženie nasávacej rúry (4 dielov)
12	Univerzálna podlahová hubica, aj na kvapaliny/koberce
13	Jazierková nasávacia hubica (presvina)
14	Filtračná špongia motora (pre jazierka/bazény a mokré vysávanie)
15	4 koleška
16	Papierové filtračné vrecko (pre režim suchého vysávania)



VacuProCleaner Maxi – mokrý-suchý vysávač do domácnosti a do záhrady

V prípade VacuProCleaner Maxi od firmy Ubblink ide o vysokokvalitný výrobok, ktorý je založený na najnovších technológiách. Je vhodný na použitie v záhradách, takže sa dá použiť v plaveckých bazénoch alebo ako mokrý-suchý vysávač.

Obsah:

- 1 x teleso pozostávajúce z hlavy motora a zbernej nádobky
- 1 x nasávací hadica s rukoväťou Ø 32 mm / 4,5 m
- 5 x predĺženia nasávacej rúry a 48,5 cm
- 1 x univerzálna podlahová hubica (pre mokry/suchy režim)
- 1 x záslepka
- 1 x papierové filtračné vrecko (pre suchy režim)

- 1 x filtračná špongia motora
- 1 x odtoková hadica Ø 52 mm / 1,50 m
- 1 x jazierková nasávací hubica (presvina)
- 1 x filtračná vložka (pre mokry režim)
- 4 x koleško
- 1 x univerzálna podlahová



1 Bezpečnostné predpisy

- Nepájanie prúdom musí zodpovedať špecifikáciám výrobcu. V prípade potreby sa o predpisoch pripojenia informuje u svojho miestneho dodávateľa elektriny. VacuProCleaner Maxi alebo sieťový kábel nezapájajte vtedy, ak nespĺňajú uvedené predpisy (napätie uvedené na výrobnom štítku sa musí zhodovať so sieťovým napätím)!
- Kvôli európskym bezpečnostným štandardom sa VacuProCleaner Maxi musí zapojiť do zásuvky s ochranným kontaktom. Prúdový obvod musí obsahovať uzemňovad' spínač (ochranný spínač FI/30 mA). Ďalšie informácie vám poskytne miestny elektrikár.
- Prístroj nikdy nenechajte bez dozoru
- Prístroj neprenašajte ani neťahajte za prípojné vedenie!
- Pred použitím musí byť prístroj kompletne zmontovaný.
- Neodrezajte sieťovú zástrčku a neskarcujte kábel. V prípade neododržania tohto upozornenia zaniká váš nárok na poskytnutie záruky!
- Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky vlhkými rukami!
- Pri prevádzke vonku dajte na to, aby zástrčka I zásuvka boli suche.
- Pred čistením prístroja VacuProCleaner Maxi vždy najprv vypnite a vytiahnite zástrčku zo siete. Motorový diel pri čistení neponárajte do vody a nečistite ho ani prúdom vody! Tento prístroj je vhodný iba na vákuové vysávanie vody s teplotou maximálne do 35 °C.
- Vymena sieťového kábla nie je možná. Ak je kábel alebo kryt chybný, nesmie sa prístroj prevádzkovať! V takom prípade sa obráťte na svojho predajcu firmy Ubblink.
- Počas prevádzky neťahajte za seba prístroj za hadicu, s výnimkou hladkých povrchov pri mokrom a suchom režime vysávania.
- Prostredníctvom prístroja VacuProCleaner Maxi nevysávajúe ľahko zapalné, výbušné, jedovaté alebo iné látky ohrozujúce zdravie.
- Vyroba takžež nepreberá zodpovednosť za akukolvek ujmu na zdraví osôb alebo za poškodenie predmetov zapríčinené v dôsledku nesprávneho používania prístroja alebo neododržania tohto návodu na použitie.



2 Všeobecné výstražné upozornenia

- Časť obalu (napr. igelitové vrecká) môžu byť nebezpečné, preto ich uskladnite mimo dosahu detí, domácich zvierat, atď.
- Keď je prístroj zapnutý, nedržte nasávaciu hubicu v blízkosti citlivých miest na tele, ako sú oči, uši alebo ústa.
- Pred vypáčením nádobky prístroja vždy najskôr vypnite a vytiahnite zástrčku zo siete.
- Pri čistení jazierok a bazénov by mal byť prístroj umiestnený v bezpečostnej vzdialenosti 2 m od vody.



3 Používanie v súlade s určením

- VacuProCleaner Maxi je vhodný na použitie ako jazierkový a bazénový vysávač a takžež sa môže použiť ako mokrý-suchý vysávač.
- Výrobok nie je vhodný na profesionálne použitie
- Výrobok nie je vhodný na vypúšťanie jazierok, bazénov a iných nádrží



4 Uvedenie do prevádzky

- Pozorne si prečítajte návod na použitie.
- Vyberte z nádobky všetky časti príslušenstva a obaly, ktoré sa v nej nachádzajú.
- Pred a po použití skontrolujte, či je spínač v polohe (0) OFF.
- Prístroj používajte vždy spolu s filtračnou vložkou vhodnou na príslušné použitie.

Pri používaní vo funkcii jazierkového a bazénového vysávača postupujte nasledovne:

- Prístroj umiestnite do bezpečnostnej vzdialenosti 2 m od jazierka.
- Odtokovú hadicu (3) rozvinite tak, aby voda mohla riadne odtekať buď späť do jazierka alebo na vhodné miesto v záhrade.
- Otvorte obe bočné uzáverové svorky a filtračnú spongiu motora (14) potiahnite za šnúru smerom nahor nad ochrannú mriežku motora. Pevné uloženie dosiahnete utiahnutím a zaisťením šnúry. Potom znovu nasadte motor a uzavrite obe svorky.
- Konektor nasávačej hadice (10) spojte s bajonetovou prípojkou nachádzajúcou sa hore na nádobke a spojenie zaisťte otočením doprava.
- Presvitnú nasávačiu hubicu (13) a dostatočný počet predĺžení nasávačej rúry vzhľadom na jej použitie spojte s prípojkou nasávačej rúry a následne prepnite spínač (2) do polohy II AUTOMATIC, čím prístroj zapnete.
- Prístroj sa automaticky zapne až po 10 sekundách, medzitým sa môžete presunúť na miesto, ktoré budete čistiť a po spustení motora ihneď začinite s čistením jazierka, resp. bazénu.
- Po pracovnom intervale v trvaní cca 60 sekúnd sa prístroj cca na 90 sekúnd vypne, aby sa vyprázdnila naplnená zberna nádobka. Medzitým môžete vyhľadať ďalšie miesto, ktoré budete čistiť a v závislosti od toho umiestniť vysávač.
- Prístroj funguje dlel plynuho s týmto časovým intervalom.
- V zachytnom vrecku na špinu (4), ktoré môžete pripojiť na koniec odtokovej hadice (3), sa zachytáva hrubá špina. Po znečistení by sa malo zachytné vrecko na špinu (4) pravidelne, najneskor však po ukončení práč, vyčistiť.
- Sami rozhodnite o tom, či sa má voda prefiltrovaná cez zachytné vrecko na špinu vypustiť späť do jazierka alebo do záhrady.
- Ak chcete prácu prerušiť alebo ukončiť, prepnite spínač znovu do polohy (0) OFF. Ak prístroj nepoužívate, vždy vytiahnite zástrčku.
- Po ukončení práč by sa špina a voda mala znútra zbernej nádobky dôkladne odstrániť.

Pri používaní vo funkcii mokrého, resp. suchého vysávača postupujte nasledovne:

- Namontujte zášlepku (6) na výstup zbernej nádobky.
- Pre mokré vysávanie: pripievrite filtračnú spongiu motora (14) (pozri jazierkový a bazénový vysávač) a nasadte filtračnú vložku (5) na okraj nádobky ako dodatočnú ochranu motora pred znečistením.
- Pre suché vysávanie: pripievrite papierové filtračné vrecko (16) na vnútornú stranu horného otvoru zbernej nádobky.
- Spínač (2) prepnite do polohy I, MANUAL, čím prístroj zapnete. V tejto polohe funguje prístroj plynuho v nepretržitej prevádzke bez intervalového spínania.
- Z času na čas skontrolujte stav naplnenia zbernej nádobky, resp. papierového filtračného vrecka a v prípade potreby ich vypaždinite, resp. vymeňte.
- Po použití prístroj vypnite (0), vytiahnite zástrčku zo siete a vyčistite zbernú nádobku i filtračné vložky.

5 Údržba a čistenie

- Po každom použití dôkladne vyčistite zbernú nádobku a zachytné vrecko na špinu (4) vodou, prípadne malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku.
- Nasávačiu hadicu (10), nasávače rúry a odtokovú hadicu (3) občas skontrolujte, či nie sú upchaté, prípadne či sa v nich nezachytali zvyšky špiny a tieto zvyšky odstraňte.
- Filtračnú spongiu motora (14) opatrne opláchnite vodou, príp. jemným čistiacim prostriedkom a následne ju osušte.
- Filtračnú vložku (5) najčialje vyschnúť a oklepte ju, poprípade ju taktiež krátko umyte vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Táto filtračná vložka je odolná voči praniu v práčke pri teplotách do 60 ° C.

6 Spínanie motora / pracovný postup

Položka spínača 0	motor vypnutý
Položka spínača I	manuálny režim (ZAP/VYP) na mokré a suché vysávanie
Položka spínača II	automatický režim na čistenie jazierok a bazénov a) motor sa spustí 10 sekúnd po zapnutí b) motor sa zastaví asi po 60 sekundách c) automatické spustenie po ďalších 60-90 sekundách d) opakovanie (a) a (b) až po VYP (0)

2 **Garancia**

Za izdelek dajemo 2 leti garanciju, ki velja od dneva nakupa. Ki velja od dneva nakupa. Garancija pokriva okvare in napake v materialu ali izdelavi tega izdelka, če želite uveljavljati zahtevek iz našlova garancija, potem morate priložiti izvirnik računa, kot dokazilo o nakupu. Garanje nastale zaradi nepravilne vgradnje ali uporabe, neprimernega vzdrževanja, vpliva zmrzali, nestrokovnih poskusov popravi, uporabe sile, neustreznih posegov s strani tretjih oseb, preobremenitev in tufov, kakor tudi vse okvare zaradi normalne uporabe in obrabe, so iz garancije izvzete. Upoštevajte predčise odgovornosti za izdelek, proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki jih povzročijo naša naprava, kot posledica nestrokovnih popravil.

Ochrana životnigo prostedi

Elektrotehnične prístroje se nemajo odstranovait spolu s domiačim odpadem. Dopravte prosim starý nepoučebný prístroj do misni spěny. Další informace oddržite od Vašego prodávce anebo od podniku pro odstřaňování odpadů.



Navodila za uporabo za VacuProCleaner Maxi

1	glava motorja	
2	stikalo za VKLOP /IZKLOP	
3	odtočna cev	
4	vrečka za prestrazanje umazanije	
5	filtrski vižek (za mokro sesanje)	
6	mašilo (menjajna iz delovanja v rbniku/bazenu na suho/mokro delovanje)	
7	zapiralna zaporka	
8	sesalni nastavek	
9	univerzalna talna	
10	sesalna cev zročajem	
11	podajšek za sesalno cev (4 delov)	
12	univerzalna talna šoba, tudi za tekočine/epihe	
13	sesalna šoba rbnik (transparentna)	
14	filtrirna goba za motor (za sesanje rbnika/bazena in za mokro sesanje)	
15	4 kolesca	
16	papirnata filter vrečka (za suho sesanje)	



Sesalnik VacuProCleaner Maxi za mokro suho sesanje za hišo in vrt

Pri Ubink VacuProCleaner Maxi gre za kvalitativen izdelek, ki temelji na najnovejših tehnologijah. Primeren je za uporabo v vrtnih rbnikih, uporablja se pa lahko tudi v plavalnih bazenih ali kot mokro suhi sesalnik.

Vsebina:

- | | |
|---|---|
| 1 x glavni del, sestavljen iz glave motorja in vrečke za prestrazanje | 1 x filtrirna goba za motor |
| 1 x sesalna cev zročajem Ø 32 mm / 4,5 m | 1 x odtočna cev Ø 52 mm / 1,50 m |
| 5 x podajški sesalne cevi 3 48,5 cm | 1 x sesalna šoba rbnik (transparentna) |
| 1 x univerzalna talna šoba (za mokro/suho delovanje) | 1 x filtrski vižek (za mokro delovanje) |
| 1 x mašilo | 4 x kolesca |
| 1 x papirnata filter vrečka (za suho delovanje) | 1 x univerzalna talna |



1 Varnostna določila

- Električno napajanje mora ustrezati specifikacijam izdelka. Po potrebi se o priklonih predpisih pozanimajte pri Vašem električnem dobavitelju. VacuProCleaner-ja 1 ali omeznega kabla ne priključite, če ne ustrežajo navedenim predpisom (napetost na tablici tipa mora ustrezati omežni napetosti)!
- Zaradi določil Evropskega varnostnega standarda morate priložiti VacuPro Cleaner 1 na varnostno vtičnico. Električni krog mora imeti stikalo zozemljitvijo (F-varnostno stikalo /30mA).
- Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Naprave ne nosite ali vlečite za priklono napeljavo!
- Pred uporabo mora biti naprava v celoti sestavljena.
- Omeznega vtičnika ne odležite in ne priključite kabla. Pri neupoštevjanju tega predpisa garancija preneha veljati!
- Pri uporabi zunaj pazite, da sta vtičak in vtičnica zmeraj suha.
- Omeznega vtičnika se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami!
- Pred čiščenjem naprave vedno najprej izključite VacuProCleaner Maxi in izvelicite omežni vtičak. Motorja za namene čiščenja nikoli ne dajajte v vodo ali ga čistite s curkom vode! Ia naprava je namenjena vakuumskemu sesanju vode z temperaturo največ 35°C.
- Zamenjava omeznega kabla ni možna. Pri pokvarjenem kablu ali ohišju naprave ne smete uporabljati! V tem primeru se obrnite na Vašega Ubink prodajalca.
- Med uporabo naprave ne vlečite za sabo za cev, izjemoma na gladkih površinah pri mokro suhem delovanju.
- Z VacuProCleaner-jem 1 ne sesajte nobenih lahko vnetljivih, eksplozivnih, strupenih ali drugih zdravju nevarnih snovi.
- Prav tako ne prevzemamo nobene odgovornosti za vsakišne poškodbe na osebah ali predmetih, povzročenih z napadno uporabo naprave ali pri neupoštevjanju teh navodil za uporabo.



2 Splošna opozorilna navodila

- Del vsebovani v pakiranju so lahko nevarni (npr. plastična vrečka), zato jih hranite nedosegljive otrokom, hišnim živalim itd.
- Ko je naprava vključena, sesalne šobe ne približujte občutljivim delom telesa kot so ocesa, ušesa ali usta.
- Pred praznjenjem zbiralnika zmeraj najprej izključite napravo in omežni vtičak
- Pri čiščenju rbnikov in bazenov naj bo naprava vedno postavljena 2 m od vode.



3 Ustrezna uporaba

- VacuProCleaner Maxi je namenjen za uporabo kot sesalec rbnikov in bazenov, in ga lahko uporabljate kot sesalnik za mokro in suho sesanje.
- Ni primerno za profesionalno uporabo.
- Ni primeren za izpraznitve rbnikov, bazenov in ostalih rezervoarjev!



Navodila za uporabo za VacuProCleaner Maxi

4 Začetek uporabe

- Navodila za uporabo skrbno preberite.
- Odstranite zbiralnik in vse v njem nahajajoče se dele opreme in pakiranja.
- Pred in po uporabi preverite, da je stikalo na (0) OFF.
- Napravo uporabljajte vedno z filtrirnim vložkom primerim za konkretno uporabo..

Za uporabo kot sesalec za ribnik in bazen ravnejte sledeče:

- Napravo postavite z varnostno razdaljo 2 m od ribnika.
- Odtočno cev (3) postavite tako, da bo voda lahko dobro odtekala ali nazaj v ribnik ali na ustrezno mesto v vrtu.
- Odprite obe stranski zaponki in izvelcite filtrirno gobo motorja (14) s prepleteno vrvico gor nad varnostno mrežo motorja. Za fiksno lego prepleteno vrvico privežite in blokirajte. Nato motor ponovno namestite in obe zaponki zaprite.
- Povežite priključno povezanje sesalne cevi (10) z zgorjim na zbiralniku nahajajočim se priključkom za bajonet in povezano blokirajte z zasukom desno..
- Priključite transparentno sesalno šobo (13) in za Vašo uporabo potrebno število podaljškov sesalne cevi s priključkom sesalne cevi in nato pritisnite stikalo (2) na II. AUTOMATIČ, da napravo vklopite.
- Naprava se bo vklopila samodejno šele čez 10 sekund, v tem času se lahko pripravite na mestu, ki kjer boste čistili, da boste lahko takoj po zagonu motorja začeli s čiščenjem Vašega ribnika oz. bazena.
- Po delovnem intervalu ca. 60 sekund se bo naprava za ca. 90 sekund izklopila, da lahko spraznite napolnjen prestrežni zbiralnik. V tem času si lahko poiščete naslednjo mesto čiščenja in ustrezno namestite sesalec.
- S tem časovnim intervalom obratuje naprava vedno.
- Vrečki za prestrezanje umazanije (4), ki jo lahko pritrdite na konec odtočne cevi (3), se zbira groba umazanija. Glede na umazanost morate vrečko za prestrezanje umazanije (4) redno, ampak najpozneje po koncu dela, očistiti.
- Odločite, ali ho voda, ki je bila filtrirana skozi vrečko za prestrezanje umazanije, odtekala spet nazaj v ribnik ali pa v vrt.
- Če želite Vaše delo prekiniti ali končati, postavite stikalo ponovno na položaj (0) OFF. Vedno izvelcite vrtak, ko naprava ni v uporabi.
- Po končanju dela temeljito odstranite svo umazanijo in vodo iz notranjosti prestreznega zbiralnika.

Za uporabo kot sesalec za mokro oz. suho sesanje ravnejte sledeče:

- Namestite mazalno polnilo (6) na izhod prestreznega zbiralnika.
- Za mokro sesanje: pritrdite filtrirno gobo a motor (14) (glej sesalec za sesanje ribnika in bazena) in dalje filtrirni vložek (5) na rob zbiralnika, kot dodatno zaščito motorja pred umazanijo.
- Za suho sesanje: pritrdite papirnato filtrirno vrečko (16) na notranji stran zgorije odprtine prestreznega zbiralnika.
- Stikalo (2) postavite na I, MANUAL, da napravo vklopite. V tem položaju naprava deluje vedno v stalnem obratovanju brez intervalov.
- Vsakih toliko časa preverite napolnjenost prestreznega zbiralnika oz. papirnate filtrirne vrečke in ga/jo po potrebi spraznite oz. zamenjajte.
- Po uporabi napravo izklopite (0), izvelcite omezeni vrtak in posušite prestrežni zbiralnik kot tudi filtrirne vložke.

5 Vzdrževanje in čiščenje

- Po vsaki uporabi temeljito počistite prestrežni zbiralnik in vrečko za prestrezanje umazanije (4) z vodo ali eventualno z malo količino nežnega gospodinjanskega čistila.
- Sesalno cev (10 in 11) in odtočno cev (3) vsake toliko časa preverite za morebitne zamašitve oz. ostanke umazanije in jih odstranite.
- Filtrirno gobo za motor (14) previdno izperite z vodo ali evl. z nežnim gospodinjiskim čistilom in jo nato posušite.
- Filtrirni vložek (5) posušite posušite in izperite, eventualno ga malo operite z vodo in nežnim gospodinjiskim čistilom. Ta filtrirni vložek je pralen do 60°C.

6 prestavljanje motorja / način delovanja

položaj stikala 0	motor je izklopljen
položaj stikala I	ročno delovanje (VKLOP / ZKLOP) za mokro in suho sesanje
položaj stikala II	samodejno delovanje za čiščenje ribnika in bazena a) motor se zažene 10 sekund po vklopu b) motor se zaustavi po ca. 60 sekundah c) samodejni zaagon po nadaljnjih 60-90 sekundah d) ponovitev (a) in (b) do IZKLOPA (0)

2 Jotálás

A jóállítás a készülék megvásárlásának napjától számított 2 évig, az anyagi hibákra és a gyártási hibákra érvényes. A garanciaérvény érvényesítéséhez a vásárlást igazoló eredeti számla bemutatása szükséges. A helytelen összeszerelés vagy használataból, nem megfelelő karbantartásból fagyásból, szakszerűtlen javításból, fizikai erő használataból, hirteleni rosszulindulati csúszásból, túlfeszítésből, túlfelhevésből vagy idegen tárgyakkal okozta sérülésből, illetve a normál használat eredményezte kopásból és elhasználódásból eredő kárráfordítások a jelen jóváhívás nem érvényes.

A termékfelelősségi törvény értelmében a készülék által okozott károkért nem vállalunk felelősséget, ha azt szakszerűtlen javítás okozta.

Ochrana životného prostredia

Elektrotechnické prístroje sa nemajú odstraňovať spolu s domácim odpadom. Dopravte prosím starý nepotrebný prístroj do miestnej zberne. Ďalšie informácie obdržite od Vášho predaváča alebo od podniku pre odstraňovanie odpadov.



Használati utasítás a VacuProCleaner Maxi-hez

1	Motorfej	
2	BE/KI kapcsoló	
3	Lefolyócső	
4	Szemnyelfogó zsák	
5	Szűrőegység (a nedves porszívózáshoz)	
6	Vakudugó (a től/medence üzemmód nedves/száraz üzemmódra való átállításhoz)	
7	Záróklipszek	
8	Szivócsokk	
9	Univerzális padlószívófej	
10	Szívótömítő fogantyúval Handgriff	
11	Szívócső meghosszabbítás (4 rész)	
12	Univerzális padlószívófej, folyadékokhoz/szőnyegekhez is	
13	Szívófej tőhöz (átlászó)	
14	Szűrőszivacs a motorhoz (A től/medence és nedves porszívózáshoz)	
15	4 görgő	
16	Papír szűrőzacskó (a száraz porszívózás üzemmódjához)	



A VacuProCleaner Maxi – nedves és száraz porszívó a házban és a kertben való használatra

Az Ubhink VacuProCleaner Maxi esetében egy kvalitatív kiváló minőségű termékől van szó, amely a legújabb technológiára támaszkodik. A kerti többen való alkalmazására tervezték, de használható medencékben, vagy nedves és száraz porszívóként is.

Tartalom:

1 x test, amely motorfejből és felfogótartályból áll	1 x szűrőszivacs a motorhoz
1 x szívótömítő fogantyúval Ø 32 mm / 4,5 m	1 x lefolyótömítő Ø 52 mm / 1,50 m
5 x szívócső meghosszabbítások à 48,5 cm	1 x szívófej tőhöz (átlászó)
1 x univerzális padlószívófej (nedves/száraz üzemmóddal)	1 x szűrőbetét (nedves üzemmóddal)
1 x vakudugó	4 x görgők
1 x papír szűrőzacskó (száraz üzemmóddal)	1 x univerzális padlószívófej



1 Biztonsági előírások

- Az áramellátásnak meg kell felelnie a termékspecifikációknak. Adott esetben tájékozódjon a helyi áramellátó vállalatnál a csatlakozási előírásokat illetően. Ne csatlakoztassa a VacuProCleaner Maxi-t vagy a hálózati vezetéket, amennyiben ezek nem felelnek meg az említett előírásoknak (a típusútáblán megadott feszültségek meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel)!
- Az Európai Biztonsági Szabványok miatt a VacuProCleaner Maxi-et egy védőérintkezős dugaszoló aljzatra kell csatlakoztatni. Az áramkörben lennie kell egy a földeléshez való rögzítéskapcsolónak (FI-vedőkapcsoló/30mA). További információkat a helyi villamos szakembertől kaphat.
- Soha ne hagyja a berendezést felügyelet nélkül!
- Ne hordozza vagy húzza a berendezést a csatlakozó vezetéknel fogva!
- Használat előtt a berendezést teljesen össze kell szedni!
- Ne vágja le a hálózati csatlakozót és ne rövidítse le a vezetéket. A figyelmen kívül hagyás esetén megsérülnek a garanciára való igény!
- A szabványos üzemeltetés esetén figyeljen arra, hogy a csatlakozó és a csatlakozó aljzat száraz legyen.
- Soha ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel!
- A berendezés megfűtése előtt először kapcsolja ki a VacuProCleaner Maxi-et és húzza ki a hálózati csatlakozót. A motorrészt ne merítse a tisztításhoz vízbe, vagy ne tisztítsa meg azt vízszugát alatt!
- Ez a berendezés max. 35°C-os hőmérsékletű víz vakuumszívására alkalmas.
- A hálózati vezeték csereigete nincs lehetőség. Sérült vezeték vagy burkolat esetén nem lehet működtetni a berendezést! Ilyen esetben, kérjük, forduljon az Ön Ubhink-képviseletéhez.
- Ne húzza működés közben a berendezést a csőnél fogva maga után, kivéve síma felületeket a nedves és száraz porszívózási üzemmódban.
- Ne szivjon fel könnyen gyulladó, robbanó, mérgező vagy egyéb egészségkárosító anyagot a VacuProCleaner Maxi-gyel.
- Hasonlóképpen nem vállalunk felelősséget bármilyen olyan személyi sérüléssel vagy anyagi kárral, amely a berendezés hibás használatára, vagy ezen használati utasítás figyelmen kívül hagyására vezethető vissza.



2 Általános figyelmeztetések

- A csomagolás részei veszélyesek lehetnek (pl. műanyag zacskó), ezért azokat gyermekektől, háziállatoktól stb. távol kell tartani.
- Amennyiben a berendezést bekapcsolhat, a szívótömlőket tilos érzékeny testrészekhez, mint pl. szemhez, fülhöz, vagy szájhoz tartani!
- A tartály kiürítése előtt először mindig ki kell kapcsolni a berendezést és a hálózati csatlakozót ki kell húzni.
- A től- és medencésztítás folyamán a berendezést a víztől legalább 2 m-es biztonsági távolságra kell felállítani



3 Az előírásoknak megfelelő használat

- A VacuProCleaner Maxi től- és medencésztívó berendezésként, valamint nedves- és száraz porszívózáshoz lehet használni.
- Nem alkalmas professzionális használatra
- Nem alkalmas tavak, medencék és más tartályok lecsapására!



Használati utasítás a VacuProCleaner Maxi-hoz

4 Használatba vétel

- Olvassa el gondosan a használati utasítást.
- Távolítsa el a tartályból az összes abban megtalálható tartozékot és csomagnaszt.
- Ellenőrizze az első használat előtt, hogy a kapcsoló a (0) OFF állásban áll-e.
- A berendezést mindig a modernkori használatához való szűrőbetéttel kell használni.

Tő- és medenceszívó berendezésként való használat esetén, kérjük, a következők szerint járjon el:

- Állítsa fel a berendezést a tőről való 2-m-es biztonsági távolságra.
- Helyezze el úgy a lefolyótömítőt (3), hogy a víz vagy vissza tudjon folyni a tőbe, vagy a kert egy erre alkalmas pontján jól le tudjon folyni.
- Myssa fel a két oldalú lezáró klipszet és húzza fel a motor szűrőszivacsát (1-4) a színórál fogva felfelé a motorvédő rács fölé. A fészcs illeszkedés érdekében húzza meg a színórt és reteszálja le. Ezután helyezze vissza a motort és zárja vissza mindkét klipszet.
- Kösse össze a szivómű csatlakozóját (10) a tartályon felül található bajonetttárral és reteszálja le a csatlakozást egy jobbra való elforgatással.
- Dugja össze az átlátszó szivóüvegek (13) és az Ön felhasználásához szükséges számú szivócső meghosszabbítást a szivócső csatlakozással, majd ezután nyomja a kapcsolót (2) II AUTOMATI-állásba, hogy be tudja kapcsolni a berendezést.
- A berendezés előző csak 10 másodperc elteltével kapcsol be automatikusan, ez idő alatt elhelyezkedhet a megtisztítandó helyen és a motor beindulása után azonnal hozzákészítheti tava vagy medencéje tisztításához.
- Egy kb 60 másodperc üzemidő eltelle után a berendezés kb. 90 másodpercet lekapcsol, hogy a megöltött feltfogótartályt ki lehessen üríteni. Ez idő alatt kikeresheti a következő megtisztításra való helyet és a szivóberendezést megfelelően be lehet helyezni.
- A gép ezzel az intervallummal dolgozik folyamatosan.
- A szennyfelfogó zsákban (4), amelyet a szivótömítő (3) végére lehet rögzíteni, gyűjtik a durva szennyzedéseket. A szennyződés mértékétől függően a szennyfelfogó zsákot (4) rendszeresen legkésőbb a munkálatok befejezése után meg kell tisztítani.
- Döntse el Ön, hogy a szennyfelfogó zsákon keresztüli megszárt vizet újra vissza kívánja-e vezetni a tőbe, vagy a kertbe szeretné azt inkább elvezetni.
- Amennyiben a munkát meg szeretné szakítani, vagy be szeretné azt fejezni, állítsa a kapcsolót újra (0) OFF-állásba. Mindig húzza ki a kapcsolót, ha nem használja a berendezést.
- A munkálatok befejezése után a szennyződést és a vizet a felfogótartály belsejéből gondosan el kell távolítani

Nedves és szárazporszívóként való használat esetén, kérjük, a következők szerint járjon el:

- Szerelje fel a vakudugót (6) a felfogótartály kimenetére
- A nedves porszívózáshoz: rögzítse a motorhoz való szivószivacsot (1-4) (lásd tő- és medenceszívó berendezés) és tegye a szűrőbetétet (5) a tartály széleire a motor szennyződésektől való kiegészítő védeleme érdekében.
- A száraz porszívózásához: rögzítse a papír szűrőzacskót (16) a felfogótartály felső nyílásának belső oldalára.
- Állítsa a kapcsolót (2) I, MANUÁL-állásra, hogy be tudja kapcsolni a berendezést. Ebben a pozícióban a berendezés folyamatosan állandó üzemben dolgozik intervallum-kapcsolások nélkül.
- Ellenőrizze időről-időre a felfogótartály, ill. a papír szűrőzacskó telítettségét és adott esetben ürítse azt ki, ill. cserélje ki azt.
- A használat után kapcsolja ki (0) a berendezést, húzza ki a hálózati csatlakozót és tisztítsa meg a felfogótartályt, valamint a szűrőbetéteket.

5 Karbantartás és tisztítás

- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a felfogótartályt és a szennyfelfogó zsákot (4) vízzel és esetleg kevés enyhén háztartási tisztítószernel.
- Ellenőrizze a szivótömítőt (10), a szivócsöveket és a lefolyócsövet (3) időről-időre, nem tömítődött-e el, ill. nem maradt-e bennük szennyzedések maradvéká, és ezeket távolítsa el.
- A motorhoz való szűrőszivacsot (1-4) vízzel és esetleg enyhén háztartási tisztítószernel óvatosan mossa ki és ezt követően szárítsa azt meg.
- A szűrőbetétet (5) meg kell szárítani és ki kell ürögni, esetleg még vízzel és enyhén háztartási tisztítószernel röviden át kell mosni. Ez a szűrőbetét mosógépbe tehető 60 ° C-ig.

6 Motorkapcsolás / Munkamód

0.kapcsolásállás	Motor ki
I kapcsolóállás	Kézi üzemmód (BE/KI) a nedves és száraz porszívózáshoz
II kapcsolóállás	Automatikus üzemmód a tő- és medencetisztításhoz a) A motorstartra 10 mp.-ei a bekapcsolás után kerül sor b) Motorstop kb. 60 mp elteltével c) Automatikus start további 60-90 mp után d) Ismétlés (a) és (b) a KI (0)-állásig

2 Garancia

E termék esetében mi 2 év garanciát vállalunk a bizonyíthatóan anyagyi és a gyártásra visszavehető hibákra, amely a vásárlás dátumától számítva érvényes. A garanciaérvényesítéséhez a vásárlás bizonyítékaként az eredeti számlát be kell mutatni. Nem eszik a garancia alá azon kifogások, amelyek oka a szerelési és kezelési hibákra, a hiányzó ápolásra, fagyhatásokra, szakszerűtlen javításokra, erős szék alkalmazására, külső hő hibára, túlfelmelésre, mechanikus sértülésekre vagy idegentest okozta sértülésekre vezethető vissza. Használatképpen nem tartozik a garanciavállalás alá semmilyen olyan ellenkötőre vonatkozó kifogás és/vagy probléma, amelyek oka a kopásra vezethető vissza.oszpoola seadusvasastestet tegudest, ijlekoomusust voi vöörkchadest, samruí osad kulimússtet tngtud kahjusstete puhul.

Tovétvasutúste seadue kohásst el vastua ne oma seadmeate poót póhjutatúste végústete eest, küí see on tngtud asjáutudmeatustet paradusútöüdest.

Zárítá oklja

Stare elektríne naprave se ne smejo odlagati skrupaj z navadnini hišmini odpadki. Prinesite staro napravo na Varn najbližje zbirhalno mesto. Podrobnejše informacije dobite v Vaši trgovini ali v podfíljú za zbiranje in odlaganje nevarnih in posebnih odpadkov.



EST VacuProCleaner Maxi kasutusjuhend

1	mootoripea	
2	liiliti SISSEVÄLJA liitamiseks	
3	äravooluvoolik	1 x äravooluvoolik Ø 52 mm / 1,50 m
4	mustusekogumisahuti	1 x imemisdüüs tiik (täbipaistev)
5	filtrimeerisüksus (märgpuhastuse jaoks)	1 x filtrimeerisüksus (märgpuhastuseks)
6	pimekork (tiigi/basseini puhastamise seadistuse vahetamine vedelike ja kuiva prahi eemaldamise seadistuseks)	
7	klambersulgur	
8	imemistoru mulv	
9	universaalne põrandadüüs	
10	imemisvoolik käepidemega	
11	imemistoru pikendus (4 osa)	
12	universaalne põrandadüüs, ka vedelikele/vaipadele	
13	imemisdüüs tiik (täbipaistev)	
14	mootori filtri svamm (tiigile/basseinile ja märgpuhastuseks)	
15	4 rulli	
16	paberfilter kuivpuhastuseks	



VacuProCleaner Maxi – vaakumseade vedelike ja kuiva prahi kogumiseks majas ja aias

Ühblink VacuProCleaner Maxi puhul on tegemist kõrgtehnoloogilise tootega, mis põhineb uusimale tehnoloogiale. See on sobiv alatiikides kasutamiseks, saab kasutada ka ujumisbasseinides või vedelike ja kuiva prahi kogumiseks.

Koostis:

- 1 x korpus, koosneb mootoripeast ja kogumisahutis
- 1 x imemistoru käepidemega Ø32 mm / 7,5 m
- 5 x imemistoru pikendused ä 48,5 cm
- 1 x universaalne põrandadüüs (vedelike ja kuiva prahi kogumiseks)
- 1 x pimekork
- 1 x paberfilter (kuivpuhastuseks)

- 1 x filtri svamm mootori jaoks
- 1 x äravooluvoolik Ø 52 mm / 1,50 m
- 1 x imemisdüüs tiik (täbipaistev)
- 1 x filtrimeerisüksus (märgpuhastuseks)
- 4 x rulli
- 1 x universaalne põrandadüüs



1 Ohutusnõuded

- Elektriga varustamine peab vastama toote nõuetele. Uurige võimalusel Teie kohta elektriga varustava ettevõtte käest elektritühenduseskirju. Ärge ühendage seadet VacuProCleaner Maxi ega võrgujuhtet võrku, kui see ei vasta nimetatud eskirjadele (tüübisilili antud pinge peab ühtima vooluvõrgu pingega)! Euroopa ohutusnõuete tõttu peab seadme VacuProCleaner Maxi ühendama kaitsenulliga pistikupesasse. Vooluringis peab olema maandusliit (FI-kaitseliit/30A). Lähemat teavet saate kohalikest elektrikult.
- Ärge jätke seadet kunagi järelevalveta.
- Ärge tõstke ega tõmmake seadet elektritõrgetihtmeh abili.
- Emme kasutamist peab seadme täielikult kokku panema.
- Ärge liigake pistikupesast elektritühtemest laht ega lühendage juhet. Selle eeskirja eiramisel muutub garantii koheselt kehtetuks!
- Väljaspooli sisenutule töötamine korral pöörake tähelepanu sellele, et pistik ja pistikupesast oleksid kuivad.
- Ärge ühendage pistikut kunaagi pistikupesasse niisuguse kätega!
- Emme seadmele puhastamist VacuProCleaner Maxi esmalt alati välja liilitada ja pistikupesast välja tõmmata. Mootorit puhastamiseks mitte vette kasta ega veegauga puhastada! See seade on vee imemiseks sobilik vaid maksimaalselt 35° C kõrguse temperatuuril juures.
- Võrgujuhtme väljavahetamine ei ole võimalik. Juhul kui juhe või korpus on kahjustatud, ei tohi seadet töös hoida! Pöörduge sel puhul oma firma Ühblink toodete müüja poole. Seadmega töötamise eel tuleb esmalt alati seade välja liilitada ja pistikupesast välja tõmmata.
- Kõrgesti stittraad, plahvatusohtlike, mürgisteid ega teisi teravisele ohtlike aineid ei tohi seadmesse VacuProCleaner Maxi imeda.
- Samuti ei vastata me mingil juhul inimestele ega esemetele osaks saanud kahjustuste eest, mille põhjuseks on seadme väär kasutamine või antud kasutusjuhendi eiramine.



2 Üldised ettevaatusabinõud

- Pakkimiseks tarvitatud osad (nt. plastikanumad) võivad olla ohtlikud, seetõttu tuleb neid lastele, koduloomadele jne kättesaamatus paigas hoida.
- Kui seade on sisse liititud, siis ei tohi inemisdüüsi tundlikele kehaosade (näiteks silmad, kõrvad, suu) juures hoida.
- Mahutu tühjendamise eel tuleb esmalt alati seade välja liilitada ja pistikupesast välja tõmmata.
- Tiigi- ja basseini puhastuse korral peaks seadme ja vee vahele jääma 2 m suurune ohutusvahema.



3 Ostabekohane kasutamine

- VacuProCleaner Maxi on sobilik tiigi ja basseini puhastamiseks ning seda saab kasutada ka vedelike ja kuiva prahi kogumiseks.
- Ei ole sobilik professionaalseks kasutamiseks.
- Ei ole sobilik tiikide, basseini ja teiste veehoidlate tühjendamiseks!



4 Kasutusele võtmine

- Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Eemaldage mahutist kõik selle juurde kuuluvad osad ja pakendid.
- Veenduge enne ja pärast kasutamist, et liitri on asendis (0) OFF.
- Kasutage seadet alati vastavaks kasutusviisiks sobiliku filtreerimisüksusega.

1 Tiigi ja basseini vaakunsaadme kasutamisel toimige palun järgnevalt:

- Pügutage seade tiigist 2 m suuruse ohutusvahemaa kaugusele.
- Pange aiaooluvoolik (3) nii paika, et vesi saab hästi kas tiiki tagasi või selleks aias ette nähtud paika ära voolata.
- Avage mõlemad küljigmised klambersulgurid ja tõmmake mootori filtrivamm (14) kõleaga üles üle mootorkaitsevõre. Tugevaks kinnitamiseks tuleb käis pingule tõmmata ja kinnitada. Seejärel mootor taas külge paigaldada ja mõlemad klambrid sulgeda.
- Ühendage inemisvooliku (10) vooluühendus mahuti ülemises osas asuva bajonetühendusega ja kinnitage ühendus paremale pööramisega.
- Asetage läbiõrivatev inemisdüüs (13) ja vastavaks kasututuseks piisav hulk inemisvoolikupeendusi inemistoruühendusega kokku ja vajutage pärast seda liitrit (2) II AUTOMATIC peale, selleks et seade sisse lülitata.
- Seade liitrib esmalt 10 sekundi pärast automaatselt sisse, selle aja jooksul saate puhastataval pargil koha sisse võtta ja pärast mootori käivitumist koheselt tiigi või basseini puhastamisega alustada.
- Pärast u 60 sekundit töötamisperioodi liitrib seade 90 sekundiks välja, selleks et täis saanud kogumismahuti tühjendada. Selle aja vältel saate puhastamiseks järgmise paiga leida ja seadme vastavalt siina asetada.
- Niisuguse ajalise intervalliga töötab seade nüüd pidevalt.
- Mustusekogumismahutusse (4), mille saate kinnitada aiaoolutoru (3) lõppu, kogutakse jämedam mustus. Vastavalt mustusele peaks mustusekogumismahuti (4) regulaarselt, kuid hiljemalt pärast tööde lõpetamist puhastama.
- Osustage, kas mustusekogumismahumast väljuva vee peab acda või uuesti tagasi tiiki lühtima.
- Kui soovite tööd seadmega katkestada või lõpetada, pange liitrit taas asendisse (0) OFF. Eemaldage selleks ajaks, kui seadet ei kasutata, pistik alati pistikupesast.
- Pärast tööde lõpetamist peab mustuse ja vee kogumismahuti seest põhjalikult eemaldama.

1 Kasutamisel vedelike eemaldamiseks ja tahke rämpsu eemaldamiseks toimige palun järgnevalt:

- Monteerige ajamekik (6) kogumismahuti suudme külge
- Vedelike eemaldamiseks kinnitage mootori tarvis filtrivamm (14) (tiigi - ja basseini puhastuseks) ja asetage mootori täiendavaks kaitsmiseks mustuse eest filtreerimisüksus mahuti servale (5)
- Tahke rämpsu eemaldamiseks kinnitage kogumismahuti ülemise avause sisse misse ossa pabe-filtri.
- Selleks, et seadet sisse lülitada, asetage liitrit asendisse (2) MANUAL. Selles asendis töötab masin pidevalt intervall-lühtisega.
- Aeg-ajalt kontrollida, kas kogumismahutiid, näiteks pabe-filtri, on täis ja vajaduse korral need tühjendada või vastavalt välja vahetada.
- Pärast kasutamist seade välja tülitada (0), eemaldada pistik pistikupesast ja kogumismahuti ning filtreerimisüksust puhastada.

5 Hooldamine ja puhastamine

- Pärast iga kasutust kogumismahuti ja mustusekogumismahuti (4) põhjalikult veega ja võimaluse korral kergelt nõrgatoimelise majandamisvahendiga puhastada.
- Inemisvoolik (10), Inemistoru ja väljalasestvoolikut (3) aeg-ajalt võimalike ummistatuse või mustuse jäänuste kindlakstegeamiseks üle Vaadelda ja need eemaldada
- Mootori filtriv samm (14) veega väljanduse korral nõrgatoimelise majandamisvahendiga ettevaatlikult puhataks pesta ja lõpuks kuivatada.
- Filtreerimisüksusel (5) kuivada lasta ja tühtjaks koputada, vajadusel ka veega ja nõrgatoimelise majandamisvahendiga ühinaajaliselt läbi pesta. Seda filtreerimisüksust võib pesta pesumasinasga kuni 60 ° C juures.

1 6 mootori kontroll / töötamisviis

liitri asend 0	mootor välja lühtitud
liitri asend I	manuaaljuhtimine (EIN/AUS) vedelike ja kuiva prahi jaoks
liitri asend II	automaatjuhtimine tiigi või basseini puhastamiseks a) mootor käivitub 10 sekundi jooksul pärast sisse lühtimist b) mootor peatab töö pärast u 60 sekundit c) automaatne käivitumine pärast järgnevat 60-90 sekundit d) (a) ja (b) kordumine kuni mootori välja lühtimiseni – AUS (0)

2 Garantii

Sellele tootele tagame 2 aastase garantii, kui esitate tõendi materjali või tootmise vigade kohta, mis kehtib alates ostukupanga vast. Garantii taotlemiseks tuleb ostmise tõestamiseks esitada originaalostusleht. Garantii alla ei kuulu need nõudmised, mille põhjuseks on paigaldus- ja/või käsitsemisvead, ebaõige hooldus, külmumise mõju, asjatundmatud parandamiskatsed, jõu kasutamine, teiste poolt tekitatud kahjustused, ülekoormus, mehhaanilised kahjustused või võõrkehade mõju. Garantii on välistatud ka nende detailkahjustuste ja/või probleemide korral, mille põhjuseks on osade kadumine.

Kõrnyezetvedelem

Régi villamos készülékeket ne dobjon el a háztartási szeméttel. Kerjűk vigye a régi készülékeket az Ön helyi gyűjtőhelyére. További információkat kereskedőjétől vagy a hulladékort-eltávolító vállalatától kaphat.

VacuProCleaner Maxi lietošanas instrukcija

1	Motora galva
2	IESĒĢŠANAS/IZSĒĢŠANAS slēdzis
3	Izplūdes šūtene
4	Netīrumu savākšanas maisiņš
5	Filtra ieliktņi (mitrajai tīrīšanai)
6	Mosiņš (darba režīmā: dīķa/bāseņa tīrīšana un mitrā/sausā tīrīšana)
7	Aizvara aizspiedņi
8	Uzsūkšanas iecaurule
9	Universālais uzgālis
10	Sūcējšūtene ar turētāju
11	Sūcējaurulles pagarinājums (4 daļas)
12	Universālais grūdas uzgālis, arī šķidrumu uzsūkšanai/pakļāju tīrīšanai
13	Iesūkšanas uzgālis dīķim (caurspīdīgs)
14	Motora aizsardzības filtra sūklis (dīķa/bāseņa tīrīšanai un mitrajai tīrīšanai)
15	4 rullīši
16	Papīra filtra- maisiņš (darbam sausajā putekļu sūkšanas režīmā)



VacuProCleaner Maxi – sūcējs mitrajai un sausajai tīrīšanai mājai un dārzam

Runājot par Ubhink VacuProCleaner Maxi, tas ir kvalitatīvi augstvērtīgs rāžojums, kas balstās uz jaunākajām tehnoloģijām. Tas ir piemērots izmantošanai dārzu dīķos, tos var izmantot arī peldbāseņu tīrīšanai vai arī kā putekļu sūcēju mitrajai un sausajai uzkošanai.

Saturs:

- 1 x Korpus, kas sastāv no motora galvas un tvertnes neitrumu savākšanai
- 1 x Iesūkšanas šūtene ar rokturi Ø 32 mm / 4,5 m
- 5 x Sūcējaurulles pagarinājumi, katrs 48,5 cm
- 1 x Universālais grūdas uzgālis (darbam mitrās/sausās tīrīšanas režīmā)
- 1 x Mosiņš
- 1 x Papīra filtra- maisiņš (darbam sausās tīrīšanas režīmā)

- 1 x Motora aizsardzības filtra sūklis
- 1 x Izplūdes šūtene Ø 52 mm / 1,50 m
- 1 x Sūcējuuzgālis dīķim (caurspīdīgs)
- 1 x Filtra ieliktņi (darbam mitrās tīrīšanas režīmā)
- 4x Rullīši
- 1 x Universālais uzgālis



1 Drošības noteikumi

- Piegādātājai elektriskajai enerģijai jāatbilst produkta specifikācijai. Ja nepieciešams, informāciju par pieslēgšanas noteikumiem varat iegūt pie sava elektroenerģijas piegādātāja uz vietas. Nepieslēdziet VacuProCleaner Maxi vai elektriskā tīkla vadu, ja tie neatbilst mīvētajiem noteikumiem (uz pašes datu plāksnītes norādītajām spriegumam jāatbilst elektriskā tīkla spriegumam)!
- Pamatojoties uz Eiropas drošības standartiem, VacuProCleaner Maxi jāpieslēdz pie kontaktligzdas ar iezemējuma kontaktu. Elektriskajā ķēdē jābūt ietvertam zemējuma slēdzim (slēdzis aizsardzībai pret noplūdes strāvu 30mA). Plašāku informāciju varat iegūt pie sava elektrīka uz vietas.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības!
- Nekad neparnēsājiet vai neveiciet ierīci, turot to aiz pieslēguma vada!
- Pirms izmantošanas ierīcei jābūt pilnībā saliktai
- Nenogrieziet spraudkontakta un nesasiet vadu. Neievērojot šos noteikumus, Jūs zaudējat savas garantijas tiesības!
- Eksploatējot ierīci bīva daļā, sekojiet, lai spraudkontakts un kontaktligzda būtu sausa.
- Nekad nepieskarīeties tīkla spraudkontakam ar mitrām rokām!
- Pirms ierīces tīrīšanas ikeiz vispirms izslēdziet VacuProCleaner Maxi un atvienojiet elektriskās strāvas vadu. Lai notīrītu motora daļu, nekad neņemriet to ūdenī, kā arī neīrīriet to ar ūdens strūklu!
- Strieņce ir piemērota ūdens vakuumsūkšanai ar max. ūdens temperatūru līdz 35°C.
- Elektriskā tīkla vada nomaina nav iespējama. Ja vads vai korpus tiek bojāts, ierīces turpmāka ekspluatācija ir aizliegta! Šādā gadījumā lūdzam vērsties pie sava Ubhink tīrīšanas pakalpojuma.
- Eksploatācijas laikā neveiciet ierīci aizsevis, izņemot gadījumus, kad tas tiek darīts uz gludām virsmām, strādājot mitrās un sausās tīrīšanas režīmā.
- Ar VacuProCleaner Maxi neuzsūciet vieglu uzliesmojošas, sprādzienbīstamas, indīgas vai citas veselībai kaitīgas vielas.
- Kā arī mēs neuzņemamies atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas nodarīti cilvēkiem vai priekšmetiem, nepareizi pielietojot ierīci vai neievērojot lietošanas instrukciju.



2 Vispārējie brīdinājuma norādījumi

- Iepakojuma daļas var būt bīstamas (piem., plastmasas maisiņi), tādēļ tos uzglabājiet bērniem, mājdzīvniekiem u.c. nepieejamās vietās.
- Kad ierīce ir ieslēgta, iesūkšanas uzgāli nekad nepārvietiet pret jūtīgam ķermeņa daļam, kā, piem., acīm, ausīm vai muti
- Pirms tvertnes iztukšošanas vienmēr vispirms izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla vadu.
- Veicot dīķa un peldbāseņa tīrīšanu, ierīci vajadzētu uzstādīt, ievērojot drošības attālumu - 2m no ūdens



3 Atbilstoša izmantošana

- VacuProCleaner Maxi ir piemērots izmantošanai kā dīķa un peldbāseņa sūcējs, kā arī to var pielietot kā putekļu sūcēju mitrajai un sausajai tīrīšanai.
- Nav piemērots profesionālai izmantošanai
- Nav piemērots dīķu, peldbāseņu un citu tvertnu iztukšošanai!

VacuPro Cleaner Maxi lietošanas instrukcija

4 Eksploatacija

- Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Izņemiet no tvertnes visas tajā esošās piederumu daļas un iepakojumus.
- Pirms un pēc izmantošanas pārbaudiet, vai slēdzis atrodas pozīcijā (0) OFF.
- Ierīci vienmēr izmantojiet ar tās attiecīgajam pielietojumam piemērotu filtra ieliktņi.



Lai ierīci izmantotu kā dīķa un peldbāseina sūcēju, rīkojieties šādi:

- Uzstādiet ierīci, ievierojot drošības attālumu - 2m līdz dīķim.
- Izplūdes šūtēni (3) novietojiet tā, lai ūdens vai nu iepūst atpakaļ dīķī vai var notecēt piemērotā vietā dārzā.
- Atveriet abus sānu aizvaru aizspiežot tos un izvelciet motora aizsardzības filtra sūkli (14) ar korda aukliņu uz augšu pārī motora aizsargrēžģim. Lai tas turētos stingri, savietojiet korda auklās un nofiksējiet tās. Pēc tam uzlieciet atpakaļ motoru un aiztaisiet abus aizspiežot.
- Savienojiet sūcējšūtenes (110) izaucaimo savienojumu ar augšu uz tvertnes esošo liektna pieslēgumu pagarinājumu ar sūcējcaurules pieslēgumu un pēc tam, lai pasargāriet caurspīdīgo iesūkšanas uzgali (13) un jūsu paredzētajam pielietojumam pietiekamu skaitu sūcējcaurules pagarinājumu ar sūcējcaurules pieslēgumu un pēc tam, lai iesūgtu ierīci, nospiediet slēdzi (2) pozīcijā II AUTOMATIC.
- Ierīce automātiski ieslēgsies tikai pēc 10 sekundēm; šajā laikā varat to novietot tīrāmajā vietā un pēc motora ieslēgšanās uzreiz sākt sava dīķa vai peldbāseina tīršanu.
- Pēc apm. 60 sekundžu darba intervāla ierīce uz apm. 90 sekundēm izslēdzas, lai iztukšotu pieplūsto tvertni. Šajā laikā jūs varat samēķēt nākamā tīrāmo vietu un attiecīgi novietot sūcēju.
- Ar šādiem laika intervāliem ierīce tagad darbības nepārtraukti.
- Neترumu savākšanas maisīnā (4), kuru varat piespīrināt izplūdes šūtēnes (3) galā, tiek savākti liekie netīrumi. Atkarībā no piesārņojuma daudzuma netīrumu savākšanas maisīns (4) regulārā, taču vēlākais - pēc darbu pabeigšanas, ir jāiztīra.
- Izņemiet vai ūdens, kas izlīnēts caur netīrumu savākšanas maisīnu, tiek novadīts atpakaļ dīķī vai arī tas jānovada dārzā.
- Ja vēlaties pārtraukt vai beigt darbu, iestatiet slēdzi atpakaļ pozīcijā (0) OFF. Ikdreiz, kad neizmantojat ierīci, atvienojiet spraudkontakta.
- Pēc darba beigām tvertnes iekšpusē katrīgi jāatīra no ūdens un netīrumiem.



Lai ierīci izmantotu mitrajai vai sausajai putekļu sūkšanai, rīkojieties šādi:

- Uzmontējiet nosleķu (6) uz tvertnes izeļas
- Mitrajai tīršanai: nostipriniet motora aizsardzības filtra sūkli (14) (skatīt dīķa un peldbāseina sūcējs) un uzstādiet filtra ieliktņi (5) uz tvertnes maļas motora papildu aizsardzībai pret netīrumiem.
- Sausajai tīršanai: Piestipriniet papīra filtra maisīnu (16) tvertnes iekšpusē pie augšējās atveres.
- Lai ierīci varētu ieslēgt, slēdzi (2) uzstādiet uz I, MAINAL. Šajā pozīcijā ierīce darbojas nepārtraukti ilgstošā darbā režīmā bez intervālos izslēgšanās.
- Laiķu pa laiku pārbaudiet tvertnes vai papīra filtra maisīna uzplūdes līmeni un, ja nepieciešams, iztukšojiet vai noņemiet to.
- Pēc lietošanas izslēdziet ierīci (0), atvienojiet tīkla spraudkontakta un iztīriet tvertni, kā arī filtra ieliktņus.



5 Aplkope un tīršana

- Pēc katras lietošanas netīrumu savākšanas tvertni un netīrumu savākšanas maisīnu (4) kārtīgi izskalojiet ar ūdeni un, ja nepiecieš, tīršanai izmantojiet nedaudz maiga mājāsaimniecības tīršanas līdzekļa.
- Laiķu pa laikiem pārbaudiet sūcējšūteni (110), uzsūkšanas caurules un izplūdes šūtēni (3), vai tās nav nosprostotājušas un vai tajās nav palikuši netīrumi un nepieciešamības gadījumā iztīriet tās.
- Motora aizsardzības filtra sūkli (14) uzmanīgi izmazgājiet ar ūdeni un, ja nepiecieš, tīršanai izmantojiet nedaudz maiga mājāsaimniecības tīršanas līdzekļa un pēc tam sūkli izžvēļiet.
- Filtra ieliktņim (5) ļaujiet izžūt un izauziet to, iesp. arī nedaudz pamažgājiet ūdeni, kuram pievienots maigs mājāsaimniecības tīršanas līdzeklis. Šo filtra ieliktņi var mazgāt veļas mašīnā temp. līdz 60 ° C.



6 Motora ieslēgšana / darbošanās veidi

Slēdzis pozīcijā 0	Motors izslēgts
Slēdzis pozīcijā I	Manuālais režīms (IESLĒGT/ZLSLĒGT) mitrajai un sausajai tīršanai
Slēdzis pozīcijā II	Automātiskais režīms dīķa un peldbāseina tīršanai <ol style="list-style-type: none">a) Motors sāk darbības 10 sek. pēc ieslēgšanasb) Motors apstājas pēc apm. 60 sek.c) Automātiska darbības uzsākšana atkal pēc 60-90 sek.d) Atkarīgojās (a) un (b) līdz ierīce tiek ZLSLĒGTA (0)



2 Garantija

Šim produktam mēs dodam 2 gadu garantiju uz iespējamajiem materiāla un ražošanas defektiem; garantija stājas spēkā precēs iegādes dienā. Lai varētu izmantot garantijas tiesības, kā priekuma apliecinājums jāuzrāda oriģinālais priekuma čeks. Garantija neattiecas uz papildināmiem līdzekļiem, kā arī visām pretenzijām, kuru cēlonis ir montāžas un lietošanas kļūdas, nepareizkama kopšana, sala iedarbība, neprofesionāli remontu veiktas mēģinājumi, spēka pielietošana, citas personas vaina, pārsīdodze, mehāniski bojājumi vai svešķermeņu iedarbība. Garantija neattiecas arī uz visām pretenzijām par detaļu bojājumiem un/vai probiēnām, kas radušās no cilvēka rezultātā.



Kestkonnakatsē

Vannu elektriskos daļes ne ievietojiet tieši ūdenī, ja tie ir bojāti. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai visi savienojumi ir pareizi izdarīti. Ja nepieciešams, konsultējieties ar speciālistu.



VacuProCleaner Maxi naudojimo instrukcija

1	Varkklis	
2	Junqklis (JUNGTI /ISJUNGTI)	
3	Išmetimo žarna	
4	Nešvarumų surinkimo maišelis	
5	Filteras (šlapiam purvui)	
6	Sandarinimo kamštis (pereinant nuo tvenkino/baseno siurbimo prie šlapio purvo /dulkių siurbimo)	
7	Uždarymo užspaudklis	
8	Siurbimo atvamzdis	
9	Universalus antgalis	
10	Siurbimo žarna su rankena	
11	Pratęsimo vamzžiai (4 dalys)	
12	Universalus antgalis grindims, taip pat sklyščiam s/kilimams	
13	Antgalis tvenkiniams (pėsiveičiamas)	
14	Porolominis variklio filteras (naudojamas, siurbiant tvenkinius/basenus ir šlapią purvą)	
15	4 ratukai	
16	Popierinis filteras (naudojamas, siurbiant dulkes)	



VacuProCleaner Maxi – šlapio purvo ir dulkių siurblys namams ir sodams/parkams

Firmos Ubblink VacuProCleaner Maxi yra aukštos kokybės produktas, pagamintas pritaikant naujasias technologijas. Jis turėtų būti naudojamas sodų/parkų tvenkiniuose, taip pat jis tinka plaukimo baseinams arba šlapiam purvui, dulkiems siurbti.

Sudėtis:

- | | |
|---|--|
| 1 x Korpusas, kuri sudaro viršutinę variklio dalis ir surinkimo konteineris | 1 x Porolominis variklio filteras |
| 1 x Siurbimo žarna su rankena Ø 32 mm / 4,5 m | 1 x Išmetimo žarna Ø 52 mm /1,50 m |
| 5 x Pratęsimo vamzžiai, kiekvienas 48,5 cm ilgio | 1 x Antgalis tvenkiniams (pėsiveičiamas) |
| 1 x Universalus antgalis grindims (šlapiam purvui / dulkiems siurbti) | 1 x Filteras (šlapiam purvui) |
| 1 x Sandarinimo kamštis | 4x Ratukai |
| 1 x Popierinis filtro maišelis (naudojamas, siurbiant dulkes) | 1 x Universalus antgalis |



1 Saugos nurodymai

- Elektros tiekimas turi atitikti produkto specifikaciją. Vietoje pastatę iraukite savo elektros tiekėjo dėl prijungimo prie tinklo reikalavimų. Nejunkite VacuProCleaner Maxi siurblio arba elektros kabelio, jei pastarieji neatinka nustatytų reikalavimų (gaminio lentelėje nurodyta įtampa turi atitikti tinklo įtampa)!
- Lankantis europinių saugos standartų, VacuProCleaner Maxi turi būti jungiamas į šakutės lizdą su žeminiu. Srovės grandinėje turi būti sumontuotas apsauginis automatinis išjungklis (RCD / 30mA). Daugiau informacijos galite gauti vietoje iš savo elektriko.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros
- Niekada neneškite ir netraukite prietaiso už prijungimo laidų!
- Prietaisas turi būti surinktas prieš pradėdami naudoti
- Nenujunkite elektros šakutės ir neturmpjinkite kabelio. Nesilaikant šio reikalavimo, prarandama teisė į garantinį aptarnavimą.
- Jei naudojate laide, žiūrėkite, kad šakutė ir šakutės lizdas būtų sausi.
- Niekada nelieskite šakutės šlapiomis rankomis!
- Prieš pradėdami valyti prietaisą, pirmiausiai išjunkite VacuProCleaner Maxi ir ištraukite elektros laidą šakutėje. Norint nuvalyti tą siurblio dalį, kurią yra varklis, negalima jos nardinti į vandeni ar valyti vandens srove.
- Šis prietaisas gali būti naudojamas siurbti vandenį, kurio maksimali temperatūra iki 35° C.
- Negalite patys keisti elektros kabelio. Jei pažeistas kabelis ar prietaiso korpusas, prietaiso naudoti negalima. Tokiu atveju, prašom kreiptis į savo Ubblink firmos atstovą.
- Netraukite prietaiso paskui save už žarnos, nebent lygiu paviršiumi, kai siurbiate šlapią purvą ar dulkes.
- NesurbkiteVacuProCleaner Maxi lengvai užsitęsusių, sprogių, nuodingų ar kitais sveikatai kenksmingų medžiagų.
- Taip pat mes nepasirūiname jokios atsakomybės už žalą asmenims ar aplinklybes, atsiradusias neteislingai naudojant šį prietaisą arba nesilaikant šios naudojimo instrukcijos.



2 Bendri įspėjimai

- Įpakavimo dėlys gali būti pavojingas (pvz.: plastikinis maišelis), todėl sudėkite toliau nuo vaikų, naminių gyvūnų ir pan.
- Kai prietaisas jungtas, nenukreipkite siurblio antgalio link lengvai pažeidžiamų kuro vietų – akių, ausų, burnos ir pan.
- Prieš ištuštinami konteinerį, pirmiausiai išjunkite prietaisą ir ištraukite elektros laidą šakutėje.
- Valant tvenkinius ir basenus, prietaisas turi būti pastatytas saugiu - 2m - atstumu nuo vandens.



3 Naudojimas pagal paskirtį

- VacuProCleaner Maxi turėtų būti naudojamas siurbiant tvenkinius ir basenus, taip pat jis tinka šlapiam purvui ir dulkiems siurbti.
- Netinka profesionaliam naudojimui.
- Netinka tvenkinių, baseinų ar kitų talpų ištuštinimui!



VacuPro Cleaner Maxi naudojimo instrukcija

4 Pateidimas

- Įdėmiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
- Iš konteinerio išimkite visus ten sudėtus priedus ir pakavimo medžiagas.
- Žūrėkite, kad prieš ir po naudojimo, jungiklis būtų pozicijoje (0) OFF (išjungta).
- Naudodkite prietaisą tik su tinkamu – naudojimo paskirtį atitinkančiu – filtru.

Jei ketinate surbti tvenkinį ar baseiną, darykite taip:

- Pastatykite prietaisą saugiu – 2m – atstumu nuo tvenkinio.
- Padėkite išmetimo žarną (3) taip, kad vanduo iš jos galety laisvai tekėti atgal į tvenkinį arba į tinkamą vietą sode/parkė.
- Atidarykite abu šoninius uždarymo užspaudikius ir patraukite variklio poroloniinį filtrą (14) už virvutės į viršų ant variklio apsauginių grotelių, kad laikytųsi tvirtai, virvutę patraukite smarkiai ir užfiksuokite. Po to vėl uždeikite variklį ir uždarykite abu užspaudikius.
- Sujunkite surbimo žarnos (10) antrąjį su konteinerio viršuje esančia bažonetine jungtimi ir užfiksuokite sujungimą, pasukdami į dešinę.
- Užmaukite pešviečiamą antgalį (13) ir tiek, kiek jums reikia, pradžėsimu vamzdžių ant surbimo žarnos atvramzdžio, tada pastumkite jungiklį (2) į poziciją II AUTOMATIČ, kad prietaisas įsijungtų.
- Prietaisas automatiškai įsijungs po 10 sekundžių, per kurias jūs galite nueiti iki valymo vietos ir įsijungus variklius iš karto pradėti valyti savo tvenkinį ar baseiną.
- Padrėgę maždaug 60 sekundžių, prietaisas išsijungs apytikriai 90 sekundžių, kad ištuštintų užplūdytą surinkimo konteinerį. Per šį laiką jūs galite periti į kitą valymo vietą ir atitinkamai perkelti surblį.
- Prietaisas ir toliau dirbs tokiais laiko intervalais.
- Įvesvarimų surinkimo maišeli (4), kurį galite pritrivinti išmetimo žarnos (3) gale, galite surinkti stambesnius nešvarumus. Atsivėlgdami į užterštumo lygį, nešvarumų surinkimo maišeli (4) turėtumėte reguliariai išvalyti, o vėliausiai tą turite padaryti kas kartą baigę darbą.
- Nuspręskite, ar per nešvarumų surinkimo maišeli perfiltruotas vanduo turėtų vėl grįžti į tvenkinį ar nukreipkite jį į sodą/parką.
- Jei norite sustoti ar baigti darbą, pastumkite jungiklį vėl į poziciją (0) OFF (išjungta). Visada ištraukite iš lizdo elektros laidą šakutę, kai prietaiso nebenaudojate.
- Baigę darbą, turite svariai išvalyti surinkimo konteinerio vidų, kad ten neliktų nei nešvarumų, nei vandens.

Jei ketinate surbti šlapią purvą ar dulkes, darykite taip:

- Surinkimo konteinerio išleidimo vietoje sumontuokite sandarinimo kamštį (6).
- Jei surbosite šlapią purvą, įvitrinkite variklio poroloniinį filtrą (14) (žr. aprašymą, suurbiant tvenkinį ar baseiną) ir uždeikite filtrą (5) ant konteinerio krašto, taip papildomai apsaugodami varklį nuo nešvarumų.
- Jei surbosite dulkes: prie viršutinės surinkimo konteinerio angos vidines pusės pritrivinkite popierinį filtro maišėlį (16).
- Jungiklį (2) pastumkite į poziciją I, MANUAL, kad prietaisas įsijungtų. Pasirinkus šią poziciją, prietaisas dirba nuolat – be pertraukų.
- Laikas nuo laiko patrinkite, ar neužspildė surinkimo konteineris arba popierinio filtro maišelis, jei reikia išvalykite arba pakeiskite.
- Baigė naudoti prietaisą, jį išjunkite (0), ištraukite iš lizdo elektros laidą šakutę ir išvalykite surinkimo konteinerį bei filtrus.

5 Techninė prezūra ir valymas

- Po kiekvieno naudojimo, svariai išvalykite surinkimo konteinerį ir nešvarumų surinkimo maišėlį (4), išplaudami vandeniu, jei reikia, panaudokite trupučį švelnaus namų apyvokoje naudojamo valiklio.
- Laikas nuo laiko patrinkite, ar nesusikakpė nešvarumų ir ar neužsikimšo surbimo žarna (10), vamzdziai ir išmetimo žarna (3), jei taip yra, išvalykite.
- Poroloni variklio filtrą (14) atidžiai išplaukite vandeniu su trupučiu švelnaus namų apyvokoje naudojamo valiklio ir gerai išdžiovinkite.
- Filtrui (5) leiskite išdžiūti, nuimkite jį, jei reikia, greitai perplaukite vandeniu su trupučiu švelnaus namų apyvokoje naudojamo valiklio. Šį filtrą galite skalbti skalbimo mašina iki 60° C temperatūroje.

6 Variklio jungimas / darbo pobūdis

Jungiklio pozicija 0	Variklis išjungtas
Jungiklio pozicija I	Rankinis valdymas (jungta/išjungta), suurbiant šlapią purvą arba dulkes
Jungiklio pozicija II	Automatinis valdymas, valant tvenkinius ir baseinus a) paspaudus jungiklį, variklis įsijungia po 10 sekundžių b) po maždaug 60 sekundžių variklis išsijungia c) vėl automatiškai įsijungia po 60-90 sekundžių d) (a) ir (b) kartojasi, kol išjunginama – pozicija (0) išjungta

2 Garantija

Esant akivaizdems žalai bei gamybos defektams, šiam produktui suteikiame 2 metų garantiją, kuri galioja nuo įsigijimo datos. Pateikiant garantiją, kaip pirkinio įrodymas, turi būti pateiktas originalus pirkinio dokumentas. Garantija nesuteikiama apšvietimo priemonėms, taip pat gedimams, atsiradusiems dėl klaidingo montavimo ir naudojimo, nepakankamos priežiūros, šaltio poveikio, netinkamų bandymų taisyri, įėgos panaudojimo, svetimų sarnens kaltės, perkrovos, mechaninių pažeidimų arba svetimųkūnių poveikio. Taip pat garantija nepiriskinamos visos pretenzijos dėl dalių pažeidimų/r/ arba problemos, susijusios su nusidėvėjimu.



Gamtos apsauga

Seni elektros prietaisai negali būti išmesti į buitines atliekas. Senus elektros prietaisus prašome perduoti vietiniams surinkėjams. Visą kitą informaciją jums suteiks Jūsų pardavėjas arba atliekų surinkimo įmonės.



Улътване за употреба за прахосмукачка I

1	Моторна глава	
2	Ключ ВКЛ/ИЗКЛ	
3	Маруч	
4	Торба за събиране на замърсяванията	
5	Филтърен пълнеж (за мокро почистване)	
6	Гада (сменя езеро/басейн режим работа на мокро/сухо)	
7	Заваряща шилка	
8	Засмукващ шуцер	
9	Универсална дюза	
10	Засмукващ маруч с дръжка	
11	Удължител на засмукващата тръба (4 части)	
12	Универсална дюза за под, също за течности/килими	
13	Засмукваща дюза езеро (прозрачна)	
14	Филтрираща гъба за мотора (за езеро/басейн и мокро засмукване)	
15	4 колеца	
16	Хартиена филтърна торба (за засмукване на сухо)	



ВасцПроCleaner Махи – прахосмукачка за мокро и сухо почистване за дома и градината

Ubbink VasцProCleaner Махи е висококачествен продукт на най-съвременното технологично ниво. Той е подходящ за употреба в градински езера, може да се използва също за мътни басейни или като прахосмукачка за мокро и сухо почистване.

Съдържание:

- 1 x Корпус, състоящ се от моторна глава и сборен резервоар
- 1 x Засмукващ маруч с дръжка Ø 32 mm / 4,5 m
- 5 x Удължители за засмукващата тръба в 48,5 cm
- 1 x Универсална дюза за под (за мокро/сухо почистване)
- 1 x Гада
- 1 x Хартиена филтърна торба (за работа на сухо)

- 1 x Филтърна гъба за мотора
- 1 x Отвеждащ маруч Ø 52 mm / 1,50 m
- 1 x Засмукваща дюза езеро (прозрачна)
- 1 x Филтърен пълнеж (за мокро почистване)
- 4 x Колеца
- 1 x Универсална дюза



1 Разпоредби за безопасност

- Токосъхраняването трябва да отговаря на продуктите спецификации. При нужда се информирайте при вашия доставчик на електроенергия на място за предписанията относно захранването. Не свързвайте VasцProCleaner Махи или мрежовия кабел, ако те не отговарят на посочените предписания (напрежението върху фабричната табелка трябва да съвпада с напрежението в мрежата)!
- Съгласно Европейския стандарт за безопасност VasцProCleaner Махи трябва да бъде свързан към защитен контакт. Електрическата верига трябва да има заземен краен прекъсвач (F-защитен прекъсвач/30mA). Допълнителна информация ще получите от вашия електроспециалист на място.
- Никога не оставяйте уреда без надзор
- Не носете или не дърпайте уреда за захранващ кабел!
- Преди употреба уреда трябва да бъде напълно монтиран
- Не режете щетела и не късвайте кабела. При неспазване изгряя гаранционната претенция!
- При експлоатация на открито внимавайте щетелът и контакът да са сухи.
- Никога не хващайте щетела с мокри ръце!
- Преди почистване на уреда винаги първо изключвайте VasцProCleaner Махи и издърпайте мрежовия щетел. За почистване не погипайте мотора във вода или не почиствайте с водна струя!
- Уредът е подходящ само за вакуумно засмукване на вода с температура до макс. 35°C
- Мрежовият кабел не може да се сменя. Уредът не бива да работи с дефектен кабел или корпус! В такъв случай се обрънете към вашия търговец на Ubbink.
- По време на експлоатация не тепете маруча след себе си, с изключение на мокро и сухо почистване на гладки повърхности.
- Не засмуквайте с VasцProCleaner Махи лесно възпламеними, експлозивни, отровни или други вредни за здравето вещества.
- Също така ние не поемаме отговорност за каквито и да е човешки и материални щети, причинени поради неправилна употреба на уреда или неспазване на това улътване за употреба.



2 Общи предупредителни указания

- Частите за опакване могат да бъдат опасни (например полиетиленови торби), затова ги съхранявайте далече от деца, домашни животни и др.
- Когато уредът е включен, не дръжте засмукващата дюза на чувствителни места от тялото като очите, ушите и устата.
- Преди да изпразните резервоара винаги първо изключвайте уреда и издърпайте щетела.
- При почистване на езера и басейни уредът трябва да бъде инсталиран на безопасно разстояние от 2 m спрямо водата.



3 Употреба по предназначение

- VasцProCleaner Махи е подходящ за употреба като прахосмукачка за езера и басейни и може да се използва също и като прахосмукачка за мокро и сухо почистване.
- Не е подходящ за професионална употреба
- Не е подходящ за изпразване на езера, басейни и други резервоари!



Ултраване за употреба за прахосмукачка I

4 Пускане в експлоатация

- Прочетете внимателно ултраването за употреба.
- Махнете от резервоара всички намиращи се в него принадлежности и опаковки.
- Преди и след употреба проверете, дали ключът е на (0) OFF.
- Използвайте уреда винаги с подходящия за светлината ултраведа филтърен пыленек.



За употреба като прахосмукачка за езера и басейни процедурата по следния начин:

- Инсталирайте уреда на безопасно разстояние от 2м от езерото.
- Поставете маркуचा (3) така, че водата да може да върне обратно в езерото или да изтече на подходящо място в градината.
- Отворете двете странични затварящи щилки и издърпайте филтриращата гъба на мотора (14) с връзката нагоре над защитната решетка на мотора. Издърпайте и застопорете, за да може връзката да остане неподвижна. След това отново поставете мотора и затворете двете щилки.
- Свържете щекерната връзка на засмукващия маркуч (10) с намиращата се отгоре на резервоара байонетна заключалка и застопорете връзката като завъртите надясно.
- Свържете прозрачната засмукваща дюза (13) и достатъчен брой удължителни на засмукващата тръба със свързващ накрайник към засмукващата тръба и след това надиснете ключа (2) на II АУТОМАТС, за да включите уреда.
- Уредът ще се включи автоматично едва след 10 секунди, през това време можете да застанете на мястото за почистване и веднага след стартиране на мотора да започнете с почистването на езерото и басейна.
- След работен интервал от около 60 секунди уредът се изключва за около 90 секунди, за да изпразни пылния сборен резервоар. През това време можете да изберегте сневалното място за почистване и съответно да поставите прахосмукачката.
- Уредът работи непрекъснато с този интервал от време.
- В торбата за замърсяванията (4), която можете да закрепите в края на маркуча (3), се събират грубите замърсявания. В зависимост от замърсяванията торбата за събиране на замърсяванията (4) трябва да се почиства редовно, не по-късно от приключване на работите.
- Решете, дали водата, филтрирана през торбата за събиране на замърсяванията, трябва да се връща отново обратно в езерото или трябва да се отвежда в градината.
- Ако желаете да прекъснете или завършите работа, поставете ключа отново в положение (0) OFF. Ако няма да използвате уреда, винаги издърпвайте щексела.
- След завършване на работата замърсяванията и водата трябва основно да се отстранят от върещищата на сборния резервоар.



За употреба като прахосмукачка за сухо и мокро почистване процедурата по следния начин:

- Монтирайте спящата капачка (6) на изхода на сборния резервоар
- За мокро засмукване : закрепете филтриращата гъба за мотора (14) (виж прахосмукачка за езера и басейни) и поставете филтърния пыленек (5) на ръба на резервоара като допълнителна защита на мотора срещу замърсявания.
- За сухо засмукване. Закрепете хартиената филтърна торба (16) от върещищата страна на горния отвор на сборния резервоар.
- Поставете ключа (2) на I, MANUAL, за да включите уреда. В това положение уредът работи непрекъснато в непрекъснат режим без прекъсване на интервали.
- Отворете напред проверявайте нивото на натлъпване на сборния резервоар и на хартиената филтърна торба и при необходимост я изпразнете и сменете.
- След употреба изключвайте уреда (0), издърпвайте щексела и почиствайте сборния резервоар и филтърния пыленек.



5 Техническа поддръжка и почистване

- След всяка употреба почиствайте сборния резервоар и сборната торба за замърсяванията (4) основно с вода и евентуално с малко мек домакински препарат за почистване.
- Отворете напред проверявайте засмукващия маркуч (10), засмукващите тръби и отвеждащия маркуч (3) за евентуални замърсявания и ги почиствайте
- Винамателно измийте и след това подсушете филтриращата гъба за мотора (14) с вода и при необходимост с мек домакински почистващ препарат.
- Оставете филтърния пыленек (5) да изсъхне и го изгответе, евентуално го измийте с вода и мек домакински почистващ препарат. Филтърният пыленек може да се пере в пералня при температура до 60 °C.



6 Включване на мотора / Начин на работа

Ключ в положение 0	Моторът изкл
Ключ в положение I	Ръчен режим (ВКЛ/ИЗКЛ) за мокро и сухо засмукване
Ключ в положение II	Автоматичен режим за почистване на езера и басейни а) Моторът стартира 10 сек. след включване b) Моторът спира след около 60 сек. c) Автостарт след още 60-90 сек. d) Повторение (a) и (b) до ИЗКЛ (0)



2 Гаранция

За този продукт ви даваме гаранция от 2 години за доказани повреди на материала и произволствени повреди, които важи от датата на закупуване. За използване на гаранцията като доказателство за извършената покупка трябва да се представи оригинална касова бележка. Гаранцията не покрива лампите и всички рекламации, дължащи се на неправилен монтаж и обслужване, недостатъчна поддръжка, закъсване, неправилни опити за ремонт, приложение на сила, чужда вина, претоварване, механични повреди или въздействие на чужди тела. От гаранцията се изключват също така всички рекламации за частични повреди и/или проблеми, дължащи се на бързо износване.



Защита на околната среда

Старите електрически уреди не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, занесете старите уреди до вашия събратаген пункт на място. Допълнителна информация ще получите от местните институции или фирмите за рециклиране.

Manual de utilizare pentru VacuProCleaner Maxi

1	Capul motorului	
2	Comutator PORNIT/OPRIȚ	
3	Furtun de evacuare	
4	Rezervor colector de impurități	
5	Cartușul filtrului (pentru aspirare umedă)	
6	Capac orb (comutare de la exploatare iaz/piscină la exploatare umedă/uscată)	
7	Clemă de închidere	
8	Ștuf de aspirație	
9	Duză universală	
10	Furtun de aspirație cu mâner	
11	Prelungitor (eavă de aspirație (4 elemente))	
12	Duză universală de fund, și pentru lichide/covoare	
13	Duză de aspirație iaz (transparentă)	
14	Filtru burete pentru motor (pentru iaz/piscină și aspirare umedă)	
15	4 role	
16	Filtru hârtie (pentru aspirare uscată)	



VacuProCleaner Maxi – aspirare umedă și uscată pentru casă și grădină

Ubink VacuProCleaner Maxi este un produs de calitate superioară, care se bazează pe cea mai nouă tehnologie. Este adecvat pentru utilizare în grădină, poate fi utilizat și pentru piscine sau ca aspirator umed și uscat.

Conținut:

1 x corp, constând din capul motorului și rezervorul colector de impurități	1 x filtru burete pentru motor
1 x furtun de aspirație cu mâner Ø 32 mm / 4,5 m	1 x furtun de evacuare Ø 52 mm / 1,50 m
5 x prelungiri țevă de aspirație a 48,5 cm	1 x duză de aspirație iaz (transparentă)
1 x duză universală de fund (pentru exploatare umedă/uscată)	1 x cartușul filtrului (pentru aspirare umedă)
1 x capac orb	4 x role
1 x filtru hârtie (pentru exploatare uscată)	1 x duză universală



1 Dispoziții privind protecția muncii

- Alimentarea cu curent electric trebuie să corespundă specificațiilor produsului. În caz de nevoie informați-vă la furnizorul local de energie electrică cu privire la prevederile de racordare. Nu conectați VacuProCleaner Maxi sau cablul de rețea, dacă acestea nu corespund prevederilor menționate (tensiunea afișată pe eticheta de tip trebuie să corespundă tensiunii de rețea)!
- Conform standardelor europene de siguranță VacuProCleaner Maxi trebuie racordat la o priză cu contact de protecție. Circuitul electric trebuie să conțină un comutator de punere la pământ (comutator de siguranță FI/30mA). Informații detaliate obțineți de la electricianul de specialitate la fața locului.
- Aparatul nu se va lăsa nicodată nesupravegheat
- Aparatul nu se transportă sau nu se trage de cablul de racordare!
- Înainte de utilizare aparatul trebuie să fie complet asamblat
- Nu tăiați ștecherul de la rețea și nu scurțați cablul. În cazul nerespectării acestor instrucțiuni pierdeți garanția!
- La exploatare în aer liber aveți grijă, ca ștecherul și priza să fie uscate.
- Niciodată nu prindeți și ștecherul de la rețea cu mâini umede!
- Înainte de curățarea aparatului prima dată se oprește VacuProCleaner Maxi și se deconectează ștecherul de la rețea. Partea motorului nu se pune în apă și nu se aplică jet de apă pentru a fi curățat!
- Acest aparat se pretează numai la aspirare vacuum a apei de max. 35°C.
- Nu este posibilă schimbarea cablului de rețea. În cazul în care cablul sau carcasa este defectă, aparatul nu mai poate fi utilizat! În acest caz contactați comerciantul Ubink.
- În timpul exploatarii nu trageți aparatul de furtun, cu excepția aspirației umede și uscate pe suprafețe plane.
- A nu se aspira cu VacuProCleaner Maxi substanțe ușor inflamabile, explozive, otrăvitoare sau dăunătoare sănătății.
- Nu preluam răspunderea pentru vătămări corporale sau deteriorări ale obiectelor, care sunt cauzate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau de nerespectarea instrucțiunilor din acest manual de utilizare.



2 Avertismente generale

- Pățile ambalajului pot fi periculoase (de ex. recipient de plastic), de aceea vor fi depozitate în loc ferit de copii, animale de casă etc
- Când aparatul este pornit, duza de aspirație nu va fi îndreptată către părți sensibile ale corpului, cum ar fi ochii, urechile sau gura.
- Înainte de golirea rezervorului întotdeauna prima dată se va opri aparatul și se va deconecta ștecherul de la rețea.
- La curățarea hazului sau a piscinei aparatul va fi amplasat la o distanță de siguranță de 2 m față de apă.



3 Utilizare conform destinației

- VacuProCleaner Maxi este adecvat pentru utilizare ca aspirator de iaz și piscină, și poate fi utilizat și ca aspirator umed și uscat.
- Nu se pretează pentru utilizare profesională
- Nu se pretează la golirea iazurilor, piscinelor și a altor rezervoare!

Manual de utilizare pentru VacuProCleaner Maxi

4 Punerea in functiune

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare.
- Scoateți din rezervor toate accesoriile și ambalajele aflate în acesta.
- Verificați înainte și după utilizare, comutatorul să fie pe (0) OFF.
- Utilizați aparatul întotdeauna cu cartușul de filtru potrivit utilizării respective.

Pentru utilizare ca aspirator de iaz și piscină procedați după cum urmează:

- Amplasați aparatul la o distanță de siguranță de 2 m față de iaz.
- Plasați furcunul de aspirație (3) astfel încât apa să nu poată curge înapoi în iaz sau în grădina.
- Deschideți ambele cleme laterale de închidere și trageți în sus filtrul burete pentru motor (14) cu cablul peste grilajul de protecție a motorului. Pentru o poziție sigură trageți și blocați cablul. Apoi amplasați la loc motorul și închideți ambele cleme.
- Îmbinați duza transparentă de aspirație (13) și un număr suficient de prelungiri pentru țeara de aspirație cu racordul țevii de aspirație și apoi apăsați comutatorul (2) pe II AUTOMATIC, pentru pornirea aparatului.
- Aparatul va porni automat după 10 secunde, în acest timp puteți să vă poziționați la locul de curățat și după pornirea motorului puteți începe imediat curățarea iazului sau a piscinei dumneavoastră.
- După un interval de lucru de aproximativ 60 de secunde aparatul se oprește pentru aprox. 90 secunde, pentru golirea recipientului implit. În acest timp puteți căuta următorul loc de curățat și puteți plasa aspiratorul în mod corespunzător.
- După acest interval de timp aparatul lucrează neîntrerupt.
- În rezervorul colector de impurități (4), pe care îl puteți fixa de capătul furcunului de aspirație (3), se colectează impuritățile grosiere. În funcție de gradul de murdărire rezervorul colector de impurități (4) trebuie curățat în mod regulat, totuși cel târziu la terminarea lucrului.
- Dumneavoastră decideți, dacă apa filtrată prin rezervorul colector de impurități este condusă înapoi în iaz sau în grădina.
- Când doriți să întrerupeți sau să încheiați lucrul, setați comutatorul din nou pe poziția (0) OFF. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză, când nu utilizați aparatul.
- După terminarea lucrului se va îndepărta temeinic murdăria și apa din interiorul recipientului.

Pentru utilizare ca aspirator umed, respectiv uscat procedați după cum urmează:

- Montați capacul orb (6) la ieșirea recipientului.
- Pentru aspirare umedă: fixați filtrul burete pentru motor (14) (vezi aspirator de iaz și piscină) și plasați cartușul filtrului (5) pe marginea recipientului, ca protecție suplimentară a motorului contra impurităților.
- Pentru aspirare uscată: Fixați filtrul de hârtie (16) pe partea interioară a orificiului superior al recipientului.
- Setați comutatorul (2) pe I, MANUAL, pentru pornirea aparatului. În această poziție aparatul lucrează neîntrerupt în funcționare continuă fără comutare la anumite intervale.
- Din când în când se va verifica starea de umplere a recipientului, respectiv a filtrului de hârtie și, în caz de nevoie, se golește, respectiv se schimbă.
- După utilizare se oprește (0) aparatul, se deconectează ștecherul de la rețea și se curăță recipientul și cartușele de filtru.

5 Intreținere și curățare

- Recipientul și rezervorul colector de impurități (4) se curăță temeinic după fiecare utilizare cu apă, eventual cu puțină soluție neagresivă de curățat.
- Furcunul de aspirație (10), țevile de aspirație și furcunul de evacuare se verifică din când în când din punct de vedere al înfundărilor, respectiv resturilor de impurități și acestea trebuie îndepărtate.
- Filtrul burete pentru motor (14) se spală cu apă și, în caz de nevoie, cu detergent casnic moale și apoi se usucă.
- Cartușul filtrului (5) se usucă și se bate, eventual se clătește și cu apă și detergent casnic moale. Acest cartuș de filtru poate fi spălat în mașina de spălat la max. 60 °C.

6 Cuplarea motorului / mod de lucru

Poziție comutator 0	Motor oprit
Poziție comutator I	Exploatare manuală (PORNIT/OPRIT) pentru aspirare umedă și uscată
Poziție comutator II	Exploatare automată pentru curățarea iazului și a piscinei a) Motorul pornește după 10 secunde de la pornire b) Stop motor după 60 secunde c) Start automat după alte 60-90 secunde d) Repetare (a) și (b) până la OPRIȚ (0)

2 Garanție

Pentru acest produs oferim o garanție de 2 ani, în cazul defectelor de materiale și de producție dovedite, care este valabilă de la data achiziționării. Pentru solicitarea garanției trebuie prezentată chitanța originală ca dovadă de achiziționare. Nu intră sub garanție sursele de iluminare respectiv toate reclamațiile a căror cauză poate conduce către defecte de montaj și de manevrare, întreprinere insuficientă, influența gheții, încercări de reparație necompetente, forțate, greșeala altora, supraincălcare, deteriorări mecanice sau influența corupțiilor străine. Deasemenea sunt excluse din garanție toate reclamațiile despre pagube parțiale și/sau probleme ale căror cauze conduc la uzura.

Protecția mediului inconjurător

Aparatele electronice uzate nu se vor arunca la gunoii menajerie. Vă rugăm, duceți-le la centrele locale de reciclare. Alte informații puteți obține de la dealerul sau punctul de reciclare din zona dumneavoastră.

VacuProCleaner Maxi Kullanma talimatı

1	Motor kafası
2	AÇMA/KAPAMA şalteri
3	Deşarj hortumu
4	Kir tutma torbası
5	Filtre takımı (sadece yaş temizlemede)
6	Kör tıpa (Gölet/Havuz Yaş/Kuru İşletim arasında değişim)
7	Klipsli kilit
8	Emme tıpası
9	Çok amaçlı yer düzesi
10	Kulplu emme hortumu
11	Emme borusu uzatması (4 parçalı)
12	Çok amaçlı yer düzesi, sıvalar/halliler için de
13	Gölet emme düzesi (şeffaf)
14	Motor için filtre süngeri (Gölet/Havuz ve yaş temizleme için)
15	4 rulo
16	Kağıt filtre torbası (kuru temizleme için)



VacuProCleaner Maxi – Ev ve bahçe için yaş ve kuru temizleyici

Ubhink VacuProCleaner Maxi, en yeni teknolojiyle donatılmış üstün kalitede bir üründür. Bahçe göletlerinde kullanıma uygun olup, aynı zamanda da yüzme havuzları için veya yaş ve kuru temizleyici olarak kullanılabilir.

Muhteyat:

- 1 x Gövde, motor kafasından ve tütma deposundan oluşur
- 1 x Kulplu emme hortumu Ø 32 mm / 4,5 m
- 5 x Emme borusu uzatması beher 48,5 cm
- 1 x Çok amaçlı yer düzesi (Yaş/kuru işletimde)
- 1 x Kör tıpa
- 1 x Kağıt filtre torbası (kuru işletimde)

- 1 x Motor için filtre sünger
- 1 x Deşarj hortumu Ø 52 mm / 1,50 m
- 1 x Emme düzesi (şeffaf)
- 1 x Filtre takımı (Yaş işletimde)
- 4 x Rulo
- 1 x Çok amaçlı yer düzesi



1 Emniyet talimatları

- Elektrik beslemenizin, ürünün özelliklerine uygun olması gerekmektedir. Gerekli olması halinde, bağlantı kuralları hakkında bölgenizdeki elektrik işletmesinden bilgi alınız. Belirtilen şartlara uymamanız halinde VacuProCleaner Maxi veya elektrik kablosunu bağlamayınız (çihazın modeli levhasında belirtilen voltajın, şebeke voltajıyla uyumlu olması mecburdur!).
- Ayrıca Emniyet Standartları nedeniyle VacuProCleaner Maxi cihazının emniyetli prize takılması gerekmektedir. Elektrik devresinin toprak arzısı şalteri (F1 konuyuca şalter / 30mA) sahip olması gerekmektedir. Daha ayrıntılı bilgiyi bölgenizdeki elektrik teknisyeninden edinmeniz mümkündür.
- Çihazı asla kendi halinde işleme bırakmayınız.
- Çihazı bağlanıtı kablosundan çekmeyiniz ve taşımayınız!
- Kullanmaya başlamadan önce cihazın komple monteli olması gerekir.
- Çihazı fışını kesmeye ya da kablosunu ksatılmaya kalkmayınız. Flayet edilmesini halinde garanti hakkınız yanar!
- Gerek fışın gerekse prizden dışarıda çalıştırma halinde kuru olmalama dikkat ediniz.
- Fıçe asla nemli ya da ıslak elle dokunmayınız!
- Çihazı temizleme başlamadan önce her zaman önce VacuProCleaner Maxi'i kapatınız ve fışını prizden çekiniz. Motor kısmını temizlerken suya daldırmayınız veya üzerine su püskürtmek suretiyle temizleme yapmayınız!
- Bu cihaz, sadece azami 35° C ısıya sahip suyu vakumlu olarak emmek için uygundur.
- Elektrik kablosunun değiştirilmesi mümkün değildir. Kabloğun ya da cihaz kasasının hasar görmesi halinde cihaz çalıştırılmaya devam edilemez! Böyle bir durumda Ubhink satıcınıza başvurunuz.
- Yaş ve kuru temizleme esnasında kaygan yüzeyler hariç cihaz çalışırken hortumundan tutup sürüklemeyiniz.
- VacuProCleaner Maxi ile patlayıcı, zehirli ya da sağlığa zarar veren başka hiç bir maddeyi emdirmeyiniz.
- Çihazın kullanılma uygun olmayan kullanımlardan veya bu kullanma talimatına riayet edilmemesinden dolayı kişi ya da esyalara gelebilecek zararlardan da sorumluluk üstlenemekteyiz.



2 Genel uyarılar

- Ambalajı parçaları tehlikeli olabilirler (. ömegin plastik torbalar), bu nedenle çocuklardan, ev hayvanlarından vb. uzak tutunuz.
- Çihaz açık durumdaysa emme düzesini göz, kulak ve ağız gibi vücudun hassas organlarına doğru tutmayınız.
- Depoyu boşalttıktan önce her zaman önce cihazı kapatınız ve fışını prizden çekiniz.
- Gölet ve havuz temizliğinde cihaz ile su arasında 2 metrelik bir emniyet mesafesi bırakılması gerekmektedir.



3 Amaca uygun kullanımı

- VacuProCleaner Maxi, gölet ve havuz temizleyicisi olarak kullanıma uygun olup, aynı zamanda yaş ve kuru temizleyici olarak da kullanılabilir.
- Profesyonel amaçlı kullanıma uygun değildir.
- Gölet, havuz ve bu gibi yerlerin boşaltılmasında kullanıma uygun değildir!

- Kullanma talimatını dikkatlice okuyunuz.
- Deponun içinde bulunan tüm aksesuar parçalarını ve ambalaj parçalarını çıkarınız.
- Cihazı kullanmaya başlamadan önce ve kullandıktan sonra şalteri (0) OFF (KAPALI) pozisyonunda durduğundan emin olunuz.
- Cihazı her zaman kullanımına göre uygun olan filtre takımı ile çalıştırınız.

- Cihazı ye gölet arasında 2 metrelik bir emniyet mesafesi kalacak şekilde cihazı yerleştiriniz.
- Deşarj hortumunu (3) ya suyun tekrar gölete ya da balçığe bir başka yere engelsiz akacağı şekilde yerleştiriniz.
- Her iki yandaki klipsli kilitler açılmalı ve motor filtre süngeri (14) kordondan tutularak motor koruyucu uzgarının üzerinden yukarı çekilmelidir. Sağlam oturması için kordonu sıkıştırarak sabitleyiniz. Ardından motonu tekrar yerleştiriniz ve klipsleri kapatınız.
- Emme hortumunun (10) soket bağlantısını depoda yukarıda bulunan bayonet bağlarıyla birleştiriniz ve sağa çevirmek suretiyle sabitleyiniz.
- Şeffaf emme düzesini (13) ve yeterili adette bulunan emme borusu uzatmalarını emme hortumu bağlantısıyla birleştiriniz ve ardından şalteri (2) II AUTOMATİC pozisyonuna getirerek cihazı açınız.
- Cihaz ancak 10 saniye sonra otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır. Bu süre zarfında temizlemeye yapacağınız yerde pozisyon alabilir ve motonun start almasından hemen sonra da gölete ya da havuz temizliğine başlayabilirsiniz.
- Cihaz yaklaşık 60 saniye çalıştıktan sonra dolan tutma deposunu boşaltmak için yaklaşık 90 saniyelik bir durur. Bu süre zarfında bir sonraki temizlenecek yer arama imkânına sahip olur ve temizleyiciyi buna göre pozisyonlandırabilirsiniz.
- Artık cihaz hep bu periyoda çalışacaktır.
- Deşarj hortumunun (3) ucuna tutturabileceğiniz kir tutma torbasında (4) kaba kirler toplanmaktadır. Kirlik oranna göre kir tutma torbasının (4) düzenli aralıklarla ama en geç iş bitiminde temizlenmesi gerekmektedir.
- Kir tutma torbasında filtrelenen suyun tekrar gölete mi yoksa balçığe mi akıtılmasına siz karar vermelisiniz.
- Çalışmanız yarıda kesmek ya da bitirmek isterseniz halinde şalteri tekrar (0) OFF (KAPALI) pozisyonuna getiriniz. Cihazın kullanılmadığı zamanlar fişini her zaman çekil tutunuz.
- İş bitiminde cihazi kapatınız (0), fişini çekiniz ve tutma deposuyla filtre takımını temizleyiniz.

- Kir tıpağı (6) tutma deposunun çıkışına monte ediniz.
- Islak temizlemede: Motor için filtre süngeri (14) sabitleyiniz (bkz. gölet ve havuz temizleyicisi) ve motonu kirlerden daha da korumak için filtre takımını (5) depo kenarına yerleştiriniz.
- Kuru temizlemede: Kağıt filtre torbayı (16) tutma deposunun üst deliğinin iç tarafına sabitleyiniz.
- Cihazı açmak için şalteri (2) I, MANÜAL (MANUEL) pozisyonuna getiriniz. Cihaz bu pozisyonunda devamlı olarak çalışır.
- Arada sırada tutma deposunun ve kağıt filtre torbasının dolum seviyesini kontrol ediniz ve gerekirse boşaltınız veya değiştiriniz.
- İş bitiminde cihazı kapatınız (0), fişini çekiniz ve tutma deposuyla filtre takımını temizleyiniz.

- Her kullanımdan sonra tutma deposunu ve kir tutma torbasını (4) suyla ve gerekirse keskin olmayan bir temizleme maddesiyle iyice temizleyiniz.
- Emme hortumunu (10), emme borusunu ve deşarj hortumunu (3) arada tutkama ya da kir kalıntıları olup olmadığına dair kontrol ediniz ve varsa bunları temizleyiniz.
- Motor için filtre süngeri (14) suyla ve gerekirse keskin olmayan bir temizleme maddesiyle dikkatlice temizleyiniz ve ardından kurutunuz.
- Filtre takımını (5) kurutunuz ve silkeleyiniz, gerekirse suyla ve keskin olmayan bir temizleme maddesiyle temizleyiniz. Bu filtre takımını 60 ° C'ye kadar çamaşır makinesine dayandırmayınız.

Şalter konumu 0	Motor kapalı
Şalter konumu I	Yağ ve kuru temizleme için manüel işletim (AÇIK/KAPALI)
Şalter konumu II	Gölet ve havuz temizleme için otomatik işletim a) Motor startı açıştan 10 saniye sonra b) Motor stop yaklı. 60 saniye sonra c) Otomatik start 60-90 saniye sonra d) KAPALI (0) pozisyona getirilene kadar (a) ve (b) tekrar

Bu ürün için malzeme ve üretim kusurlarına dönük olarak satın alma tarihinden itibaren 2 yıl garanti veriyoruz. Bu garanti kapsamında bir hak talebinde bulunmak için, ürünün satın alındığını kanıtlanmak amacıyla orijinal fatura ibraz edilmelidir. Ürünün yanlış kurulumu veya çalıştırılması, yeteri bakımın yapılmaması, buzlanma etkisi, yetkisiz kişilerce onarım denemeleri, güç kullanımı, üçüncü bir kişi tarafından kanununsuz eylemler, ağır yüklenme ve yabancı nesnelere ve ayrıca parçaların aşınma ve yıpranmadan kaynaklanan hasar gömlelerinden ötürü gündeme gelen hak talepleri bu garanti kapsamında değildir.

Ürün Sorumluluğu kanununu temelinde, cihazımızın yetkisiz kişilerce yapılan onarımlara bağlı olarak yol açtığı hasarlardan ötürü sorumluluk kabul etmiyoruz.



Güvenli kuruma
Eski elektrikli aletler ev çöpi ile imha edilmemelidir. Lütfen eski aleti yerle toplama yerine götürünüz. Daha ayrıntılı bilgileri satıcınızdan veya çöp imha etme şirketinden alabilirsiniz.

- 1 رأس الحرك
- 2 مفتاح التشغيل والإيقاف
- 3 خرطوم الصرف
- 4 كيس التقاط المهملات
- 5 مرشح (نزع الأماكن المبتلة)
- 6 الصمام (تبديل تشغيل وظيفة التنظيف الأحواض وحمامات السباحة والأماكن المبتلة)
- 7 الصمامات
- 8 دعوات الشفط
- 9 مفتاح تنظيف أرضية صالِح القاسمات متعددة: تعمل على شفط السوائل وتنظيف السجاد
- 10 خرطوم الشفط ذو القفص البردي
- 11 تطويل أنبوب الشفط (خمس قطع
- 12 مفتاح تنظيف أرضية صالِح القاسمات متعددة: تعمل على شفط السوائل وتنظيف السجاد
- 13 مفتاح تنظيف الأحواض (شفط)
- 14 إسفنجية ترشيح للمحرك (نزع الأحواض وحمامات السباحة والأماكن المبتلة)
- 15 4 بكرات
- 16 كيس ترشيح ورقي (الأماكن الجافة)

جهاز VacuProCleaner Maxi لتنظيف الأماكن الجافة والمبتلة في البيت والحديقة
جهاز Ubbink VacuProCleaner Maxi منتج عالي الجودة يعتمد على أحدث التقنيات. وهو مناسب للاستخدام في أحواض المياه بالحائِث كما يمكن استخدامه كذلك لتنظيف حمامات السباحة أو لتنظيف الأماكن الجافة والمبتلة.



المحتويات

- الهيكِل الخارجي ويحتوي على رأس الحرك ووزن التقاط المهملات X 1
- إسفنجية ترشيح الحرك X 1
- ملم 32 Ø خرطوم الشفط بمقبض يدوي X 1
- ملم 52 Ø خرطوم الصرف X 1
- قطع تطويل أنبوب الشفط، طول القطعة 40 سم X 5
- مفتاح شفط الأحواض (شفط) X 1
- مفتاح تنظيف الأرضية صالِح القاسمات متعددة (لتشغيل وظيفة تنظيف الأماكن المبتلة X 1
- مفتاح تنظيف الأحواض (نزع الأحواض وحمامات السباحة والأماكن المبتلة X 1
- صمامات X 4
- كيس ترشيح ورقي (لتشغيل وظيفة التنظيف الجاف X 1

1) تعليمات الأمان

يجب أن تتناسب تقنية التيار الكهربائي مع مواصفات المنتج. في حالة الضرورة يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات عن شروط التوصيل الكهربائي من مورد الكهرباء بمنطقةك. لا تتم توصيل جهاز VacuProCleaner Maxi ولا كل الكهرباء، إذا لم يكونا متناسبين مع الشروط المذكورة. (يجب أن يتطابق الجهد المذكور على لوحة المنتج مع جهد التيار الكهربائي).



بناءً على مستوى الأمان الأوروبي لا بد من توصيل جهاز VacuProCleaner Maxi بمقبس توصيل آمن. ولابد من اشتغال دوزة التيار الكهربائي على مفتاح اتصال أرضي (مفتاح أمان Fi / 30 مللي أمبير). وعليك سؤال فني الكهرباء في منطقتك.
 لا تترك الجهاز دون مراقبة إطلاقاً.
 لا تستعمل أبداً الكبل لحمل الجهاز، ولا تسحبه من الكبل.
 يجب الانتهاء من تركيب مكونات الجهاز قبل الاستخدام.
 لا تقم أبداً بقطع الكبل أو فصله. في حالة عدم مرعاة هذه التعليمات يتقضي حق الصمان على الفور.
 اهتم بأن يكون القابس وألغس خافين قبل التشغيل في الخلال.
 لا تلمس القابس أبداً بغير مبيتة.

قبل التنظيف يجب إلقاء جهاز VacuProCleaner Maxi وفصل القابس. ولا ينبغي غمر الجزء المراد تنظيفه في المياه ولا تنظيفه بسخن تيار مائي. هذا الجهاز مناسب فقط لشفط المياه التي لا تزيد حرارتها عن 35 درجة مئوية.
 لا يمكن استقبال كل التيار الكهربائي. وإن تعرض الكبل أو الهيكِل الخارجي للحرر لا ينبغي تشغيل الجهاز. وعليك في هذه الحالة التوجه إلى موزع منتجات Ubbink.

لا تسحب الجهاز من الخرطوم خالفك أثناء التشغيل، إلا إذا كان الجهاز على أرضيات ملساء عند تشغيل وظيفة تنظيف الأماكن المبتلة أو الجافة. لا تتلف المراد القابلة للاشتعال أو السامة أو الصمغ بالصحة باستخدام جهاز VacuProCleaner
 لا تتحمل كلاك أية مسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالأشخاص أو الأشياء والتي تحدث نتيجة سوء استخدام الجهاز أو نتيجة عدم مرعاة تعليمات الاستخدام المذكورة.

2) تحذيرات عامة

مستلزمات التنظيف من الممكن أن تكون خطرة (مثل الأكاسيد الباليستيكية)؛ ولك أن يجب إبعادها عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة. إن كان الجهاز في وضع التشغيل لا تضع مفتاح الشفط على الأماكن الحساسة في الجسم كالعينين والأذنين والعلم.
 قبل إفراغ خزان المهملات يجب ألا يُقذف الجهاز ثم نزع القابس.
 عند تشغيل وظيفة تنظيف الأحواض أو حمامات السباحة لا بد أن يكون الجهاز بعيداً عن المياه بمسافة أمان قدرها 2 متر.

3) الاستخدام الأمثل للجهاز

إن جهاز VacuProCleaner Maxi مناسب لاستخدامه في تنظيف الأحواض وحمامات السباحة والأماكن المبتلة والجافة
 لا يناسب الاستخدام الخارجي
 لا يستخدم لإفراغ الأحواض أو حمامات السباحة أو الخزانات المشابهة الأخرى.





4) التشغيل

اقرأ دليل الاستخدام بعناية.
أخرج من الحزان كل الحوثبات والعموات الموجودة داخله.
تأكد قبل الاستخدام ويعد أنه مفتاح التشغيل في وضع الإيقاف على العلامة (0) OFF.
استخدم مع الجهاز دائماً المرشح المناسب حسب وظيفة الاستخدام.



إستخدام الجهاز لتنظيف الأوحاض وحمامات السباحة الرجاء القيام بالخطوات التالية:
قم بتثبيت الجهاز عند الحوض مع الحفاط على مسافة أمة مقدارها 2 متر.

ضع خرطوم الصرف (3) قبل الوضع المناسب حتى تتمكن المياه على نحو جيد من العودة إلى الحوض أو إلى أي مكان مناسب في الحديقة.
افتح السدادتين الجانبيتين ثم اسحب إسفنج ترشيح الحرك (14)، وكذلك الحبل إلى أعلى فوق السياج الوراقى للمحرك. وللحصول على وضع ثابت قم بسحب الحبل وتثبيت بعد ذلك قم بإعادة تثبيت الحرك وعلاق السدادتين.

قم بتوصيل وصلة مقبس خرطوم الشفط (10) بوصلة السخنة الموجودة أعلى فوق حزان المياه، ثم اضبط التوصيل بالتدوير ناحية اليمنى.
اشبك منفذ الشفط الشفاف (3) والعد الذي يكفيك من أطوال أنابيب الشفط (11) مع توصيلة أنابيب الشفط (11)، ثم اضغط على زر التشغيل (2) II AUTOMATIC للتشغيل الجهاز.

بعد 10 ثواني سيقوم الجهاز بالعمل ذاتياً، في أثناء ذلك توجه إلى المكان المراد تنظيفه، ثم ابدأ في عملية تنظيف الحوض أو حمام السباحة بمجرد أن يبدأ الحرك في العمل

بعد مرور 60 ثانية تقريباً سيتوقف الحرك عن العمل لمدة 90 ثانية وذلك لتفريغ حزان المياهات المليء (9). أثناء ذلك يمكنك البحث عن الموضوع الآخر

سيعاقل الحيزان العمل بهذا التوقيت الزمني.

بم تعبة القاذورات الحشنة في حاقلنة التقاط القاذورات (4)، التي يمكنك تثبيتها نهاية خرطوم الصرف (3). وعلى قدر القاذورات الموجودة ينبغي تنظيف حاقلنة القاذورات بشكل دوري، أو بعد أقصي بعد انتهاء العمل.

قرر إذا ما كنت تريد إعادة المياه المرشحة في حاقلنة القاذورات إلى الحوض أم إلى الحديقة.
إذا ما أردت قطع العمل أو إنهائه قم بإعادة مفتاح التشغيل إلى الوضع (0) OFF. وادماً انزع القابس في حال عدم استخدام الجهاز.
بعد الانتهاء من العمل ينبغي إزالة القاذورات والمياه إزاله دقيقة من داخل الحزان للالتقط للقاذورات (9).



إستخدام الجهاز لتنظيف الأماكن الجافة أو المبللة الرجاء القيام بالخطوات التالية:

قم بتركيب الصمام (6) في قووة الحزان للالتقط للقاذورات (9).
من أجل تنظيف الأماكن المبللة قم بتثبيت إسفنجة المرشح الخاصة بالحرك (14) (أنظر أعلى في حالة استخدام الجهاز في وظيفة تنظيف الأحواض وحمامات السباحة) ثم ضع مقبل المرشح (5) على حاقلنة الحزان لتوفير حماية إضافية للمحرك ضد الاتساخ.

من أجل تنظيف الأماكن الجافة قم بتثبيت كس المرشح الورقي (6) داخل الفتحة العليا للحزان للالتقط للقاذورات.
ضع مفتاح التشغيل (2) في الوضع MANUAL، لتشغيل الجهاز، في هذا الوضع يعمل الجهاز بدون انقطاع وبدون برنامج زمني، اتركه من وقت لآخر على مستوى ملء الحزان للالتقط للقاذورات وكذلك كس المرشح الورقي، وقم بتفريغه أو تبديله عند الضرورة.

اغلق الجهاز بعد الانتهاء من استخدامه (0)، وانزع وصلة الكهرباء وطفئ الحزان للالتقط للقاذورات وكذلك معدات المرشح.



5) الصيانة والتنظيف

بعد كل استخدام يجب تنظيف حزان وكس القاذورات تنظيفاً دقيقاً بالماء وربما يعض المنظفات المنزلية البسيطة.
التأكد من حين لآخر من عدم وجود انسداد في خرطوم الشفط (10) أو أنبوية الشفط (11) أو خرطوم الصرف (3)، وابتعد أية بقايا قاذورات تكون قد عالت بها.

غسل إسفنجة ترشيح الحرك بغير (14) بالماء، أو بكي منظف منزلي بسيط، ثم تجفيفها.

تجفيف جهاز الترشيح (5) وتفقيمه، وكذلك شطفه شاملاً بسيماً بالماء أو مختلف منزلي بسيط. جهاز الترشيح يمكن غسله في الفسالة في درجة حرارة لا تزيد عن 60 درجة مئوية.



6) تشغيل الحرك/طريقة العمل
وضع مفتاح التشغيل 0
الحرك لا يعمل

وضع مفتاح التشغيل I
التشغيل اليدوي (تفغيلاً أو إبطالاً) من أجل تنظيف الأماكن الجافة أو المبللة

وضع مفتاح التشغيل II

التشغيل الذاتي من أجل تنظيف الأحواض أو حمامات السباحة
عمل الحرك يبدأ بعد 10 ثواني من تشغيله
توقف الحرك عن العمل بعد 60 ثانية تقريباً
استئناف العمل ذاتياً بعد مرور من 60 إلى 90 ثانية أخرى
تكرار الصحت (I) و (ب) حتى التوقف عن العمل (0)



لحضان
يتم قطع ضمان لمدة عام يبدأ من تاريخ الأبراه وبدون عيوب الحاضات والضمين بهذا المنتج. يب تقديم القانورة الأصلية لإقيات الأبراه في حالة التقدم بطلبية بموجب هذا الضمان. ٢
في الاستخدام والإجراءات الخطأ من جانب أي طرف آخر والتحميل الزائد واستخدام مكونات غيرية وكذا أي تلف وحد أجزاء الممتد تتيه التآكل والاستهلاك، تعتبر غير مسؤولة بالامان.
إية مطالبات لغير تقديمها وكغيره ناتجة عن التركيب أو التعديل غير الصحيح أو عمليات الصيانة غير السليمة، وكذلك القاذورات الناتجة عن الدم ومخارلات الإصلاح بدون خبرة والمقف وخصوص قانون تحديد المدد والية الأمداري على المنتج، لا تحصل أية مدد من التلف بسبب معدات تابعة لنا، إننا نذكر هذا التلف نادراً عن عمليات تصليح بدون خبرة.

حماية البيئة
الرجاء أن تأخذوا الجهاز القديم إلى مكان جمعهم في منطقتكم. يمكنكم الحصول على معلومات إضافية من قبل وكيلكم أو مؤسسات عزل النفايات.
لا ينبغي رمي الأجهزة الكهربائية القديمة مع النفايات المنزلية.





Conformity Declaration

The undersigned firm, UEBBINK GARDEN BV, herewith declares on its own responsibility that the VacuProCleaner Maxi device fulfils the requirements of the European Guidelines 2000/95 (low-voltage) and 89/336 (electromagnetic compatibility). The following harmonised norms were applied:

➤ **Konformitätszertifikat**
Die unterzeichnete Firma UEBBINK GARDEN BV erklärt in eigener Verantwortung, dass das Gerät VacuProCleaner Maxi die Anforderungen der Europäischen Richtlinien 2006/95 (Niederstromrichtlinien) und 89/336 (Elektromagnetische Verträglichkeit) erfüllt. Die folgenden harmonisierten Normen wurden angewandt:

➤ **Conformiteitsverklaring**
De ondergetekende, de firma UEBBINK GARDEN BV, verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat het toestel VacuProCleaner Maxi voldoet aan de eisen van de Europese Richtlijnen 2006/95 (Laagspanning) en 89/336 (Elektromagnetische compatibiliteit). De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

➤ **Déclaration de conformité**
La société soussignée UEBBINK GARDEN BV déclare sous sa propre responsabilité que l'appareil VacuProCleaner Maxi remplit les exigences de la Directive Européenne 2006/95 (directive sur la basse tension) et 89/336 (compatibilité électromagnétique). Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

➤ **Declaración de conformidad**
La empresa abajo firmante UEBBINK GARDEN BV declara bajo autorresponsabilidad que el aparato VacuProCleaner Maxi cumple con los requisitos de las directrices europeas 2006/95 (baja tensión) y 89/336 (compatibilidad electromagnética). Normas armonizadas aplicadas:

➤ **Declarazio e Conformidade**
A empresa signatária UEBBINK GARDEN BV declara à sua própria responsabilidade que o aparelho VacuProCleaner Maxi cumpre os requisitos das Directivas Europeias 2006/95 (Baixa tensão) e 89/336 (Compatibilidade Electromagnética). As seguintes normas harmonizadas foram aplicadas:

➤ **Dichiarazione di conformità**
La sottoscritta ditta UEBBINK GARDEN BV dichiara sotto la propria responsabilità che l'apparecchio VacuProCleaner Maxi corrisponde agli standard della Direttiva Europea 2006/95 (Bassa tensione) e 89/336 (Compatibilità elettromagnetica). Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

➤ **Декларација оударадотворност**
Натподршката фирма UEBBINK GARDEN BV објавује на њеној одговорности да овај апарат VacuProCleaner Maxi одговара захтевима директива Европске уније 2006/95 (низконапонске) и 89/336 (електромagnetичка компатибилност). Европски стандарти су применени на следећи начин:

➤ **Konformiteitsverklaring**
Het ondergetekende firma UEBBINK GARDEN BV verklaart dat het apparaat VacuProCleaner Maxi voldoet aan de eisen van de Europese Richtlijnen 2006/95 (Laagspanning) en 89/336 (Elektromagnetische compatibiliteit). De hier aangevoerde volgende harmoniseerde normen zijn toegepast:

➤ **Konformitetsforklaring**
Føretaget UEBBINK GARDEN BV forklarer at apparaten VacuProCleaner Maxi tilfredsstillende opfylder kravene i de europæiske direktiver 2006/95 (Lågspændning) og 89/336 (EMC-direktivet). Følgende harmoniserede normer har tilsmåttet:

➤ **Samsvarserklæring**
Undergetekende firma, UEBBINK GARDEN BV, forklarer på eget ansvar at apparatet VacuProCleaner Maxi møter kravene som stilles i EU-energibudene 2006/95 (svakstrømsdirektivet) og 89/336 (EMC-direktivet). Følgende harmoniserende standarder ble brukt:

➤ **Yatırım teminatsız uyumluluk**
Elektronik alet üreticisi UEBBINK GARDEN BV, yatırım ve sorumluluk omulu olarak, etmiş VacuProCleaner Maxi -'nin Avrupa Birliği direktifleri (yerli direktifler) ile 89/336 (elektromagnitlenme uyarılmasında), Sevgiden harmonizasyon standartlarına uygun olduğunu beyan eder.

➤ **Zasnovanost Zgodnosti**
Podpisana firma UEBBINK GARDEN BV osvrta se na svoju odgovornost, da uređaj VacuProCleaner Maxi ispunjava zahtjeve direktiva Evropske unije 2006/95 (niskonaponske) i 89/336 (o zgodnosti elektromagnetske zne). Zastovano su primijenjeni sljedeći standardi harmonizovane:

➤ **Zavenjenje o sootvetstviu tovaru**
Nize podpisana firma UEBBINK GARDEN BV zavaruje, cho priznivaet na sebu odgovornost' nos' za to, cho pribor serija VacuProCleaner Maxi sootvetstvujeu'trebovanijim Evropskoj direktivi 2006/95 (Direktivna o nizkom napreženju) i 89/336 (Direktivna ob elektromagnitnoj sovetimosti). Vo vnažanje bili primjeni sledujuće sootvetstvujee norme:

➤ **Izjava o skladnosti**
Nize potpisana firma UEBBINK GARDEN BV izjavljuje na vlastitu odgovornost da uređaj VacuProCleaner Maxi ispunjava zahtjeve evropske Direktive 2006/95 (Direktiva o niskom naponu). Primijenjeni su sledeći usklađeni standardi:

➤ **Prohlášení o shodě**
Podpisaná firma UEBBINK GARDEN BV prohlašuje na vlastní zodpovědnost, že přístroj VacuProCleaner Maxi splňuje požadavky Evropských směrnic 2006/95 (směrnice o nízkém napětí) a 89/336 (elektromagnetická kompatibilita). Aplikovány se následující harmonizované normy:

➤ **Utlåsning o samsvar**
Podpisad firma UEBBINK GARDEN BV uttlåsner på vlastn ansvarførsel, at uretten VacuProCleaner Maxi oppfyller kravene til direktivene i henholdsvis til lavspennning (2006/95) og elektromagnetisk kompatibilitet (89/336) i henholdsvis til lavspennning og elektromagnetisk kompatibilitet.

➤ **Megfelelőeségi nyilatkozat**
A vállalat UEBBINK GARDEN BV saját felelősségére kijelenti, hogy a VacuProCleaner Maxi készülék megfelel a 2006/95 sz. (Alacsony feszültségű) európai irányelv követelményeinek. A következő harmonizált szabványok kielégítik a kívánatosakat:

➤ **Novotestno varstveno skladnost**
Alta kriptuland etevotve UEBBINK GARDEN BV kimmab, et varstavo se je est, et zavee VacuProCleaner Maxi varstavo Evropske unije 2006/95 (nadaljnje) ja 89/336 (elektromagnetne dirlivnos) hlovetee e hakenadake jidrgewid kooslozastavd norme:

➤ **Konformitáts deklarácia**
Firma UEBBINK GARDEN BV je paraktu uz svoju vlastnu odgovornost, da uređaj VacuProCleaner Maxi ispunjava zahtjeve direktiva Evropske unije 2006/95 (niskonaponske) i 89/336 (elektromagnetna sudećenilivnos) i skladnost s normama:

➤ **Atitiktės deklaracija**
Zemai parašiususioji firma UEBBINK GARDEN BV prisiminama atsakomybę deklaruoja, kad VacuProCleaner Maxi prietaisas atitinka Europos Sąjungos direktyvų 2006/95 (žemos įtampos direktyva) ir 89/336 (Elektromagnetinio sudėtinamumo) reikalavimus. Buvo pritaikyti šie dinamių standartai:

➤ **Declararea de conformitate**
Dreptulimicamata firma UEBBINK GARDEN BV deklarirada na svoi otvovorenost', che uređaj VacuProCleaner Maxi otvovora na izskvećenija na Evropskojaka Direktiva 2006/95 (Direktivna za nizkoje napreženje) i 89/336 (Direktivna za elektromagnitna sudećenilivnos). Primeneni su sledujuće sootvetstvujee norme:

➤ **Declaratie de conformitate**
Subsemnata UEBBINK GARDEN BV declara pe propria răspundere că aparatul VacuProCleaner Maxi îndeplinește cerințele Directivei Europene 2006/95 (tensiune joasă) și 89/336 (compatibilitate electromagnetică). S-au aplicat următoarele norme armonizate:

➤ **Упутније узурдотворност**
Асгајда имзаси билашан фирма UEBBINK GARDEN BV, kendi sorumluluğunda, VacuProCleaner Maxi cihazını 2006/95 nolu Avrupa Birliği Direktifleri (düşük gerilim) ve 89/336 nolu Avrupa Birliği Direktifleri (elektromanyetik uyumluluk) gerektiren ilgili standartlara uygundur.

➤ **اقر الود توافقية**
تتبعية شركة UEBBINK GARDEN BV في ضوء متطلبات التوافقية بين جهاز VacuProCleaner Maxi على مستنداتها الفنية التي حددتها المواصفات الأوروبية 2006/95 (توافقية الجهد المنخفض) و 89/336 (توافقية التوافقية الكهرومغناطيسية) وقد تم استخدام المعايير المتناسقة التالية:

- EN 60335-2-2 :2002+A1 :2004, EN 60335-2-2 :2003+A1 :2004 in verbinding met EN 60335-1 :2001, Corr. 1 + A1 :2004, EN 60335-1 :2002+A11 :2004+A1 :2004+A17 :2006, EN 50366 :2003+A1 :2006 ;
- EN 55014-1 :2000+A1 :2001+A2 :2002, EN 55014-2 :1997+A1 :2001, EN 61000-3-2 :2000+A2:2005,
- EN 61003-3 :1995+A1 :2001+A1 :2005





F

Outside Living Industries France

17, rue de la Baignerie
59000 Lille

☎ 0033 - (0) 320.17.93.93
FAX 0033 - (0) 320.17.93.94

NL

Outside Living Industries Nederland B.V.

Berenkoog 87
1822 BN Alkmaar

☎ 0031 - (0) 72 5671 604
FAX 0031 - (0) 72 5671 673

D

A

Ubbink Garten GmbH

Hindenburgstraße 19
46145 Bocholt

☎ 0049 - (0)2871-29351-0
FAX 0049 - (0)2871-29351-29

B

Outside Living Industries Belux BVNR

Wondelgemkaai 10
9000 Gent

☎ 0032 - (0)9254.45.45
FAX 0032 - (0)9254.45.40